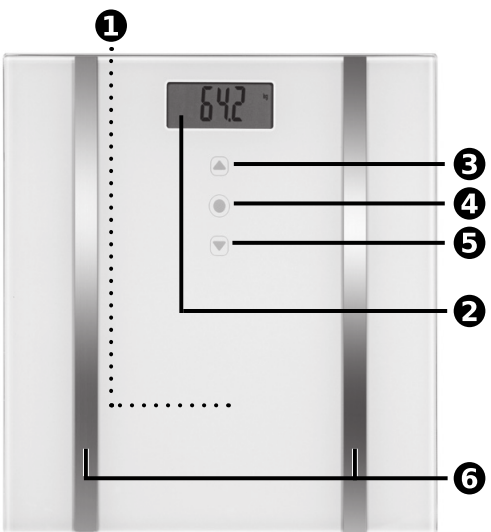


DE **Gebrauchsanweisung**
Körperanalysewaage BS 483

Gerät und Bedienelemente



- ➊ Batteriefach (auf der Unterseite)
- ➋ Display
- ➌ ▲ Aufwärts-Taste
- ➍ SET-Taste
- ➎ ▼ Abwärts-Taste
- ➏ Elektroden

Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist.

Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 Körperanalysewaage **BS 483**
- 3 Batterien (Typ AAA, 1,5 V)
- 1 Kurzanleitung

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

WARNUNG
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Zeichenerklärung

Verwenden Sie den Artikel nur in geschlossenen Räumen!

WICHTIG!
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Schutzklasse II

LOT-Nummer

Hersteller

Recyclingsymbole/Codes: Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.



Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

- ⚠ ⚠ ⓘ Diese Waage ist nicht geeignet für Menschen mit Herzschrittmachern oder anderen medizinischen Implantaten. Bei Zuckerkrankheit oder anderen medizinischen / körperlichen Einschränkungen kann die Angabe des Körperfettes ungenau sein. Gleiches gilt auch für sehr sportlich trainierte Menschen.
- Dieses Gerät ist für Schwangere nicht geeignet!
- Die Waage ist für den Hausgebrauch gefertigt. Sie ist nicht für den gewerblichen Einsatz in Krankenhäusern oder sonstigen medizinischen Einrichtungen bestimmt.
- Platzieren Sie die Waage an einem Ort, an dem weder extreme Temperaturen noch extreme Luftfeuchtigkeit auftreten. Halten Sie die Waage von Wasser fern.
- Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund. Steigen Sie niemals nur auf eine Ecke der Waage. Stellen Sie sich beim Wiegen nicht auf eine Seite und nicht auf den Rand der Waage.
- Rutschgefahr! Besteigen Sie die Waage niemals mit nassen Füßen. Besteigen Sie die Waage niemals mit Socken.
- Die Waage hat einen Messbereich bis zu 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Überladen Sie die Waage nicht, das könnte zu einem dauerhaften Schaden an ihr führen.
- Gehen Sie vorsichtig mit der Waage um. Vermeiden Sie Schläge und Erschütterungen der Waage. Lassen Sie sie nicht fallen und lassen Sie nichts darauf fallen.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von einer autorisierten Servicestelle durchführen.

⚠ WARNUNG – BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- **Batterien nicht auseinandernehmen!**
- **Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen!**
- **Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen!**
- **Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!**
- **Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!**
- **Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen!**
- **Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden!**
- **Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!**
- **Halten Sie das Batteriefach gut verschlossen!**
- **Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen!**
- **Batterien von Kindern fernhalten!**
- **Batterien nicht wiederaufladen! Es besteht Explosionsgefahr!**
- **Nicht kurzschließen! Es besteht Explosionsgefahr!**
- **Nicht ins Feuer werfen! Es besteht Explosionsgefahr!**
- **Lagern Sie ungebrauchte Batterien in der Verpackung und nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen, um einen Kurzschluss zu vermeiden!**
- **Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!**

Batterie einsetzen/wechseln

Bevor Sie Ihre digitale Waage in Betrieb nehmen, legen Sie die drei beigefügten 1,5 V-Batterien (Typ AAA) in das Gerät ein. Öffnen Sie dazu das Batteriefach ➊ auf der Unterseite des Gerätes und setzen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die Polarität (Abbildung im Batteriefach). Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein und drücken Sie ihn an, so dass er hörbar einrastet. Wechseln Sie die Batterien aus, wenn das Batteriewechsel-Symbol „Lo“ im Display erscheint oder wenn im Display nichts angezeigt wird, nachdem das Gerät betätigt wurde.

Gewichtseinheit ändern

Sie können sich Ihr Gewicht in Kilogramm (kg), Pfund (lb) oder Stone (st) anzeigen lassen. Schalten Sie die Waage durch Antippen mit dem Fuß ein und betätigen Sie Taster ➍ oder ➎, bis die gewünschte Einheit angezeigt wird

Wiegen, “step-on”-Funktion

- Achten Sie darauf, dass die Waage auf festem und ebenem Boden steht. Wenn Sie sich wiegen möchten, die Waage aber unmittelbar zuvor bewegt haben, müssen Sie die Waage zunächst initialisieren. Drücken Sie hierzu mit dem Fuß kurz die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display erscheint “0.0 kg”. Wenn sich die Waage abgeschaltet hat, ist sie für die“step-on“-Funktion bereit. Wurde die Waage vorher nicht bewegt, entfällt dieser Vorgang.
- Steigen Sie auf die Waage und bleiben Sie ruhig stehen. Das Gerät schaltet sich automatisch ein, und im Display ➏ wird kurz “0.0 kg” angezeigt.
- Ihr Gewicht wird gemessen, blinkt dreimal und wird anschließend fest angezeigt
- Steigen Sie von der Waage. Die Waage schaltet sich nach ca. 15 Sek. automatisch aus.

Persönliche Daten programmieren

Die Waage kann die Daten von 10 Personen: Geschlecht, Alter, Größe speichern. Die Waage hat voreingestellte Werte. Diese Werte sind: kg, Frau, 25 Jahre, 165 cm.

- Drücken Sie mit dem Fuß kurz die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display erscheint “0.0 kg”.
- Drücken Sie die SET-Taste ➋. Im Display blinkt der Speicherplatz. Nun können Sie durch Drücken der ▲-Taste ➌ bzw. ▼-Taste ➍ den gewünschten Speicherplatz für ihr Benutzerprofil (P0 - P9) auswählen.
- Drücken Sie die SET-Taste ➋, um die Einstellung zu speichern. Im Display beginnt das Symbol für das Geschlecht zu blinken:

♂ = Mann ♀ = Frau.

- Stellen Sie Ihr Geschlecht ein, indem Sie mit der ▲-Taste ➌ bzw. ▼-Taste ➍ das entsprechende Symbol im Display auswählen.
- Drücken Sie die SET-Taste ➋, um die Einstellung zu speichern. Die voreingestellte Körpergröße beginnt im Display zu blinken.
- Stellen Sie mit der ▲-Taste ➌ bzw. ▼-Taste ➍ Ihre Körpergröße ein.
- Drücken Sie die SET-Taste ➋, um die Einstellung zu speichern. Das voreingestellte Alter beginnt im Display zu blinken.
- Stellen Sie nun mit der ▲-Taste ➌ bzw. ▼-Taste ➍ Ihr Alter ein.
- Drücken Sie die SET-Taste ➋, um die Einstellung zu speichern.
- Der Einstellungsvorgang ist jetzt abgeschlossen.

Wiegen und Messen des Körperfettwertes, Wassergehaltes und Körpermuskelanteils

- Drücken Sie mit dem Fuß kurz die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display erscheint “0.0 kg”.
- Drücken Sie die SET-Taste ➋. Im Display blinkt der Speicherplatz.
- Durch Drücken der Taste ➌ bzw. Taste ➍ wählen Sie Ihren persönlichen Speicherplatz (0 - 9).
- Ihre gespeicherten persönlichen Daten werden angezeigt.
- Warten Sie, bis “0.0” im Display erscheint. Steigen Sie barfuß auf die Waage und bleiben Sie ruhig stehen. Platzieren Sie Ihre Füße auf den Elektroden ➏. Zunächst wird das Gewicht angezeigt.
- Im Display werden nacheinander die gemessenen Werte für Körperfett [fat], Wassergehalt [TBW], Muskelanteil [], Knochengewicht [], KCAL und BMI angezeigt. Die Anzeigenfolge der gemessenen Werte wiederholt sich noch zweimal. Danach schaltet sich die Waage automatisch ab. Steigen Sie von der Waage.

HINWEIS: Die Daten dieser Tabelle dienen nur zur Orientierung. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Körperfettanteil und Ihrer Gesundheit haben, besprechen Sie diese mit Ihrem Arzt.

Bereich des Körperfettanteils in %

Alter	weiblich (%)				männlich (%)			
	gering	normal	hoch	sehr hoch	gering	normal	hoch	sehr hoch
6–39	< 21	21–33	33–39	> 39	< 8	8–19	19–25	> 25
40–59	< 23	23–35	35–40	> 40	< 11	11–22	22–28	> 28
60–100	< 24	24–36	36–42	> 42	< 13	13–25	25–30	> 30

Fehlermeldungen

- **Err** = Die Waage ist überladen.
- **Lo** = Die Batterie ist schwach und muss ersetzt werden.
- **Err2** = Die Werte für den Körperfett- und den Körperwasseranteil können nicht ermittelt werden.

Sollte die Waage nicht wunschgemäß funktionieren, prüfen Sie Folgendes, bevor Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung setzen:

- Prüfen Sie, ob Sie die Batterien korrekt eingelegt haben.
- Prüfen Sie, ob Sie die richtige Gewichtseinheit ausgewählt haben.
- Prüfen Sie, ob die Waage frei auf einem festen und ebenen Untergrund steht. Sie darf nicht an eine Wand oder sonstigen Gegenstand anstoßen.
- Wiederholen Sie das Wiegen.

Reinigung und Pflege

Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten. Reinigen Sie die Personenwaage nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel oder Alkohol. In das Gerät darf kein Wasser eindringen. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist.

Entsorgung: Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen,

Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßige Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus! Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Technische Daten

Name und Modell:	medisana Körperanalysewaage BS 483
Spannungsversorgung:	4,5 V (3 × 1,5V, Typ AAA)
Anzeigesystem:	Digitale Anzeige
Speicher:	für 10 Personen
Messbereich:	bis zu 180 kg oder 396 lb oder 28 st 4 lb
Messabweichung:	max. ± 1 %
Körperfettanteil	4 - 85 % in 0,1 % Schritten
Körperwasseranteil	20 - 85 % in 0,1 % Schritten
Muskelmasseanteil	13 - 80 % in 0,1 % Schritten
Knochengewicht	0,5 - 8 kg in 0,1 kg Schritten
Teilung:	0,1 kg / 0,2 lb
Autom. Abschaltung:	nach ca. 15 Sekunden
Abmessungen (L x B x H):	ca. 30 × 30 × 2 cm
Gewicht:	ca. 1,55 kg
Artikel-Nr.:	40449
EAN-Nr.:	4015588 40449 8

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

 **medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND

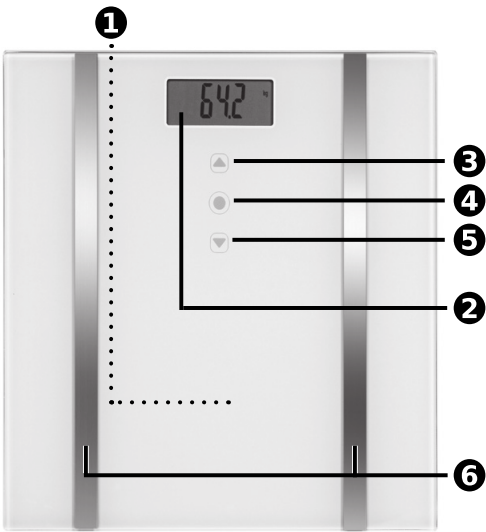
Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilageblatt.

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

GB *Instruction Manual*
Body Analysis Scale BS 483

Device and controls



- ❶ Battery compartment (on underside)
- ❷ Display
- ❸ ▲ Up button
- ❹ SET button
- ❺ ▼ Down button
- ❻ Electrodes

Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way.

In case of doubt, do not use it and contact your supplier or your service centre.

The following parts are included:

- 1 Body Analysis Scale **BS 483**
- 3 Batteries (Type AAA, 1.5 V)
- 1 Short instructions

♻️ The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your supplier without delay.

⚠️ **WARNING**
Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Explanation of symbols

🏠 Only use indoors!

📖 **IMPORTANT!**
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

⚠️ **WARNING**
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

⚠️ **CAUTION**
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

ℹ️ **NOTE**
These notes provide useful additional information on the installation or operation.

🛡️ Protection category II

🏢 **LOT** LOT number

🏭 Manufacturer

♻️ Recycling symbols/codes:
These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.



GB **Safety instructions**

📖 **Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.**

- ⚠️ ⚠️ ⓘ
- These scales are not suitable for people with pacemakers or other medical implants. The body fat information may be inaccurate in people with diabetes or other medical/physical limitations. The same also applies to very highly trained athletes.
- This device is not suitable for pregnant women!
- The scale has been manufactured for domestic use. It is not suitable for commercial use in hospitals or other medical institutions.
- Do not use the scale in a location where extremely high temperatures or humidity may occur. Keep the scale away from water.
- Do not place the scale on an uneven surface. Do not stand on the corners/edges of the scale. When weighing yourself, do not stand on one side or the edge of the scales.
- Danger of slipping! Do not stand on the scale with wet feet. Do not stand on the scale wearing socks.
- The scales have a measuring range up to 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Do not overload the scales – this can cause irreversible damage.
- Handle the scale with care. The scale must not be subjected to impacts or vibration. Do not fall or drop anything on the scales.
- Do not attempt to repair the device yourself in the event of a malfunction since this will invalidate the warranty. Repairs should only be carried out by authorised service centres.
- Children shall not play with the appliance.
- In the event of malfunctions, do not proceed with any unauthorised repair of the device. Otherwise, this will render any warranty claims void. Have repairs performed only by an authorised service centre.

⚠️ **WARNING – BATTERY SAFETY INFORMATION**

- **Do not disassemble batteries!**
- **Clean the battery and device contacts if necessary before putting in the batteries!**
- **Remove discharged batteries from the device immediately!**
- **Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of this parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!**
- **If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!**
- **Replace all of the batteries simultaneously!**
- **Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones!**
- **Insert the batteries correctly, observing the polarity!**
- **Keep the battery compartment well sealed!**
- **Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period!**
- **Keep batteries out of children's reach!**
- **Do not attempt to recharge these batteries! There is a danger of explosion!**
- **Do not short circuit! There is a danger of explosion!**
- **Do not throw into a fire! There is a danger of explosion!**
- **Keep unused batteries in their packaging away from metal objects in order to prevent short circuiting!**
- **Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!**

Insert / replace battery

Before you start up your digital scale, insert the three provided 1,5 V batteries (type AAA) into the device. To do this, open the battery compartment ❶ beneath the device and insert the batteries. Make sure the polarity is correct (as shown in the battery compartment). Put the lid of the battery compartment back on and push it until it clicks into place. Change the batteries when the battery change symbol „Lo“ appears in the display or when nothing is shown in the display after the device is switched on.

Change the unit of weight

You may have your weight displayed in kilograms (kg), pounds (lb) or stones (st). Press your foot on the middle of the surface of the scales. Then press ❸ or ❺ to select the unit.

Weighing, “step-on” function

- Make sure that the scale is on firm and level ground. If you want to weigh yourself, but have moved the scale immediately before, you must first initialise the scale. Briefly press the middle of the scale surface with your foot. The display will show “0.0”. When the scale has turned off, it is ready for the “step-on” function. If the scale has not been moved beforehand, this process is omitted.
- Step onto the scales and stand still. The device switches on automatically and the display ❷ briefly shows “0.0 kg”.
- Your weight is measured, flashes twice and is then finally displayed.
- Step down from the scales. The scales switch off automatically after 15 seconds.

Programming personal data

The scales can store data for up to 10 people: sex, age, height. The scales have preset values. These are: kg, female, 25 years old, 165 cm.

- Press your foot on the middle of the surface of the scales. “0.0 kg” appears on the display.
- Press the SET ❹ button. The memory location is flashing in the display. Now press ▲ Up button ❸ or ▼ Down button ❺ to select the desired memory location (P0 - P9) for the user profile.
- Press the SET-button ❹ to confirm the selection. Now the symbol for the sex is flashing in the display.

👤 = Man | 👤 = Woman

- Set your sex by pressing the ▲ Up button ❸ or ▼ Down button ❺ to select the appropriate symbol in the display.
- Press the SET 4 button to confirm the selection. The preset height starts flashing in the display.
- Select your height using the ▲ Up button ❸ or ▼ Down button ❺.
- Press the SET 4 button to confirm the selection. The preset age starts flashing in the display.
- Select your age by pressing the ▲ Up button ❸ or ▼ Down button ❺.
- Press the SET 4 button to confirm the selection.
- The settings are now concluded.

Weighing and measuring the body analysis values

- Press your foot on the middle of the surface of the scales. “0.0 kg” appears on the display.
- Press the SET ❹ button. The last used personal data is flashing in the display.
- Now press button ❸ or button ❺ to select the desired memory location (P0 - P9) for the user profile.
- Your personal data is displayed.
- Wait until “0.0” appears on the display. Step barefoot onto the scales and stand still. Place your feet on the electrodes ❻. First, your weight is displayed.
- The values measured for body fat [fat], body water [TBW], muscle mass [💪], bones mass value [🦴], KCAL and BMI are shown one after another in the display. The series of measured values is repeated twice in the display. The scales then switch off automatically. Step off the scales.

NOTE: The data in the following table is for orientation purposes only. If you have any questions about your proportion of body fat, please consult your doctor.

Body fat proportion range in %

Age	female (%)				male (%)			
	low	normal	high	very high	low	normal	high	very high
6–39	< 21	21–33	33–39	>39	< 8	8–19	19–25	>25
40–59	< 23	23–35	35–40	>40	< 11	11–22	22–28	>28
60–100	< 24	24–36	36–42	>42	< 13	13–25	25–30	>30

Error messages

- **Err** = The scale is overloaded.
- **Lo** = The battery is low and must be replaced.
- **Err2** = The body fat and body water values cannot be determined.

If the scales do not function to your satisfaction, check the following before contacting a service centre:

- Check whether the battery has been inserted correctly.
- Check whether the correct unit of weight has been selected.
- Check whether the scales are freestanding on a solid and even surface. They must not be touching a wall or any other object.
- Weigh yourself again.

Care and maintenance

Never use aggressive cleaning agents or stiff brushes. Clean the scale using a soft and lightly moistened cloth. Never use abrasive cleaning agents or alcohol. Do not allow any water to get into the unit. Do not use the unit again until it is completely dry.

🗑️ **Disposal:** This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Please remove the battery before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop. Batteries containing pollutant substances are marked as follows: Cd = contains cadmium, Hg = contains mercury, Pb = contains lead.

Technical specifications

Name and model:	medisana Body Analysis Scale BS 483
Voltage supply	4.5 V (3 × 1.5V, Type AAA)
Display	Digital display
Memory	for 10 persons
Measuring range	up to 180 kg or 396 lbs or 28 st 4 lb
Maximum measuring deviation	± 1 %
Body fat	4 - 85 % in steps of 0,1 %
Body water	20 - 85 % in steps of 0,1 %
Muscle mass	13 - 80 % in steps of 0,1 %
Bone mass	0,5 - 8 kg in steps of 0,1 kg
Graduation	100 g / 0.2 lb
Autom. switch-off	after approx. 15 seconds
Dimensions (L x W x H)	30 x 30 x 2 cm / Weight approx.: 1,55 kg
Article number:	40449
EAN No.:	4015588 40449 8

Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **medisana** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

🏢 medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANY

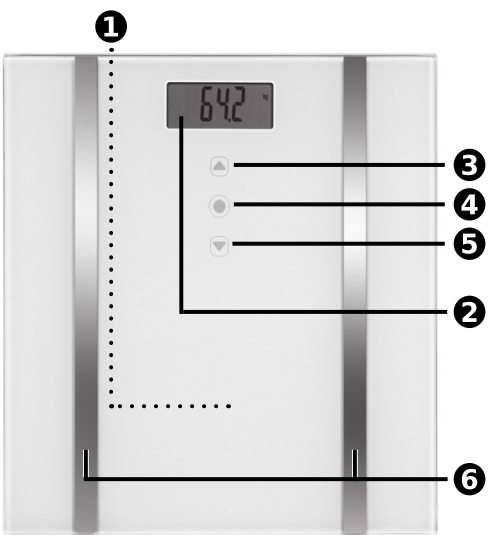
The service centre address is shown on the attached leaflet.

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

NL **Gebruiksaanwijzing**
Lichaamsanalyse weegschaal BS 483

Apparaat en bedieningselementen



- ❶ Batterijvak (aan de onderkant)
- ❷ Display
- ❸ ▲ Omhoog-toets
- ❹ SET-toets
- ❺ ▼ Omlaag-toets
- ❻ Elektroden

Levering en verpakking

Controleer eerst of het product compleet en onbeschadigd is.

Gebruik het product bij twijfel niet en neem contact op met uw verkoper of de servicedienst. Meegeleverd:

- 1 lichaamsanalyse weegschaal **BS 483**
- 3 batterijen (type AAA, 1.5 V)
- 1 beknopte handleiding

De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Scheid het verpakkingsmateriaal dat niet meer nodig is. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

WAARSCHUWING
Let erop dat er geen verpakkingsfolie in de handen van kinderen terechtkomt. Er is kans op verstikking!

Legenda

Gebruik het apparaat alleen in overdekte ruimtes!

BELANGRIJK!
Wanneer deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot ernstig letsel of schade aan het product.

WAARSCHUWING
Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

ATTENTIE
Deze instructies moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.

TIP
Deze tips geven u nuttige aanvullende informatie over de installatie of het gebruik.

Beschermingsklasse II

LOT-nummer

LOT

Fabrikant

Recyclingsymbolen / codes: deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.



NL **Veiligheidsinstructies**

Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.

- ⚠ ⚠ ⓘ
- Deze weegschaal is niet geschikt voor mensen met pacemakers of andere medische implantaten. Bij suikerziekte of andere medische/lichamelijke beperkingen kan de weergave van het lichaamsvet onnauwkeurig zijn. Hetzelfde geldt ook voor mensen die zeer veel aan sport doen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor zwangeren!
- De weegschaal is vervaardigd voor huishoudelijk gebruik. Hij is niet geschikt voor bedrijfsmatig gebruik in ziekenhuizen of andere medische instellingen.
- Plaatst u de weegschaal op een plek, waar zich geen extreme temperaturen of extreme luchtvochtigheid voordoen. Houd de weegschaal uit de buurt van water.
- Zet de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond. Stap nooit alleen op een hoek van de weegschaal. Gaat u bij het wegen niet op één kant en niet op de rand van de weegschaal staan.
- Pas op voor uitglijden! Stap nooit op de weegschaal met natte voeten. Stap nooit op de weegschaal met sokken.
- De weegschaal heeft een meetbereik tot 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Overlaad de weegschaal niet, dat zou tot permanente schade aan de weegschaal kunnen leiden.
- Gaat u voorzichtig met de weegschaal om. Vermijdt u klappen tegen en schokken van de weegschaal. Laat het toestel niet vallen en laat er niets op vallen.
- In geval van storingen repareert u het apparaat niet zelf, omdat daardoor iedere aanspraak op garantie vervalt. Laat u reparaties alleen door de erkende servicedienst uitvoeren.
- Dit toestel is géén speelgoed.
- Repareer het apparaat niet zelf als het mankementen vertoont, omdat daardoor elke aanspraak op garantie vervalt. Laat reparaties enkel uitvoeren door een geautoriseerde servicedienst.

WAARSCHUWING – VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN T.A.V. DE BATTERIJ

- **Batterien niet uit elkaar halen!**
- **Batterij- en toestelcontacten voor het plaatsen van de batterijen indien nodig reinigen!**
- **Lege batterijen onmiddellijk uit het toestel verwijderen!**
- **Verhoogd uitloopegevaar, contact met huid, ogen en slijmvlies vermijden! Bij contact met accu's de betreffende plaatsen onmiddellijk met overvloedig helder water spoelen en onmiddellijk een arts opzoeken!**
- **Mocht er een batterij ingeslikt zijn, dan moet onmiddellijk een arts opgezocht worden!**
- **Altijd alle batterijen tegelijk vervangen!**
- **Alleen batterijen van hetzelfde type gebruiken, geen verschillende types of gebruikte en nieuwe batterijen door elkaar gebruiken!**
- **Plaats de batterijen correct, neem de polariteit in acht!**
- **Houd het batterijvak goed gesloten!**
- **Batterijen bij langer niet-gebruik uit het toestel verwijderen!**
- **Batterijen uit de buurt van kinderen houden!**
- **Batterijen niet heropladen! Er bestaat explosiegevaar!**
- **Niet kortsluiten! Er bestaat explosiegevaar!**
- **Niet in het vuur werpen! Er bestaat explosiegevaar!**
- **Bewaar onverbruikte batterijen in de verpakking en niet in de buurt van metalen voorwerpen om een kortsluiting te vermijden!**
- **Geef verbruikte batterijen en accu's niet met het gewone huisvuil mee, maar met het speciale afval of in een batterijverzamelstation in de vakhandel!**

Batterijen inzetten/wisselen

Vooraleer u uw digitale weegschaal gaat gebruiken, plaatst u de drie meegeleverde batterijen van 1,5 V (type AAA) in het apparaat. Open daarvoor het batterijvak ❶ op de onderkant van het apparaat en plaats de batterijen. Let daarbij op de polariteit (afbeelding in het batterijcompartiment). Plaats het deksel van het batterijcompartiment terug en druk erop zodat u het hoort dichtklikken. Vervang de batterij, als het symbool „Lo“ op het display verschijnt of als er niets op het display verschijnt nadat de weegschaal werd gebruikt.

Gewichtseenheid wijzigen

U kunt uw gewicht in kilogrammen (kg) of ponden (lb), stone (st) laten aangeven. Schakel de weegschaal in door er kort met de voet op te drukken en druk vervolgens op de toets ❸ of ❺ tot de gewenste eenheid wordt weergegeven.

Wegen, ‘step-on’ functie

- De weegschaal moet op een stevige en vlakke vloer worden geplaatst. Wanneer u vlak voor u zich wilt wegen de weegschaal heeft bewogen, moet u de weegschaal eerst initialiseren. Druk hiervoor kort met de voet op het midden van de bovenkant van de weegschaal. Op het display verschijnt „0.0“. Als de weegschaal weer is uitgeschakeld, kan de ‘step-on’ functie worden gebruikt. Wanneer de weegschaal vooraf niet is bewogen, hoeft hij niet eerst te worden geïnitieerd.
- Ga op de weegschaal staan en blijf rustig staan. Het toestel schakelt automatisch in en op het display ❷ wordt kort “0.0 kg” weergegeven.
- Uw gewicht wordt gemeten, knippert drie keer en wordt daarna definitief weergegeven.
- Stap van de weegschaal. De weegschaal schakelt zich na ca. 15 sec. automatisch uit.

Persoonlijke gegevens programmeren

- De weegschaal kan de gegevens van 10 personen bewaren: geslachte, leeftijd, lengte. De weegschaal heeft een voorgeprogrammeerde waarde. Deze waarden zijn: kg, Vrouw, 25 jaar, 165 cm.
- Druk met de voet kort op het midden van het weegschaaloppervlak. Op het display verschijnt “0.0 kg”.
 - Druk op de SET-toets ❹. Op de display knippert de geheugenplaats. Nu kunt u door het indrukken van de ▲ ❸- en ▼ ❺-toets de gewenste geheugenplaats voor uw gebruikersprofiel (P0 - P9) selecteren.
 - Druk op de SET-toets ❹ om de instelling vast te leggen. Op de display begint het symbool voor het geslacht te knipperen.

♂ = Man ♀ = Vrouw.

- Bepaal het geslacht, doordat u met de ▲ ❸- of ▼ ❺-toets het respectievelijke symbool op de display selecteert.
- Druk op de SET-toets ❹ om de instelling vast te leggen. De voorgeprogrammeerde lichaamslengte begint te knipperen in de display.
- Leg met de ▲ ❸- en ▼ ❺-toets uw lichaamslengte vast.
- Druk op de SET-toets ❹ om de instelling vast te leggen. De voorgeprogrammeerde leeftijd begint te knipperen in de display.
- Leg met de ▲ ❸- en ▼ ❺-toets uw leeftijd vast.
- Druk op de SET-toets ❹ om de instelling vast te leggen.
- Het instellingsproces is nu afgesloten.

Wegen en meten van het lichaamsvet-, vochtgehalte en spiermassa

- Druk met de voet kort op het midden van het weegschaaloppervlak. Op het display verschijnt “0.0 kg”.
- Druk op de SET-toets ❹. Op de display knippert de geheugenplaats.
- Door het drukken op de ❸- en ❺-toets selecteert u uw persoonlijke geheugenplaats (0 - 9).
- Uw opgeslagen, persoonlijke gegevens worden getoond.
- Wacht tot „0.0” in het display verschijnt. Ga met blote voeten op de weegschaal en blijft u rustig staan. Plaats uw voeten op de elektroden ❻. Nu wordt het gewicht getoond.
- In het display worden achtereenvolgens de gemeten waarden voor lichaamsvet [fat], vochtgehalte [TBW], spierpercentage [%], botmassa [kg], KCAL, BMI weergegeven. De aanduidingsvolgorde van de gemeten waarden herhaald zich nog drie keren. Daarna schakelt de weegschaal zich automatisch uit. Stap nu van de weegschaal af.

AANWIJZINGEN: De gegevens van de volgende tabellen zijn alleen ter oriëntering. Als u vragen hebt over uw lichaamsvetpercentage en uw gezondheid, spreek er dan over met uw arts.

Bereik van het lichaamsvetgehalte in %

Leeftijd	Vrouw (%)				Man (%)			
	gering	normaal	hoog	erg hoog	gering	normaal	hoog	erg hoog
6–39	< 21	21–33	33–39	> 39	< 8	8–19	19–25	> 25
40–59	< 23	23–35	35–40	> 40	< 11	11–22	22–28	> 28
60–100	< 24	24–36	36–42	> 42	< 13	13–25	25–30	> 30

Foutmeldingen

- **Err** = De weegschaal is overbelast.
- **Lo** = De batterij is bijna leeg en moet worden vervangen.
- **Err2** = De waardes voor lichaamsvet en lichaamsvocht zijn niet beschikbaar.

Als uw personenweegschaal niet naar wens functioneert, controleer dan het volgende voor u met het servicepunt contact opneemt.

- Controleer of u de batterij correct geplaatst hebt.
- Controleer of u de juiste gewichtseenheid gekozen hebt.
- Controleer of de weegschaal vrij op een vaste en effen ondergrond staat. Ze mag niet tegen een muur of ander voorwerp stoten.
- Herhaal het wegen.

Reiniging en onderhoud

Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels. Reinig de personenweegschaal alleen met een zachte, een beetje vochtig gemaakte doek. Gebruik in geen geval bijtende reinigingsmiddelen of alcohol. Er mag geen water binnendringen in het instrument. Gebruik het toestel pas opnieuw als het helemaal droog is.

Weggooien: Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, in te leveren bij een milieustraat of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt. Verwijder de batterijen voor u het apparaat weggooit. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar zamel ze apart in of lever ze in bij een winkel waar batterijen worden verkocht. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

Technische gegevens

Benaming en model	medisana Lichaamsanalyse weegschaal BS 483
Voeding:	4,5 V (3 × 1,5V, AAA)
Weergavesysteem:	digitale weergave
Geheugen:	voor 10 personen
Meetbereik:	tot 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb)
Meetafwijking:	max. ± 1 %
Body fat	4 - 85 % in steps of 0,1 %
Body water	20 - 85 % in steps of 0,1 %
Muscle mass	13 - 80 % in steps of 0,1 %
Bone mass	0,5 - 8 kg in steps of 0,1 kg
Schaalverdeling:	0,1 kg / 0,2 lb
Autom. uitschakeling:	na ca. 15 sec.
Afmetingen (L x B x H):	ca. 30 × 30 × 2 cm
Gewicht:	ca. 1,55 kg
Artikelnummer:	40449
EAN-nummer:	4015588 40449 8

Onze hieronder beschreven garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Neem voor de garantie contact op met uw speciaalzaak of rechtstreeks met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

1. Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieteriode gratis verholpen.
3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieteriode voor het apparaat of de vervangen onderdelen niet verlengd.
4. Van garantie zijn uitgesloten:
 - a. alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
 - b. schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
 - c. transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
 - d. onderdelen die normale slijtage vertonen.
5. Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het apparaat wordt erkend als garantie.

In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.medisana.com

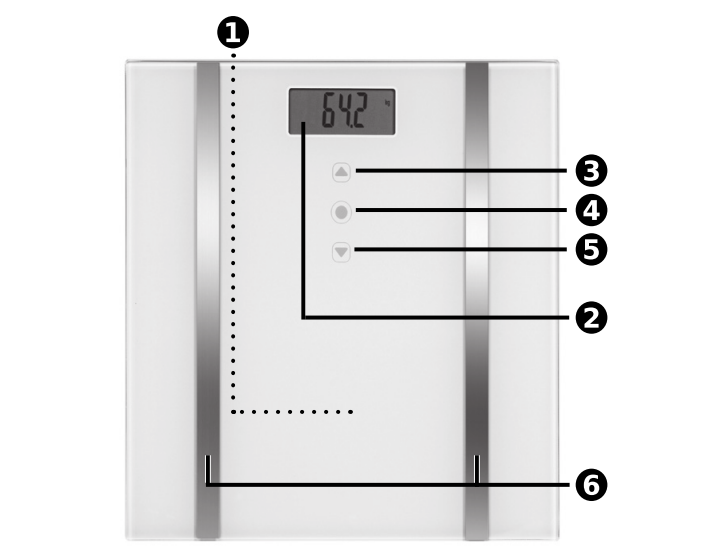
 medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Duitsland

De contactgegevens van de klantenservice staan vermeld op de losse bijlage.

medisana®

FR Mode d'emploi Pèse-personne d'analyse corporelle BS 483

Appareil et éléments de commande



- 1** Compartiment à piles (sur la face inférieure)
- 2** Affichage
- 3** ▲ Touche Haut
- 4** Touche SET
- 5** ▼ Touche Bas
- 6** Electrodes

Contenu de la livraison et emballage

Veuillez d'abord vérifier que l'appareil est complet et qu'il ne présente aucun dommage. Au moindre doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur ou votre centre de services. La livraison comprend :

- 1 Pèse-personne d'analyse corporelle **BS 483**
- 3 piles (type AAA, 1,5 V)
- 1 Manuel rapide

Les emballages sont recyclables ou peuvent être réintégrés dans le circuit des matières premières. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage inutiles de manière appropriée. Si vous constatez lors du déballeage des dommages liés au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

AVERTISSEMENT
Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains d'enfants ! Il y a danger d'étouffement !

Légende

Utilisez l'article uniquement dans des pièces fermées !

IMPORTANT !
Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.

AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

ATTENTION
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.

REMARQUE
Ces remarques vous fournissent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.

Classe de protection II

LOT Numéro LOT

Fabricant

Symboles/codes de recyclage :
Ils servent à donner des informations sur le matériau et son utilisation appropriée ainsi que sur son recyclage.



FR Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour la prochaine utilisation. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.



- Ce pèse-personne ne convient pas aux personnes possédant un stimulateur cardiaque ou d'autres implants médicaux. En cas de diabète ou d'autres restrictions médicales/corporelles, l'indication du taux de graisse peut être inexacte. Il en va de même pour les personnes qui suivent un entraînement sportif poussé.
- Cet appareil ne convient pas aux femmes enceintes !
- La balance est conçu pour un usage domestique. Elle ne convient pas à un usage professionnel en hôpital ou autre institution médicale.
- Placez la balance dans un endroit à l'abri d'une chaleur et d'une humidité de l'air extrêmes. Tenez la balance à distance de l'eau.
- Ne placez jamais la balance sur une surface non plane. Ne montez jamais sur le coin de la balance. Lors de la pesée, ne vous mettez pas d'un côté ni au bord de la balance.
- Risque de glissement ! Ne montez jamais sur la balance avec les pieds humides. Ne montez jamais sur la balance avec des chaussettes.
- La plage de mesure du pèse-personne va jusqu'à 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Ne surchargez pas la balance car cela pourrait causer des dommages irréparables.
- Manipulez la balance avec précaution. Évitez les coups et les secousses. Veillez à ce qu'aucun objet ne tombe sur la balance et à ne pas la faire tomber.
- En cas de dérangements, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie. Adressez-vous au service clientèle agréé pour effectuer les réparations.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un centre de service agréé.

AVERTISSEMENT – INSTRUCTIONS DE SECURITE RELATIVES AUX PILES

- Ne désassemblez pas les piles !**
- Nettoyez le cas échéant les contacts de l'appareil et des piles avant de placer celles-ci !**
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil !**
- Danger accru de fuite ! Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'électrolyte, rincez tout de suite les endroits concernés à l'eau claire en abondance et consultez immédiatement un médecin !**
- En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !**
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois !**
- N'utilisez que des piles de type identique! N'utilisez pas simultanément des piles différentes ou des piles ayant déjà été utilisées et des piles neuves !**
- Introduisez correctement les piles en faisant attention à la polarité !**
- Veillez à ce que le compartiment des piles soit parfaitement fermé !**
- Retirez-les de l'appareil lors d'une non-utilisation prolongée !**
- Conservez les piles hors de portée des enfants !**
- Ne rechargez pas les piles ! Risque d'explosion !**
- Ne pas les court-circuiter ! Risque d'explosion !**
- Ne pas les jeter au feu ! Risque d'explosion !**
- Stockez les piles que vous n'utilisez pas dans leur emballage et veillez à ce qu'elles restent éloignées d'objets métalliques afin d'éviter des courts-circuits !**
- Ne jetez pas les piles et batteries usées dans les ordures ménagères ! Jetez-les dans un conteneur prévu à cet effet ou dans un point de collecte des batteries, dans un commerce spécialisé !**

Insérer/changer les piles

Avant de mettre votre balance numérique en service, insérez les trois piles de 1,5 V fournies (type AAA) dans l'appareil. Pour ce faire, ouvrez le compartiment à piles **1** situé sous l'appareil et installez les piles. Pensez à respecter la polarité (illustration dans le compartiment à piles). Remettez le couvercle du compartiment à piles en place et appuyez dessus de manière à ce qu'il s'enclenche de manière audible. Remplacez les piles quand le symbole de remplacement des piles « Lo » apparaît sur l'écran ou si rien ne s'affiche sur l'écran après avoir actionné l'appareil.

Modification de l'unité de poids

Vous pouvez afficher votre poids en kilogrammes (kg), livres (lb) ou stones (st). Mettez la balance en marche en l'effleurant du pied puis actionnez les touches **3** ou **5**, jusqu'à ce que l'écran affiche l'unité souhaitée.

Pesée, fonction « step-on »

- Assurez-vous que la balance est posée sur un sol stable et bien plat. Si vous voulez vous peser, vous devez d'abord initialiser la balance si vous venez de la déplacer. Pour ce faire, appuyez brièvement avec le pied sur le milieu de la balance. « 0.0 » s'affiche à l'écran. Quand la balance s'est éteinte, elle est prête pour la fonction « step-on ». Si la balance n'a pas été déplacée auparavant, cette opération n'est pas nécessaire.
- Montez sur la balance et ne bougez plus. L'appareil se met automatiquement en marche et l'écran **2** affiche brièvement « 0.0 kg ».
- Votre poids apparaît à l'écran après avoir clignoté trois fois.
- Descendez du pèse-personne. Le pèsepersonne s'éteint automatiquement au bout de 15 sec.

Programmer les données personnelles

Le pèse-personnes peut enregistrer les données de 10 personnes: sexe, âge et taille.

Le pèse-personnes a des valeurs prédéfinies. Ce sont : kg, femme, 25 ans, 165 cm.

- Appuyez brièvement avec le pied au centre de la surface de la balance. L'écran affiche « 0.0 kg ».
- Appuyez sur la touche SET **4**. Le numéro de la case mémoire afférente clignote sur l'écran. Maintenant vous pouvez sélectionner la case de mémoire souhaitée pour votre profil d'utilisateur (P0 - P9) en appuyant sur la touche **▲ 3** et la touche **▼ 5**.
- Appuyez sur la touche SET 4 pour enregistrer vos paramètres. L'écran affiche le symbole pour le sexe en clignotant.

= homme = femme.

- Sélectionnez votre sexe en choisissant le symbole sur l'écran en appuyant sur la touche **▲ 3** et la touche **▼ 5**.
- Appuyez sur la touche SET **4** pour enregistrer vos paramètres. La taille préréglée commence à clignoter sur l'écran.
- Sélectionnez votre taille avec la touche **▲ 3** et la touche **▼ 5**.
- Appuyez sur la touche SET **4** pour enregistrer vos paramètres. L'âge préréglé commence à clignoter sur l'écran.
- Sélectionnez votre âge avec la touche **▲ 3** et la touche **▼ 5**.
- Appuyez sur la touche SET **4** pour enregistrer vos paramètres.
- Le procédé de sélection est maintenant terminé.

Pesée et mesure des taux de graisse, d'eau et de muscle

- Appuyez brièvement avec le pied au centre de la surface de la balance. L'écran affiche « 0.0 kg ».
- Appuyez sur la touche SET **4**. La case mémoire clignote sur l'écran.
- Vous pouvez choisir votre case mémoire personnelle (0 à 9) avec la touche **3** et la touche **5**.
- Vos données personnelles seront affichées.
- Attendez que l'écran affiche « 0.0 ». Mettez-vous à pieds nus sur le pèsepersonnes et restez immobile. Placez vos pieds sur les électrodes **6**. Tout d'abord s'affiche le poids.
- L'écran affiche tour à tour les valeurs mesurées de masse graisseuse [fat], hydrique [TBW], musculaire [, osseuse [, KCAL, BMI . La séquence d'affichage des valeurs mesurées est répétée deux fois. Ensuite, le pèse-personne s'arrête automatiquement. Descendez du pèse-personne.

REMARQUES : Les données des tableaux suivants n'ont qu'une valeur indicative. Si vous avez des questions concernant votre taux de graisse et votre état de santé, adressez-vous à votre médecin.

Répartition du taux de graisse en %

Âge	Femme (%)				Homme (%)			
	faible	normal	élevé	très élevé	faible	normal	élevé	très élevé
6–39	< 21	21–33	33–39	> 39	< 8	8–19	19–25	> 25
40–59	< 23	23–35	35–40	> 40	< 11	11–22	22–28	> 28
60–100	< 24	24–36	36–42	> 42	< 13	13–25	25–30	> 30

Messages d'erreur

- Err** = La balance est surchargée.
- Lo** = La pile est faible et doit être remplacées.
- Err2** = Les valeurs pour la graisse corporelle et le taux de masse hydrique ne peuvent pas être déterminées.

Si votre pèse-personne ne fonctionnait pas correctement, vérifiez les points suivants avant de contacter le service après-vente :

- Vérifiez que la pile est correctement positionnée.
- Vérifiez que vous avez sélectionné la bonne unité de poids.
- Vérifiez que la balance est placée sur un sol fixe et plat. Elle ne doit pas toucher un mur ou un autre objet.
- Répétez la pesée.

Nettoyage et entretien

N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou de brosses dures. Nettoyez la balance avec un chiffon doux et humidifié légèrement. N'utilisez en aucun cas de produits de nettoyage détergents ou d'alcool. L'eau ne doit pas pénétrer dans l'appareil. Attendez que l'appareil soit complètement sec pour le réutiliser.

Remarque concernant l'élimination
Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas!
Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemesdechets.fr

Caractéristiques techniques

Nom et modèle :	medisana Pèse-personne d'analyse corporelle BS 483
Alimentation électrique	4,5 V (3 × 1,5 V, AAA)
Système d'affichage	Affichage numérique
Mémoire	pour 10 personnes
Plage de mesure	jusqu'à 180 kg ou 396 lbs ou 28 st 4lb
Ecart de mesure maximum	± 1 %
Taux de masse graisseuse	4 - 85 % en incréments de 0,1 %
Taux de masse hydrique	20 - 85 % en incréments de 0,1 %
Taux de masse musculaire	13 - 80 % en incréments de 0,1 %
Masse osseuse	0,5 - 8 kg en incréments de 0,1 kg
Graduation	100 g / 0,2 lb
Arrêt automatique	au bout de 15 sec. environ
Dimensions	30 x 30 x 2 cm / Poids env. : 1,55 kg
N° d'article :	40449
N° d'EAN :	4015588 40449 8

Conditions de garantie et de réparation

Vos droits légaux de garantie ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du ticket de caisse. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

- Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être prouvée par une quittance d'achat ou une facture.
- Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
- Un octroi de garantie ne permet pas l'extension de la durée de garantie, que ce soit pour l'appareil ou pour les pièces échangées.
- Sont exclus de la garantie :
 - Tous les dommages entraînés par une manipulation inappropriée, par ex. par le non-respect du mode d'emploi.
 - Les dommages dus à la réparation ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
 - Les dommages de transport survenant pendant l'acheminement du produit entre le fabricant et l'utilisateur ou au cours de son envoi auprès du service après-vente.
 - Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.
- Une responsabilité vis-à-vis des conséquences directes ou indirectes qui ont été occasionnées par l'appareil est également exclue, si les dégâts sur l'appareil sont reconnus comme un cas d'application de la garantie.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Allemagne

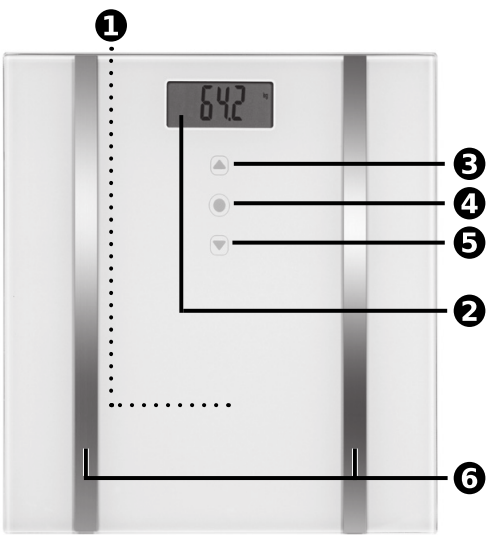
Vous trouverez l'adresse du service sur la feuille séparée ci-jointe.

Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de conception.

Vous pouvez consulter la version actuelle de ce mode d'emploi à l'adresse suivante : www.medisana.com

ES **Manual de instrucciones**
Báscula de análisis de la grasa corporal BS 483

Aparato y elementos de mando



- ➊ Compartimento de las pilas (en la parte inferior)
- ➋ Visualizador
- ➌ ▲ Botón de flecha hacia arriba
- ➍ Tecla SET
- ➎ ▼ Botón de flecha hacia abajo
- ➏ Electrodo

Volumen de suministro y embalaje
En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o su centro de servicio. El volumen de suministro incluye:

- 1 báscula de análisis de la grasa corporal **BS 483**
- 3 pilas (AAA de 1,5 V)
- 1 guía rápida

Los embalajes se pueden reutilizar o llevar a centros de reciclaje. Elimine adecuadamente el material de embalaje que ya no necesite. Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

ADVERTENCIA
Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Leyenda

- 🏠 ¡Utilice el artículo siempre en estancias cerradas!
- 📖 **¡IMPORTANTE!**
La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.

ADVERTENCIA
Estas indicaciones de advertencia deben respetarse para evitar posibles lesiones del usuario.

ATENCIÓN
Estas indicaciones deben respetarse para evitar posibles daños en el aparato.

NOTA
Estas indicaciones le proporcionan información adicional útil sobre la instalación y el funcionamiento.

🛡️ Clase de protección II

LOT Número de lote

🏭 Fabricante

♻️ SÍMBOLOS DE RECICLAJE/CÓDIGOS:
proporcionan información sobre el material, su uso correctoy el reciclaje.

ES **Indicaciones de seguridad**

📖 **Antes de utilizar el aparato, lea atentamente el manual de instrucciones, sobre todo las indicaciones de seguridad, y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.**



- Esta balanza no está indicada para personas con marcapasos u otros implantes médicos. La medición de la grasa corporal puede resultar inexacta en personas que sufren de diabetes u otras afecciones médicas/corporales. Lo mismo vale para personas que practican una actividad deportiva intensa.
- ¡Este aparato no está indicado para mujeres embarazadas!
- La balanza está diseñada para uso doméstico. No está indicada para uso industrial en hospitales u otros establecimientos médicos.
- Coloque la balanza en un lugar que no esté expuesto a una temperatura ni a una humedad del aire extremas. Mantenga la balanza alejada del agua.
- No ponga nunca la balanza sobre una superficie irregular. No se suba nunca a una esquina de la báscula. Cuando se pese, no se coloque en un lado ni en el borde de la báscula.
- ¡Peligro de resbalamiento! No se suba a la báscula con los pies mojados. No se suba a la báscula con calcetines.
- La balanza tiene una gama de medición hasta 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). No sobrecargue la báscula porque esto podría provocar daños permanentes en el aparato.
- Maneje la balanza con cuidado. Evite golpes y sacudidas de la balanza. No deje que la báscula se caiga ni que ningún objeto caiga con fuerza sobre ella.
- En caso de fallos, no intente reparar el dispositivo, puesto que en este caso ya no será aplicable la garantía. Hágalo reparar únicamente por el servicio técnico autorizado.
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo.
- En caso de averías, no trate de reparar el aparato por sí mismo, ya que esto anularía cualquier derecho de garantía. Encargue las reparaciones únicamente a personal de mantenimiento autorizado.

ADVERTENCIA - ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS

- ¡No desmonte las baterías!
- ¡Limpie los contactos de las pilas y del dispositivo antes de colocar las pilas!
- ¡Retire inmediatamente las baterías descargadas!
- ¡Peligro elevado de fuga del líquido; evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡En caso de contacto con el ácido de las baterías, lave inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y abundante y vaya de inmediato al médico!
- ¡En el caso de que alguien se tragara una batería, habría que ir inmediatamente al médico!
- ¡Cambie siempre todas las baterías al mismo tiempo!
- ¡Utilice solo baterías del mismo tipo, no use tipos diferentes o mezcle baterías viejas y nuevas!
- ¡Coloque las baterías de forma correcta teniendo en cuenta la polaridad!
- ¡Mantenga bien cerrado el compartimento de las pilas!
- ¡Retire las baterías del aparato, si no lo va a utilizar durante un tiempo!
- ¡Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños!
- ¡No vuelva a cargar las baterías! ¡Peligro de explosión!
- ¡No las ponga en cortocircuito! ¡Peligro de explosión!
- ¡No las tire al fuego! ¡Peligro de explosión!
- ¡Guarde las pilas sin usar en el envase y no en la cercanía de objetos metálicos, para así evitar un cortocircuito!
- ¡No tire las baterías usadas ni los acus en la basura doméstica sino en la basura especial o en el recogedor de baterías de los comercios especializados!

Sustitución/cambio de las baterías

Antes de utilizar la báscula digital, inserte en el aparato las tres pilas de 1,5 V (tipo AAA) suministradas. Para ello, abra el compartimento para pilas ➊ en la parte inferior e introduzca las pilas. Al hacerlo, preste atención a la polaridad (ilustración en el compartimento de las pilas). Vuelva a colocar la tapa del compartimento para pilas y presiónela hasta que encaje en su lugar de forma audible. Cuando aparezca el icono de cambio de pilas “Lo” en la pantalla o en la pantalla no se muestre nada tras pisar el aparato, cambie las pilas.

Cambiar la unidad de peso

Puede visualizar su peso en kilogramos (kg) o libras (lb) o stones (st). Encienda la báscula tocándola con el pie y accione el pulsador ➍ o ➎ hasta que se indique la unidad que desee.

Pesaje, función „step-on“

- Preste atención a que la báscula esté sobre una superficie plana y sólida. Si desea pesarse pero acaba de mover la báscula tiene que inicializarla antes. Para ello pulse con el pie brevemente sobre el centro de la báscula. En la pantalla aparecerá „0.0“. Cuando la báscula se haya apagado, estará preparada para la función „step-on“. Si la báscula no se ha movido antes, se omite este paso.
- Súbase a la báscula y permanezca quieto. El aparato se enciende automáticamente y en la pantalla ➏ aparece brevemente “0.0 kg”.
- La báscula medirá su peso, parpadeará tres veces y, a continuación, mostrará de forma fija el resultado.
- Bájese de la balanza. La báscula se desconecta automáticamente tras unos 15 seg.

Programación de los datos personales

La báscula puede guardar los datos de 10 personas: sexo, edad, talla.

La báscula tiene valores preestablecidos. Estos valores son: kg, Mujer, 25 años, 165 cm.

- Presione brevemente con el pie el centro de la superficie de la báscula. En la pantalla aparece “0.0 kg”.
- Pulse la tecla SET ➌. En la pantalla parpadea la posición de memoria. Ahora puede seleccionar la posición de almacenamiento deseada para su perfil de usuario (P0 – P9) pulsando la tecla ▲ ➋ o bien ▼ ➍.
- Pulse la tecla SET ➌ para guardar la configuración. En la pantalla comienza a parpadear el símbolo correspondiente al sexo.



👤 = Hombre 👤 = Mujer.

- Configure su sexo seleccionando el símbolo correspondiente con la tecla ▲ ➋ o ▼ ➍.
- Pulse la tecla SET ➌ para guardar la configuración. La talla corporal preestablecida comienza a parpadear en la pantalla.
- Mediante las teclas ▲ ➋ y ▼ ➍ ajuste su talla corporal.
- Pulse la tecla SET ➌ para guardar la configuración. La edad preestablecida comienza a parpadear en la pantalla.
- Mediante las teclas ▲ ➋ y ▼ ➍ ajuste su edad.
- Pulse la tecla SET ➌ para guardar la configuración.
- El proceso de configuración está ahora terminado.

Medición del peso, de la masa grasa, del agua corporal total y de la masa muscular

- Presione brevemente con el pie el centro de la superficie de la báscula. En la pantalla aparece “0.0 kg”.
- Pulse la tecla SET ➌. En la pantalla parpadea la posición de memoria.
- Ahora puede seleccionar la posición de almacenamiento deseada para su perfil de usuario (0 – 9) pulsando la tecla ▲ ➋ o ▼ ➍.
- Se indicarán sus datos personales guardados.
- Espere hasta que en pantalla aparezca “0.0”. Suba descalzo a la báscula y permanezca de pie quieto. Ubique sus pies sobre los electrodos ➏. En primer lugar, se indicará el peso.
- Se mostrarán sucesivamente los valores medidos de grasa corporal [fat], agua corporal [TBW], masa muscular [], peso óseo [], necesidad calórica [KCAL] e índice de masa corporal [BMI]. La sucesión de indicaciones de los valores medidos se repite dos veces más. Luego la báscula se apaga automáticamente. Baje de la báscula.

NOTAS Los datos indicados en las tablas siguientes son sólo orientativos. Si tiene dudas con respecto a su porcentaje de grasa corporal y su salud, consulte a su médico.

Porcentaje de grasa corporal

Edad	Mujer (%)				Hombre (%)			
	bajo	normal	alto	muy alto	bajo	normal	alto	muy alto
6–39	< 21	21–33	33–39	> 39	< 8	8–19	19–25	> 25
40–59	< 23	23–35	35–40	> 40	< 11	11–22	22–28	> 28
60–100	< 24	24–36	36–42	> 42	< 13	13–25	25–30	> 30

Mensajes de error

Err = La báscula está sobrecargada.

Lo = La pila está agotada y debe ser reemplazada.

Err2 = Los valores para la grasa corporal y el porcentaje de agua en el cuerpo no se han podido calcular.

Si la báscula no funciona correctamente, compruebe lo siguiente antes de ponerse en contacto con el punto de atención al cliente:

- Compruebe si ha colocado correctamente la pila.
- Compruebe si ha seleccionado la unidad de peso adecuada.
- Compruebe si la báscula está colocada en una superficie estable y lisa. Ésta no debe chocar contra la pared o contra cualquier otro objeto.
- Pese de nuevo.

Limpieza y cuidado

No utilice nunca productos de limpieza agresivos o cepillos bastos. Limpie la báscula personal con un paño suave humedecido ligeramente. No utilice en ningún caso productos de limpieza agresivos o alcohol. No debe penetrar agua en el aparato. Vuelva a utilizar el aparato una vez esté completamente seco.

🗑️ **Eliminación:** Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen substancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire la pila antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o deposítelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

Datos técnicos

Nombre y modelo:	medisana Báscula de análisis de la grasa corporal BS 483
Suministro de tensión	4,5 V (3 × 1,5 V, AAA)
Sistema de indicación	indicación digital
Memoria	para 10 personas
Rango de medida	a 180 kg o 396 lbs o 28 st 4 lb
Desviación máx. de la medición	± 1 %
Porcentaje de grasa corporal	4 - 85 % en graduaciones del 0,1 %
Porcentaje de agua corporal	20 - 85 % en graduaciones del 0,1 %
Porcentaje de masa muscular	13 - 80 % en graduaciones del 0,1 %
Porcentaje de masa ósea	0,5 - 8 kg en graduaciones del 0,1 kg
Graduación	100 g / 0,2 lb
Desconexión auto.	tras aprox. 15 seg.
Dimensiones (L x A x A)	30 x 30 x 2 cm / Peso aprox. : 1,55 kg
Número de artículo:	40449
Número EAN:	4015588 40449 8

Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.

Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
3. La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
4. La garantía no incluye:
 - a. Daños causados por un uso indebido, p. ej., la inobservancia del manual de instrucciones.
 - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - c. Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
 - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.

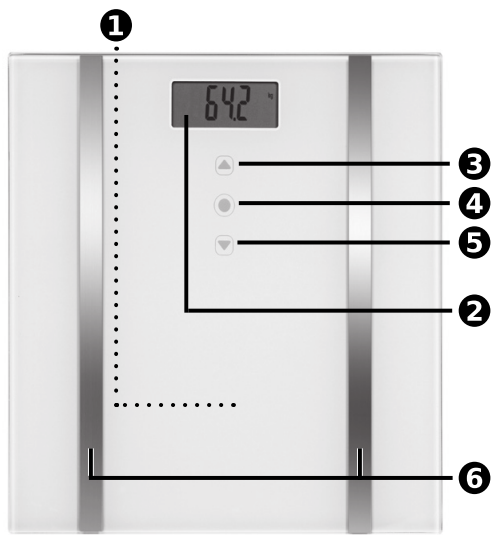
Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.
Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en www.medisana.com

🏠 medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemania

Encontrará la dirección del centro de servicio en la hoja informativa adjunta.

IT **Istruzioni per l'uso**
Pesapersona con funzione di analisi
corporale BS 483

Dispositivo ed elementi di comando



- ❶ Vano batteria (sul lato inferiore)
- ❷ Display
- ❸ ▲ Tasto Su
- ❹ Tasto SET
- ❺ ▼ Tasto Giù
- ❻ Elettrodi

Fornitura e imballaggio

Controllare innanzitutto se il dispositivo è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza. La fornitura comprende:

- 1 Pesapersona con funzione di analisi corporale **BS 483**
- 3 batterie (tipo AAA, 1,5 V)
- 1 Breve guida

Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel ciclo delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA
Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio. Pericolo di soffocamento!

Spiegazione dei simboli

Utilizzare il prodotto solo in ambiente chiuso!

IMPORTANTE!
Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

AVVERTENZA
È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utilizzatore.

ATTENZIONE
È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare l'apparecchio.

NOTA
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili per l'installazione o per l'utilizzo.

Classe di protezione II

LOT Numero di LOTTO

Produttore

Simboli di riciclaggio / Codici: questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.



IT **Indicazioni per la sicurezza**

Prima di utilizzare il dispositivo leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza, e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se il dispositivo viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.

- ⚠ ⚠ ⓘ
- Questa bilancia non è adatta a persone con pacemaker o portatrici di altre protesi mediche. Nelle persone affette da diabete o da alter limitazioni cliniche/fisiche, l'indicazione del grasso corporeo può risultare imprecisa. Lo stesso vale per i soggetti che praticano un'intensa attività sportiva.
- L'apparecchio non è adatto alle donne in stato interessante!
- La bilancia è destinata all'uso domestico. Essa non è adatta all'utilizzo industriale negli ospedali o in altre strutture mediche.
- Posizionare la bilancia in un luogo non esposto a temperature estreme né a umidità eccessiva. Tenere la bilancia lontana dall'acqua.
- Posizionare sempre la bilancia su una superficie piana. Non salire mai solo su un angolo della bilancia. Mentre ci si pesa, non posizionarsi su un lato né sul bordo della bilancia.
- Utilizzare la bilancia con cautela. Evitare di sottoporre la bilancia a colpi e vibrazioni. Non farla cadere e non farvi cadere nulla sopra.
- Pericolo di scivolamento! Non salire mai sulla bilancia con i piedi bagnati. Non salire mai sulla bilancia con i calzini.
- La bilancia ha un campo di misura massimo di 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Non sovraccaricare la bilancia, ciò potrebbe provocare danni permanenti all'apparecchio.
- Utilizzare la bilancia con cautela. Evitare di sottoporre la bilancia a colpi e vibrazioni. Non farla cadere e non farvi cadere nulla sopra.
- In caso di guasti, non riparare l'apparecchio personalmente, pena l'estinzione di qualsiasi diritto a garanzia. Far eseguire le riparazioni esclusivamente a cura del centro di assistenza autorizzato.
- I bambini non possono giocare con il dispositivo.
- In caso di guasti non riparare l'apparecchio personalmente, altrimenti decade qualsiasi diritto di garanzia. Far eseguire le riparazioni esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.

AVVERTENZA - INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

- **Non smontare le batterie!**
- **Se necessario, pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio prima di inserire le batterie!**
- **Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dal dispositivo!**
- **Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie risciacquare subito i punti interessati con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico!**
- **In caso di ingerimento di una batteria chiamare immediatamente un medico!**
- **Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente!**
- **Impiegare unicamente batterie dello stesso tipo, non utilizzare tipologie diverse oppure batterie usate e nuove insieme!**
- **Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!**
- **Il vano batteria deve essere ben chiuso!**
- **In caso di lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie dal dispositivo!**
- **Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini!**
- **Non ricaricare le batterie! Pericolo di esplosione!**
- **Non cortocircuitare! Pericolo di esplosione!**
- **Non gettare nel fuoco! Pericolo di esplosione!**
- **Tenere le batterie non utilizzate nella confezione e lontano da oggetti metallici, in modo da evitare cortocircuiti!**
- **Non gettare le batterie usate insieme ai rifiuti domestici, smaltirle separatamente oppure consegnarle a un punto di raccolta batterie presso il rivenditore!**

Inserimento/sostituzione delle batterie

Prima di utilizzare la bilancia digitale, inserire nel dispositivo le tre batterie da 1,5 V (tipo AAA) in dotazione. Aprire il vano batterie ❶ sulla parte inferiore del dispositivo e inserirle. Prestare attenzione alla corretta polarità (figura sul vano batterie). Rimettere il coperchio del vano batterie e premerlo finché non si sente che scatta. Sostituire le batterie quando il simbolo "Lo" appare sul display o quando non appare nulla dopo che il dispositivo è stato acceso.

Modifica dell'unità di peso

È possibile visualizzare il peso in chilogrammi (kg), libbre (lb) o stone (st). Attivare la bilancia premendo col piede e azionare il pulsante ❸ o ❹ fino a quando viene visualizzata l'unità desiderata.

Pesatura, funzione "step-on"

- Assicurarsi che la bilancia sia posizionata su una superficie solida e piana. Se si desidera pesarsi e si ha mosso la bilancia poco prima, è necessario prima inicializzarla. Premere brevemente con il piede al centro della superficie della bilancia. Sul display appare "0,0". Quando la bilancia si spegne, è pronta la funzione "step-on". Se la bilancia non è stata spostata precedentemente, questo processo non avviene.
- Salire sulla bilancia e restare in piedi fermi. Il dispositivo si accende automaticamente e sul display ❷ viene visualizzato brevemente "0,0 kg".
- Il peso viene misurato, lampeggia tre volte e infine appare fisso.
- Scendere dalla bilancia. La bilancia si spegne automaticamente dopo ca. 15 sec.

Programmazione dei dati personali

La bilancia può salvare i dati di 10 persone: sesso, età, altezza. La bilancia ha dei valori pre-impostati.

Tali valori sono: kg, donna, 25 anni, 165 cm.

- Premere brevemente con il piede al centro della superficie della bilancia. Sul display appare "0,0 kg".
- Premete il tasto SET ❹. Nel display lampeggia lo spazio di memoria. A questo punto, premendo il tasto ▲ ❸ o ▼ ❺ potete selezionare lo spazio di memoria desiderato per il vostro profilo utente (P0 - P9).
- Premete il tasto SET ❹ per salvare l'impostazione. Sul display comincia a lampeggiare il simbolo per il sesso.



= uomo



= donna.

- Impostate il vostro sesso selezionando con il tasto ▲ ❸ o ▼ ❺ il simbolo corrispondente sul display.
- Premete il tasto SET ❹ per salvare l'impostazione. L'altezza del corpo pre-impostata comincia a lampeggiare sul display.
- Impostate con il tasto ▲ ❸ o ▼ ❺ la vostra altezza.
- Premete il tasto SET ❹ per salvare l'impostazione. L'età pre-impostata comincia a lampeggiare sul display.
- Impostate ora con il tasto ▲ ❸ o ▼ ❺ la vostra età.
- Premete il tasto SET ❹ per salvare l'impostazione.
- Il procedimento di impostazione è ora concluso.

Pesatura e misurazione del grasso corporeo, del contenuto di acqua e della percentuale di muscoli del corpo

- Premere brevemente con il piede al centro della superficie della bilancia. Sul display appare "0,0 kg".
- Premere il tasto SET ❹. Sul display lampeggia lo spazio della memoria.
- Premendo il tasto ▲ ❸ o ▼ ❺ viene selezionato il proprio spazio di memoria personale (0 - 9).
- I vostri dati personali salvati vengono visualizzati.
- Attendere finché non appare sul display "0.0". Salite a piedi nudi sulla bilancia e restate fermi in piedi. Posizionate i piedi sugli elettrodi ❻. Prima di tutto verrà visualizzato il peso.
- Sul display vengono visualizzati i valori misurati in sequenza per grasso corporeo [fat], contenuto di acqua [TBW], percentuale di massa muscolare [], peso osseo [], KCAL e BMI. La sequenza di visualizzazione dei valori misurati viene ripetuta altre due volte. Successivamente la bilancia si spegne automaticamente. Scendere dalla bilancia.

NOTE I dati delle seguenti tabelle sono solo indicativi. Per qualsiasi domanda sulla propria percentuale di grasso corporeo e sulla propria salute, rivolgersi al medico.

Range di grasso corporeo in %

Età	Donna (%)				Uomo (%)			
	basso	normale	alto	molto alto	basso	normale	alto	molto alto
6–39	< 21	21–33	33–39	> 39	< 8	8–19	19–25	> 25
40–59	< 23	23–35	35–40	> 40	< 11	11–22	22–28	> 28
60–100	< 24	24–36	36–42	> 42	< 13	13–25	25–30	> 30

Messaggi di errore

- **Err** = La bilancia è sovraccarica.
- **Lo** = La batteria è scarica e deve essere sostituita.
- **Err2** = I valori relativi alla percentuale di grasso corporeo e acqua corporea non possono essere determinati.

Se la vostra bilancia pesapersona non funziona come desiderato, prima di contattare il servizio assistenza procedere come segue:

- Controllare di aver inserito la batteria correttamente.
- Controllare di aver selezionato l'unità di peso corretta.
- Controllare che la bilancia sia posizionata liberamente su una superficie di appoggio solida e piana.
- Evitare che la bilancia si trovi in contatto diretto con una parete o un altro oggetto.
- Ripetere la misurazione.

Pulizia e manutenzione

Non impiegare mai detergenti aggressivi o spazzole dure. Pulire la bilancia pesapersona solo con un panno morbido e leggermente umido. Non utilizzare in alcun caso detergenti aggressivi o alcool. Accertarsi che non penetri acqua nell'apparecchio. Utilizzare nuovamente l'apparecchio solo se è completamente asciutto.

Smaltimento: Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o presso il rivenditore locale, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Rimuovere la batteria prima di smaltire il dispositivo. Non gettare le batterie usate nei rifiuti domestici, bensì smaltirle nei rifiuti speciali o presso i punti di raccolta delle batterie nei negozi specializzati. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Dati tecnici

Nome e modello:	medisana Pesapersona con funzione di analisi corporale BS 483
Alimentazione elettrica	4,5 V (3 × 1,5 V, AAA)
Sistema di visualizzazione	display digitale
Memoria	per 10 persone
Campo di misura	fino a 180 kg oppure 396 lbs oppure 28 st 4lb
Errore di misura	± 1%
Percentuale di grasso corporeo	4 - 85% con passi di 0,1%
Percentuale di acqua corporea	20 - 85% con passi di 0,1%
Frazione di massa muscolare	13 - 80% con passi di 0,1%
Peso osseo	0,5 - 8 kg con passi di 0,1 kg
Frazionamento	100 g / 0,2 lb
Spegnimento automatico	dopo circa 15 sec.
Dimensioni (L x P x A)	30 x 30 x 2 cm / Peso ca. : 1,55 kg
Codice articolo:	40449
Codice EAN:	4015588 40449 8

Condizioni di garanzia e riparazione

I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario rispedire indietro il dispositivo, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **medisana** sono garantiti per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
 - a. Tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
 - b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
 - c. Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
 - d. Ricambi soggetti a normale usura.
5. È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come contemplato dalla garanzia.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

L'indirizzo dei centri assistenza è disponibile in una scheda separata in allegato.

Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e di configurazione.

La versione aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile nel sito www.medisana.com.

Aparelho e elementos de comando



- 1 Compartimento das pilhas (no lado inferior)
- 2 Visor
- 3 ▲ Botão para cima
- 4 Botão SET
- 5 ▼ Botão para baixo
- 6 Eléctrodos

Items supplied and packaging

Material fornecido e embalagem

Em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e se não apresenta quaisquer danos. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e entre em contacto com o seu revendedor ou o seu centro de assistência. O material fornecido é o seguinte:

- 1 Balança de análise corporal **BS 483**
- 3 pilhas (tipo AAA, 1,5 V)
- 1 guia de consulta rápida

As embalagens são reutilizáveis ou podem ser recicladas. Elimine corretamente o material de embalagem que já não for necessário. Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu distribuidor.

AVISO
Tenha atenção para que a embalagem não chegue às mãos de crianças. Existe perigo de asfixia!

Explicação dos símbolos

Utilize o artigo apenas em ambientes fechados!

IMPORTANTE!
A inobservância destas instruções pode causar ferimentos graves ou danos no aparelho.

AVISO
Estes avisos têm de ser respeitados para evitar possíveis ferimentos do utilizador.

ATENÇÃO
Estas indicações têm de ser respeitadas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA
Estas notas fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou o funcionamento.

Classe de proteção II

Número de lote

Fabricante

Símbolos de reciclagem/códigos:
Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.



PT Indicações de segurança

Antes de começar a utilizar o aparelho, leia cuidadosamente o manual de instruções, sobretudo as instruções de segurança, e guarde as instruções de utilização para uso posterior. Ao entregar o aparelho a terceiros, certifique-se que entrega também o presente manual de instruções.



- Esta balança não é adequada para pessoas com pacemaker ou outros implantes médicos. Em caso de diabetes ou outras limitações médicas/corporais, a indicação da gordura corporal pode ser imprecisa. O mesmo aplica-se a pessoas que praticam muito desporto.
- Este aparelho não é adequado para grávidas!
- A balança está concebida para o uso doméstico. Ela não é adequada para o uso comercial em hospitais ou outras instalações médicas.
- Posicione a balança num local onde não ocorram temperaturas excessivas ou uma elevada humi-dade do ar. Mantenha a balança afastada da água.
- Nunca coloque a balança sobre uma superfície irregular. Nunca suba para cima de apenas um canto da balança. Durante a pesagem, não se coloque sobre um lado nem sobre a margem da balança.
- Perigo de escorregar! Nunca suba para a balança com os pés molhados. Nunca suba para a balança com meias.
- A balança possui um âmbito de medição de até 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Não coloque peso excessivo sobre a balança, pois poderia causar danos permanentes na mesma.
- Manuseie a balança com cuidado. Evite que a balança sofra impactos e vibrações. Não deixe a balança cair e não coloque objectos sobre a mesma.
- Em caso de avaria, não repare o aparelho por iniciativa própria, o que implica a anulação da respectiva garantia. As reparações apenas devem ser efectuadas pelo centro de assistência autorizado.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Em caso de avaria, não repare o aparelho por iniciativa própria, visto que isto implicaria a perda de todos os direitos de garantia. Quaisquer reparações podem apenas ser realizadas pelo departamento de assistência técnica autorizado.

ADVERTÊNCIA - INDICAÇÕES DE SEGURANÇA SOBRE AS PILHAS

- **Não abra as pilhas!**
- **Eventualmente, limpar os contactos da bateria e do aparelho antes da inserção!**
- **Remova imediatamente as pilhas gastas do aparelho!**
- **Elevado perigo de pilhas babadas, evite o contacto com a pele, olhos e mucosas! No caso de contacto com ácido das pilhas, lave o local com água potável abundante e consulte imediatamente um médico!**
- **Se a pilha foi engolida, consulte imediatamente um médico!**
- **Troque todas as pilhas em conjunto!**
- **Utilize pilhas do mesmo tipo, não utilize pilhas de diferentes tipos ou pilhas novas e gastas umas com as outras!**
- **Coloque correctamente as pilhas, atenção à polaridade!**
- **Mantenha o compartimento das pilhas bem fechado!**
- **No caso de não utilização prolongada, remova as pilhas do aparelho!**
- **Mantenha as pilhas afastadas das crianças!**
- **Não volte a carregar as pilhas! Existe perigo de explosão!**
- **Não conecte as pilhas em curto-circuito! Existe perigo de explosão!**
- **Não coloque as pilhas no fogo! Existe perigo de explosão!**
- **Guarde as pilhas não utilizadas na embalagem e não na proximidade de objectos metálicos para evitar um curto-circuito!**
- **Não elimine as pilhas ou as pilhas recarregáveis vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão!**

Colocar/trocar as pilhas

Antes de colocar a balança digital em funcionamento, insira as três pilhas fornecidas 1,5 V (Tipo AAA) no aparelho. Para isso, abra o compartimento das pilhas 1 na parte inferior do aparelho e coloque as pilhas. Tenha em atenção a polaridade (figura no compartimento das pilhas). Coloque novamente a tampa do compartimento das pilhas e pressione-a, de modo que encaixe de forma audível. Substitua as pilhas quando aparecer o símbolo de substituição das pilhas “Lo” no visor ou caso não apareça nada no visor depois de ter subido para a balança.

Alterar a unidade de peso

Pode seleccionar se pretende ver o seu peso em quilogramas (kg), em libras (lb) ou em stones (st). Ligue a balança tocando nela com o pé e pressione o botão 1 ou 2, até que apareça a unidade de peso desejada.

Pesagem / função “step-on”

- Certifique-se de que a balança está colocada numa base plana e firme. Se pretender pesar-se, mas a balança moveu-se imediatamente antes da pesagem, terá de inicializá-la primeiro. Para tal, toque brevemente com o pé no centro da superfície da balança. No visor aparece “0.0”. Se a balança se tiver desligado, está pronta para a função “Step-on”. Este processo é omitido, se a balança não tiver sido movida anteriormente.
- Suba para a balança e não se mova. O aparelho liga-se automaticamente e no visor 2 aparece brevemente “0,0 kg”.
- O seu peso é medido, pisca três vezes e, por fim, é apresentado sem piscar.
- Desça da balança. A balança desliga-se automaticamente após aproximadamente 15 segundos.

Programar os dados pessoais

A balança consegue memorizar os dados de 10 pessoas: sexo, idade, altura. A balança possui valores predefinidos. Estes valores são: kg, Mulher, 25 anos, 165 cm.

- Toque brevemente com o pé no centro da superfície da balança. No visor aparece “0.0 kg”.
- Prima a tecla SET 1. No visor pisca a posição na memória. Agora, prima a tecla 2 ou 3 para seleccionar o local da memória desejado para o seu perfil de utilizador (P0 - P9).
- Prima a tecla SET 4 para gravar o ajuste. O símbolo do sexo começa a piscar no visor.

1 = Homem 2 = Mulher.

- Ajuste o seu sexo, seleccionando com a tecla 2 ou 3 o respectivo símbolo no visor.
- Prima a tecla SET 4 para gravar o ajuste. O tamanho corporal previamente ajustado começa a piscar no visor.
- Com a tecla 2 e tecla e 3 ajuste o seu tamanho corporal.
- Prima a tecla SET 4 para gravar o ajuste. A idade previamente ajustada começa a piscar no visor.
- Com a tecla 2 e tecla e 3 ajuste agora a sua idade.
- Prima a tecla SET 4 para gravar o ajuste.
- O processo de ajuste está agora terminado.

Pesar e medir o valor da gordura corporal, teor de água e percentagem muscular corporal

- Toque brevemente com o pé no centro da superfície da balança. No visor aparece “0.0 kg”.
- Pressione o botão SET 1. A posição da memória pisca no visor.
- Pressione o botão 2 ou o botão 3 para seleccionar a sua posição de memória pessoal (0 - 9).
- São indicados os seus dados pessoais memorizados.
- Aguarde até “0.0” ser exibido no display. Ssuba descalço para a balança e permaneça quieto. Coloque os seus pés em cima dos eléctrodos 6. Em primeiro lugar é indicado o peso.
- No visor são apresentados, um após outro, os valores medidos da gordura corporal [fat], percentagem de água [TBW], massa muscular [], peso ósseo [], KCAL e IMC. A sequência de apresentação dos valores medidos é repetida mais duas vezes. Depois disso, a balança desliga-se automaticamente. Desça da balança.

NOTAS Os dados nas seguintes tabelas servem apenas de referência. Se tiver dúvidas sobre a sua percentagem de gordura corporal e a sua saúde, consulte o seu médico.

Âmbito da percentagem de gordura corporal em %

Idade	Mulher (%)				Homem (%)			
	baixa	normal	alta	muito alta	baixa	normal	alta	muito alta
6–39	< 21	21–33	33–39	>39	< 8	8–19	19–25	> 25
40–59	< 23	23–35	35–40	>40	< 11	11–22	22–28	>28
60–100	< 24	24–36	36–42	>42	< 13	13–25	25–30	> 30

Mensagens de erro

- **Err** = A balança tem peso a mais.
- **Lo** = A pilha está com pouca carga e tem de ser substituída.
- **Err2** = Não é possível calcular os valores para a massa gorda e a massa hídrica.

Se a sua balança pessoal não funcionar como pretendido, verifique o seguinte antes de entrar em contacto com o centro de assistência.

- Verifique se inseriu correctamente a pilha.
- Verifique se seleccionou a unidade de peso correcta.
- Verifique se a balança se encontra sobre uma base fixa e plana. A mesma não pode estar encostada à parede ou a outro objecto.
- Repita a pesagem.

Limpeza e manutenção

Nunca utilize agentes de limpeza agressivos ou escovas fortes. Limpe a balança apenas com um pano ligeiramente húmido e macio. Nunca utilize agentes de limpeza agressivos ou álcool. A água não pode penetrar no aparelho. Volte a utilizar o aparelho apenas quando este estiver completamente seco.

Indicações sobre a eliminação: Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Antes de eliminar o aparelho, remova as pilhas. Não elimine as pilhas vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão. Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

Dados técnicos

Nome e modelo:
Alimentação de tensão
Sistema de visualização
Memória
Intervalo de medição
Desvio de medição
Percentagem de gordura corporal
Percentagem de água no corpo
Percentagem de massa muscular
Densidade óssea
Incrementos
Desconexão automática
Dimensões (C x L x A)
N.º de artigo:
Número EAN:

medisana Balança de análise corporal **BS 483**
4,5 V (3 × 1,5 V, AAA)
visor digital
para 10 pessoas
até 180 kg ou 396 lbs ou 28 st 4 lb
± 1%
4 - 85% em segmentos de 0,1%
20 - 85% em segmentos de 0,1%
13 - 80% em segmentos de 0,1%
0,5 - 8 kg em segmentos de 0,1 kg
100 g / 0,2 lb
após aprox. 15 segundos
30 x 30 x 2 cm/Peso aprox.: 1,55 kg
40449
4015588 40449 8

Condições de garantia e reparação

Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia que se segue. Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.

Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

- Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos após a data de compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
- Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico serão solucionados gratuitamente dentro do prazo de garantia.
- O serviço de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
- A garantia exclui:
 - a. Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento do manual de instruções.
 - b. Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
 - c. Danos resultantes do transporte, que ocorram no percurso entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
 - d. Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.
- Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo se o dano for reconhecido como uma reclamação de garantia.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemanha

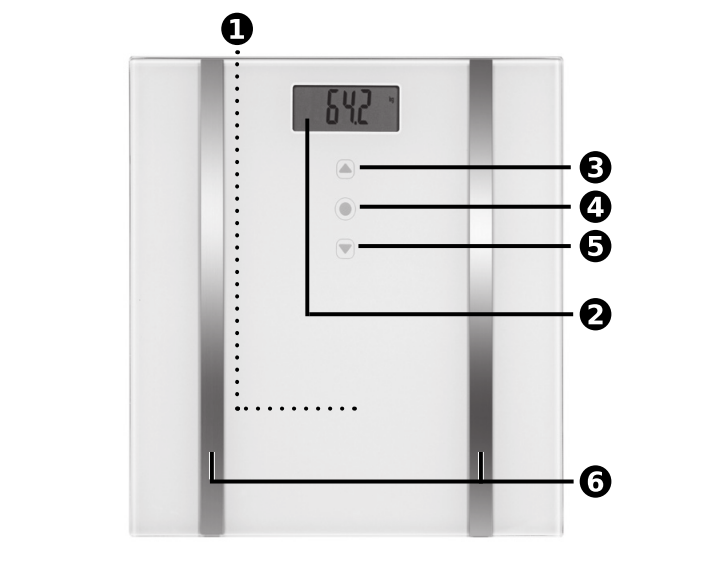
Pode consultar o endereço do centro de assistência na folha anexada em separado.

Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a alterações técnicas e estéticas.
A respetiva versão atual deste manual de utilização pode ser consultada em www.medisana.com

medisana®

GR Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης Ζυγαριά προσώπων με λειτουργία ανάλυσης σώματος BS 483

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



- 1** Θήκη μπαταριών (στην κάτω πλευρά)
- 2** Ένδειξη οθόνης
- 3** ▲ Πλήκτρο «Ανω»
- 4** Πλήκτρο «SET»
- 5** ▼ Πλήκτρο «Κάτω»
- 6** Ηλεκτρόδια

Περιεχόμενα παραδοτέου προϊόντος και συσκευασία
 Πρώτα βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρης και δεν πα-ρουσιάζει ζημιές. Εάν έχετε αμφιβολίες μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Η συσκευασία περιέχει:

- 1 Ζυγαριά προσώπων με λειτουργία ανάλυσης σώματος **BS 483**
- 3 μπαταρίες (τύπου AAA, 1.5 V)
- 1 εγχειρίδιο σύντομων οδηγιών

Οι συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες και μπορούν να παραδι-δονται προς επεξεργασία ανάκτησης πρώτων υλών. Απορρί-πτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε πλέον με τον προβλεπόμενο τρόπο. Εάν κατά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατά-στημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευ-ασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.

Επεξήγηση συμβόλων

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εσωτερικούς χώρους!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
 Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματι-κών βλαβών ή ζημιάς στη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
 Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ
 Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιών στη συ-σκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
 Αυτές οι υποδείξεις σάς παρέχουν χρήσιμες πρό-σθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.

Βαθμός προστασίας II

LOT
 Αριθμός παρτίδας

Κατασκευαστής

Σύμβολα/Κωδικοί ανακύκλωσης: Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση ή ανακύκλωσή του.

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υπο-δείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση. Παραδώστε οπωσδήποτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τη συσκευή, εάν την πα-ραχωρήσετε σε τρίτους.

- Αυτή η ζυγαριά δεν είναι κατάλληλη για άτομα με βηματοδότες ή άλλα ιατρικά εμφυτεύμα-τα. Σε περίπτωση σακχαρώδους διαβήτη ή άλλων ιατρικών/σωματικών περιορισμών ενδέ-χαι τα στοιχεία της περιεκτικότητας λιπαρών του σώματος να είναι ανακριβή. Το ίδιο ισχύει και για καλά γυμνασμένα άτομα.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για γυναίκες που βρίσκονται σε εγκυμοσύνη!
- Η ζυγαριά έχει σχεδιαστεί για την οικιακή χρήση. Δεν προβλέπεται για επαγγελματική χρή-ση σε νοσοκομεία ή άλλα ιατρικά ιδρύματα.
- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε σημείο όπου δεν εμφανίζονται ακραίες θερμοκρασίες και υπερ-βολική υγρασία αέρα. Διατηρείτε τη ζυγαριά μακριά από νερό.
- Η ζυγαριά δεν πρέπει να μένει εκτεθειμένη στο άμεσο ηλιακό φως.
- Μην τοποθεείτε ποτέ τη ζυγαριά σε ανώμαλη επιφάνεια. Μην ανεβαίνετε ποτέ πάνω στη ζυγαριά μόνο από μία γωνιά της ζυγαριάς. Μην στέκεστε κατά το ζύγισμα μονόπλευρα ούτε στην άκρη της ζυγαριάς.
- Κίνδυνος ολίσθησης! Ποτέ μην ανεβαίνετε στη ζυγαριά με βρεγμένα πόδια. Ποτέ μην ανε-βαίνετε στη ζυγαριά με κάλτσες.
- Η ζυγαριά διαθέτει όρια ζυγίσματος έως 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Μην υπερφορτώνετε τη ζυγαριά, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει μη αναστρέψιμες βλάβες.
- Χειρίζεστε προσεκτικά τη ζυγαριά. Αποφεύγετε χτυπήματα και κραδασμούς της ζυγαριάς. Μην την αφήνετε να πέσει κάτω και μην ρίχνετε αντικείμενα πάνω σε αυτήν.
- Σε περίπτωση βλαβών, μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή, διότι έτσι εκπίπτει κάθε εγγυητική αξίωση. Αναθέστε τις επισκευές μόνο σε αρμόδιες υπηρεσίες σέρβρις.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή, μετά από αυτό δεν θα ίσχυε η εγγύηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Μην αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες!**
- Πριν από την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε, αν χρειάζεται, τις επαφές μπαταριών και συσκευής!**
- Αφαιρείτε άμεσα από τη συσκευή τις άχρηστες μπαταρίες!**
- Αυξημένος κίνδυνος διαρροής, αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους! Σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με οξέα μπαταριών ξεπλύνετε αμέσως το προσβλημένο σημείο με καθαρό νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό!**
- Αν καταπιείτε μία μπαταρία τότε συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό!**
- Πάντα να αντικαθιστάτε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα!**
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου τύπου! Να μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ούτε να χρησιμοποιημένες μαζί με καινούργιες!**
- Τοποθετείτε τις μπαταρίες σωστά, προσέχετε την πολικότητα!**
- Ο χώρος των μπαταριών πρέπει να παραμένει καλά σφραγισμένος!**
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες από τη συσκευή αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο διάστημα!**
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά!**
- Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!**
- Μην τις βραχυκυκλώνετε! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!**
- Μην τις πετάτε στην φωτιά! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!**
- Αποθηκεύετε τις αχρησιμοποίητες μπαταρίες στη συσκευασία και όχι κοντά σε μεταλλικά αντικείμενα, για να αποφευχθεί η περίπτωση βραχυκυκλώματος!**
- Μην πετάτε τις άχρηστες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά στα ειδικά απορρίμματα ή στα σημεία συλλογής στα ειδικά καταστήματα!**

Τοποθέτηση/Αλλαγή μπαταρίας
 Πριν θέσετε την ψηφιακή σας ζυγαριά σε λειτουργία τοποθετήστε τις τρεις περιεχόμενες στη συσκευασία μπαταρίες 1,5 V (τύπου AAA) στη συσκευή. Για τον σκοπό αυτό ανοίγτε τη θήκη των μπαταριών **1** στην κάτω πλευρά της συσκευής και τοποθετήστε τις μπαταρίες. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα (σύμφωνα με την ένδειξη στη θήκη). Τοποθετήστε το καπάκι της θήκης μπαταριών στη θέση του και πιέστε το μέχρι να κουμπώσει κάνοντας τον χαρακτηριστικό ήχο. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες, εάν στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο αντικατάστασης μπαταριών «Lo» ή εάν δεν εμφανίζεται καμία ένδειξη μετά το πάτημα της συσκευής.

Αλλαγή μονάδας βάρους
 Μπορείτε να επιλέξετε την εμφάνιση του βάρους σε κιλά (kg), λίβρες (lb) ή στόουν (st). Ενερ-γοποιήστε τη ζυγαριά αγγίζοντας την ελαφρά με το πόδι και πατήστε το πλήκτρο **3** ή **5**, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή μονάδα μέτρησης.

Ζύγισμα, «step-on»

- Φροντίστε, ώστε η ζυγαριά να βρίσκεται σε σταθερό και ομαλό υπόβαθρο. Εάν θέλετε να ζυγιστείτε έχοντας μετακινήσει τη ζυγαριά λίγο πριν, θα πρέπει πρώτα να αρχικοποιήσε-τε τη ζυγαριά. Για τον σκοπό αυτό πατήστε απαλά με το πόδι στο κέντρο της επιφάνειας πατήματος της ζυγαριάς. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «0.0». Εάν η ζυγαριά έχει απε-νεργοποιηθεί, είναι έτοιμη για τη λειτουργία «step-on». Εάν η ζυγαριά δεν έχει μετακινηθεί προηγουμένως, η συγκεκριμένη διαδικασία παραλείπεται.
- Ανεβείτε στη ζυγαριά και σταθείτε ήρεμα σε όρθια στάση. Η συσκευή ενεργοποιείται αυτό-ματα, και στην οθόνη **2** εμφανίζεται σύντομα η ένδειξη «0.0 kg».
- Διενεργείται μέτρηση του βάρους σας, η ένδειξη αναβοσβήνει τρεις φορές και μετά παρα-μένει σταθερή.
- Κατεβείτε από τη ζυγαριά. Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περ. 15 δευτε-ρόλεπτα.

Προγραμματισμός ατομικών δεδομένων

Η ζυγαριά μπορεί να αποθηκεύσει τα στοιχεία 10 ατόμων: φύλο, ηλικία, ύψος. Η ζυγαριά διαθέτει προκαθορισμένες τιμές. Οι τιμές αυτές είναι οι ακόλουθες: kg, Γυναίκα, 25 ετών, 165 cm.

- Πατήστε απαλά με το πόδι στο κέντρο της επιφάνειας της ζυγαριάς. Στην οθόνη εμφανίζε-ται η ένδειξη «0.0 kg».
- Πιέστε το πλήκτρο SET **4**. Στην οθόνη αναβοσβήνει η θέση μνήμης. Μπορείτε πλέον να επιλέξετε, πιέζοντας το πλήκτρο **▲ 3** ή το πλήκτρο **▼ 5**, την επιθυμητή θέση μνήμης για το προφίλ του χρήστη (P0 – P9).
- Πιέστε το πλήκτρο SET 4 για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Στην οθόνη αναβοσβήνει το σύμβολο του φύλου.

= Άντρας = Γυναίκα.

- Ρυθμίστε το φύλο σας επιλέγοντας με το πλήκτρο **▲ 3** ή **▼ 5** το αντίστοιχο σύμβολο στην οθόνη.
- Πιέστε το πλήκτρο SET **4** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Το προκαθορισμένο ύψος αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Επιλέξτε με το πλήκτρο **▲ 3** ή το πλήκτρο **▼ 5** το ύψος σας.
- Πιέστε το πλήκτρο SET **4** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση. Η προκαθορισμένη ηλικία αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Επιλέξτε τώρα με το πλήκτρο **▲ 3** ή το πλήκτρο **▼ 5** την ηλικία σας.
- Πιέστε το πλήκτρο SET **4** για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.
- Η διαδικασίας ρύθμισης έχει ολοκληρωθεί.

Ζύγισμα και μέτρηση του σωματικού λίπους, του ποσοστού νερού σώματος και του ποσοστού μυικής μάζας

- Πατήστε απαλά με το πόδι στο κέντρο της επιφάνειας της ζυγαριάς. Στην οθόνη εμφανίζε-ται η ένδειξη «0.0 kg».
- Πατήστε ξανά το πλήκτρο SET **4**. Στην οθόνη αναβοσβήνει το σημείο αποθήκευσης.
- Πατώντας το πλήκτρο **▲ 3** ή το πλήκτρο **▼ 5** επιλέξτε την προσωπική σας μνήμη απο-θήκευσης τιμών μέτρησης (0 - 9).
- Τα αποθηκευμένα προσωπικά σας στοιχεία προβάλλονται.
- Περιμένετε μέχρι που στην οθόνη να εμφανιστεί το "0.0". Ανεβείτε με γυμνά πόδια στη ζυγαριά και παραμείνετε ακίνητοι. Τοποθετήστε τα πόδια σας πάνω στα ηλεκτρόδια **6**. Αρχικά εμφανίζεται το βάρος στην οθόνη.
- Στην οθόνη εμφανίζονται διαδοχικά οι μετρηθείσες τιμές του σωματικού λίπους [fat], του ποσοστού νερού σώματος [TBW], του ποσοστού μυικής μάζας [], της οστικής μάζας [], KCAL και του δείκτη BMI. Η σειρά εμφάνισης των τιμών μέτρησης επαναλαμβάνεται ακόμα δύο φορές. Μετά η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα. Κατεβείτε από τη ζυγαριά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ Το στοιχεία στους πίνακες που ακολουθούν είναι απλώς κατατοπιστικά. Εάν έχε-τε ερωτήσεις σχετικά με την περιεκτικότητα λιπαρών του σώματός σας και την υγεία σας,συμ-βουλευτείτε τον ιατρό σας.

Ορια περιεκτικότητας λιπαρών του σώματος σε %

Ηλικία	Γυναίκα (%)				Άντρας (%)			
	ελάχιστη	κανονική	υψηλή	πολύ υψηλή	ελάχιστη	κανονική	υψηλή	πολύ υψηλή
6–39	< 21	21–33	33–39	>39	< 8	8–19	19–25	>25
40–59	< 23	23–35	35–40	>40	< 11	11–22	22–28	>28
60–100	< 24	24–36	36–42	>42	< 13	13–25	25–30	>30

Μηνύματα σφαλμάτων

- Err** = Σφάλμα υπερφόρτωσης.
- Lo** = Η μπαταρία είναι αδύνατη και πρέπει να αντικατασταθεί.
- Err2** = Ο υπολογισμός των τιμών για το ποσοστό σωματικού λίπους και νερού στο σώμα δεν είναι δυνατός.

Αν η ζυγαριά δεν λειτουργεί σωστά, πριν απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβρις ελέγξτε προηγου-μένως τα παρακάτω.

- Ελέγξτε αν η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Ελέγξτε αν έχετε επιλέξει τις σωστές μονάδες βάρους.
- Ελέγξτε αν η ζυγαριά βρίσκεται ελεύθερη πάνω σε ένα σταθερό και επίπεδο δάπεδο. Δεν επιτρέπεται να ακουμπάει σε κάποιο τοίχο ούτε και σε κάποιο άλλο αντικείμενο.
- Επαναλάβετε το ζύγισμα.

Καθάρισμα και συντήρηση
 Μη χρησιμοποιείτε επιθετικές ουσίες, όπως π.χ. γαλακτώματα τριβής ή άλλα μέσα καθαρι-σμού.Καθαρίστε την ατομική ζυγαριά μόνο με μαλακό και ελαφρά βρεγμένο πανί, φροντίστε ώστε να μην εισχωρήσει νερό εντός της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να επαναχρησιμοποι-ηθεί μόνον, αφότου στεγνώσει εντελώς.

Οδηγίες γία τη διάθεση: Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής υποχρεούται να παραδίει όλες τις ηλε-κτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν περιέχουν επιβλαβείς ουσίες, σε ένα σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή σε εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς απόρριψη στα πλαίσια μίας φιλικής για το περιβάλλον διαδικασίας. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν απορρίψετε τη συσκευή. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στα επικίνδυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα! Απευθυ-νθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στο κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομα και μοντέλο:

Τάση τροφοδοσίας
 Σύστημα ενδείξεων
 Μνήμη
 Εύρος μέτρησης
 Απόκλιση μέτρησης
 Ποσοστό σωματικού λίπους
 Ποσοστό νερού σώματος
 Ποσοστό μυικής μάζας
 Οστική μάζα
 Υποδιαίρεση
 Αυτόματη απενεργοποίηση
 Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)
 Κωδικός είδους:
 Αριθμός EAN:

medisana Ζυγαριά προσώπων με λειτουργία ανάλυσης σώματος **BS 483**
 4,5 V (3 × 1,5 V, AAA)
 Ψηφιακή οθόνη για 10 άτομα
 έως 180 kg ή 396 lbs ή 28 st 4lb
 ± 1 %
 4 - 85 % σε βήματα 0,1 %
 20 - 85 % σε βήματα 0,1 %
 13 - 80 % σε βήματα 0,1 %
 0,5 - 8 kg σε βήματα 0,1 kg
 100 g / 0,2 lb
 μετά από περ. 15 δευτερόλεπτα
 30 x 30 x 2 cm | Βάρος περ.: 1,55 kg
 40449
 4015588 40449 8

Εγγύηση και όροι επισκευών

Τα δικαιώματά σας βάσει της νόμιμης εγγύησης, δεν περιορίζονται από την εγγύηση μας ως κατασκευαστή, όπως αυτή παρατίθεται ακολούθως. Σχετικά με την εγγύηση απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή κατευθείαν στην υπηρεσία συντήρησης. Αν η συσκευή πρέπει να αποσταλεί, αναφέρετε το ελάττωμα και παραθέστε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Ισχύουν οι παρακάτω όροι εγγύησης:

- Για προϊόντα της **medisana** παρέχεται εγγύηση για 3 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία αγοράς αποδεικνύεται σε περίπτωση εγγύησης με την από-δειξη αγοράς ή το τιμολόγιο.
- Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επισκευάζονται δωρεάν εντός του χρονικού διαστήματος που καλύπτει η εγγύηση.
- Με την παροχή εγγύησης δεν γίνεται παράταση του χρόνου εγγύησης για τη συ-σκευή ή για τα εξαρτήματα που αλλάχτηκαν.
- Από την εγγύηση αποκλείονται:
 - Οι ζημιές που προέκυψαν από λανθασμένη μεταχείριση π.χ. μη τήρηση των οδηγιών χρήσης.
 - Ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή άλλων μη εξουσιοδοτημένων ατόμων.
 - Ζημιές κατά τη μεταφορά, οι οποίες προκλήθηκαν κατά τη διαδρομή από τον κατασκευαστή στον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο τμήμα συντήρησης.
 - Εξαρτήματα τα οποία υφίστανται κανονική φθορά.
- Αποκλείεται ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή ακόμα και αν η βλαβή στη συσκευή αναγνωριστεί ως περίπτωση εγγύησης.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Γερμανία

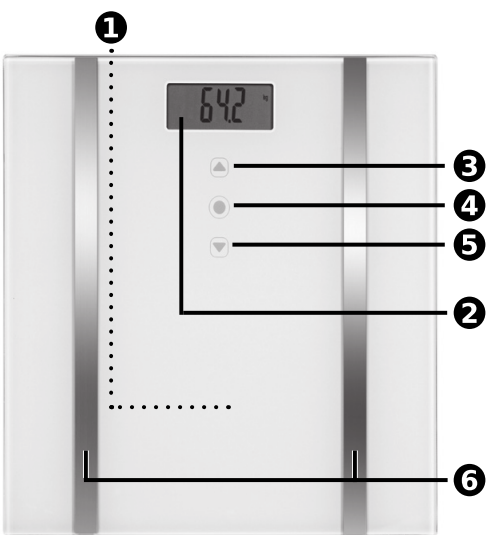
Τη διεύθυνση σέρβρις θα την βρείτε στο ξεχωριστό συνοδευτικό φύλλο.

Κατά τη διάρκεια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, διατηρούμε το δικαίωμα να πραγματοποιούμε τεχνικές και σχεδιαστικές τροποποιήσεις.

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση www.medisana.com

FI **Käyttöohje**
Kehoanalyysivaaka BS 483

Laite ja käyttöelementit



- 1 Paristolokero (alapuolella)
- 2 Näyttö
- 3 ▲ Ylös-painike
- 4 SET-painike
- 5 ▼ Alas-painike
- 6 Elektrodit

Pakkauksen sisältö ja pakkaus

Tarkista ensin, että laite on täydellinen, ja että siinä ei ole vaurioita. Jos olet epävarma, älä ota laitetta käyttöön, vaan käännä jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen. Toimitukseen sisältyy:

- 1 Kehoanalyysivaaka **BS 483**
- 3 paristoa (tyyppi AAA, 1,5 V)
- 1 pikaopas

 Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekiertoön. Hävitä pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita, asianmukaisesti. Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

 **VAROITUS**
Huomioi, että pakkausmuovit eivät joudu lasten käsiin. Ne aiheuttavat tukehtumisvaaran!

Merkkien selitys

 Käytä laitetta ainoastaan suljetuissa tiloissa.

 **TÄRKEÄÄ!**
Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitevaurioihin.

 **VAROITUS**
Näitä varoituksia on noudatettava, jotta vältetään käyttäjän mahdollinen loukkaantuminen.

 **HUOMIO**
Näitä huomautuksia tulee noudattaa, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.

 **OHJE**
Nämä ohjeet antavat hyödyllistä lisätietoa asenuksesta tai käytöstä.

 Suojausluokka II

LOT ERÄ-numero

 Valmistaja

 Kierrätysmerkit / koodit:
Näiden tarkoituksena on antaa materiaalia ja sen oikeaa käyttöä sekä uudelleenkäyttöä koskevaa tietoa.



FI Turvaohjeet

 **Lue käyttöohje, erityisesti turvallisuusohjeet, huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.**

- ⚠ ⚠ ⓘ
- Tämä vaaka ei sovellu henkilöille, joilla on sydämentahdistin tai muu lääketieteellinen implantti. Diabeteksen tai muiden lääketieteellis-ten/fyysisten rajoitusten yhteydessä kehon rasvapitoisuustiedot voivat olla epätarkkoja. Sama koskee myös erittäin urheilullisia ja paljon treenaavia henkilöitä.
- Tämä laite ei sovellu raskaana oleville naisille!
- Vaaka on suunniteltu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön sairaaloissa tai muissa lääketieteellisissä laitoksissa.
- Aseta vaaka paikkaan, jossa ei esiinny äärimmäisiä lämpötiloja tai huomattavaa ilmankosteutta. Pidä vaaka loitolla vedestä.
- Älä koskaan aseta vaakaa epätasaiselle alustalle. Älä koskaan astu vaa’an kulmalle. Älä asetu punnittaessa vaa’an toiselle puolelle tai sen reunalle.
- Liukastumisvaara! Älä koskaan astu vaa’alle märin jaloin. Älä koskaan astu vaa’alle sukat jalassa.
- Vaaka mittaa painoa 180 kg:aan asti (396 lbs, 28 st 4 lb). Älä ylikuormita vaakaa. Siitä voi aiheutua pysyviä vahinkoja.
- Käsittele vaakaa varoen. Suojaa vaaka iskuilta ja tärahdyksiltä. Älä päästä vaakaa putoamaan tai anna pudota mitään sen päälle.
- Mikäli laitteeseen tulee vikoja, älä korjaa sitä itse, ettei takuu raukea. Vain valtuutetut huoltopisteet saavat suorittaa korjauksia.
- Laitetta ei saa antaa lasten leikkeihin.
- Mikäli laitteeseen tulee vikoja, älä korjaa sitä itse, ettei takuu raukea. Vie laite korjattavaksi ainoastaan valtuutettuun huoltopisteeseen.

 **VAROITUS - PARISTO-TURVAOHJEITA**

- **Akkuja ja paristoja ei saa purkaa!**
- **Puhdista pariston ja laitteen kontaktipisteet tarvittaessa ennen paristojen asetusta!**
- **Poista tyhjät akut ja paristot välittömästi laitteesta!**
- **Kohonnut vuotovaara, vältä kontaktia ihon, silmien ja limakalvojen kanssa! Jos joudut akkuhapon kanssa kosketuksiin, huuhtelee vastaavat kohdat välittömästi runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon!**
- **Jos paristo tai akku nielaistaan, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon!**
- **Vaihda kaikki akut ja paristot samaan aikaan!**
- **Käytä ainoastaan saman tyyppin paristoja, eri tyyppien paristoja tai uusia ja käytettyjä samaan aikaan ei saa käyttää samassa laitteessa!**
- **Aseta paristot oikein paikalleen, huomioi napaisuus!**
- **Pidä paristolokero aina suljettuna!**
- **Poista paristot ja akut laitteesta jos et käytä sitä pitkään aikaan!**
- **Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta!**
- **Akkuja ja paristoja ei saa ladata! Räjähdysvaara!**
- **Liitä oikein! Räjähdysvaara!**
- **Älä heitä tuleen! Räjähdysvaara!**
- **Säilytä käyttämättömät paristot pakkauksessa. Älä säilytä niitä metalliesineiden lähellä, ettei synny oikosulkua!**
- **Älä heitä käytettyjä paristoja ja akkuja talousjätteen sekaan, vaan ongelmajätteisiin tai paristojen keräyspisteisiin!**

Paristojen asettaminen/vaihtaminen

Ennen digitaalisen vaa’an käyttöönottoa aseta kolme toimitukseen sisältyvää 1,5 V -paristoa (tyyppi AAA) laitteeseen. Avaa laitteen alapuolella oleva paristolokero ❶, ja aseta paristot sen sisään. Varmista oikea napaisuus (kuva paristolokerossa). Aseta paristolokeron kansi uudestaan paikalleen ja paina sitä, kunnes kuulet sen naksahavan paikalleen. Vaihda paristot, kun paristonvaihdon merkki "Lo" tulee näytölle tai jos näyttö on tyhjä, kun laite on kytketty päälle.

Painon mittayksikön vaihtaminen

Paino voidaan näyttää kilogrammoina (kg), nauloina (lb) tai paunoina (st). Kytke virta päälle vaakaan jalalla napsauttamalla, ja paina painiketta ❸ tai ❹, kunnes haluttu yksikkö tulee näkyviin.

Punnitseminen, step-on-toiminto

- Varmista, että vaaka on kiinteällä ja tasaisella alustalla. Jos haluat punnita itsesi, mutta olet käyttänyt vaakaa juuri ennen tätä, vaaka täytyy alustaa uudelleen. Paina vaakaa lyhyesti jalalla sen keskiosan päältä. Näyttöön ilmestyy "0.0". Kun vaa’an näyttö on kytkettynyt pois päältä, voit käyttää "step on" -toimintoa. Jos vaakaa ei ole siirretty, tämä vaihe jää pois.
- Nouse vaa’alle, ja seiso rauhallisesti. Laite kytkettyy automaattisesti päälle, ja näytössä ❷ näkyy hetken aikaa "0.0 kg".
- Painosi mitataan, se vilkkuu kolme kertaa, ja näytetään sitten pysyvästi.
- Poistu vaa’alta. Vaaka kytkettyy automaattisesti pois päältä n. 15 sekunnin kuluttua.

Henkilökohtaisten tietojen ohjelmointi

Vaaka voi tallentaa 10 henkilön tiedot: sukupuoli, ikä, pituus. Vaa’assa on esiasetetut arvot. Nämä arvot ovat: kg, nainen, 25 vuotta, 165 cm.

- Paina vaakaa lyhyesti jalalla sen keskiosan päältä. Näyttöön tulee "0.0 kg".
- Paina SET-painiketta ❶. Tallennuspaikka vilkkuu näytöllä.
- Nyt voit valita käyttäjäprofiilillesi haluamasi tallennuspaikan (0–9) painamalla painiketta ❷ tai ❸.
- Paina SET-painiketta ❹ tallentaaksesi asetuksen. Sukupuolen kuvake alkaa vilkkua näytöllä.

 = mies  = nainen.

- Aseta sukupuolesi painamalla painiketta ❷ tai ❸ valitaksesi näytössä vastaavan symbolin.
- Paina SET-painiketta 3 tallentaaksesi asetuksen. Esiasetettu pituus alkaa vilkkua näytössä.
- Aseta nyt pituutesi painikkeella ❸ tai ❹.
- Paina SET-painiketta ❶ tallentaaksesi asetuksen. Esiasetettu ikä alkaa vilkkua näytössä.
- Aseta ikäsi painikkeella ❸ tai ❹.
- Paina SET-painiketta ❹ tallentaaksesi asetuksen.
- Asetusprosessi on nyt valmis.

Punnitus sekä kehon rasvapitoisuuden, vesipitoisuuden ja lihasmassan osuuden mittaus

- Paina vaakaa lyhyesti jalalla sen keskiosan päältä. Näyttöön tulee "0.0 kg".
- 2. Paina SET-painiketta ❶. Tallennuspaikka vilkkuu näytöllä.
- 3. Valitse painiketta ❷ tai ❸ painamalla henkilökohtainen tallennuspaikka (0–9).
- 4. Henkilökohtaiset tiedosi näytetään.
- 5. Odota, kunnes näyttöön tulee "0.0". Nouse vaa’alle paljain jaloin, ja seiso rauhallisesti. Aseta jalkasi elektrodeille ❷. Seuraavaksi näytetään paino.
- 6. Sen jälkeen näytetään peräkkäin mitatut arvot kehon rasva [fat], nestepitoisuus [TBW], lihasmassa [], luiden paino [], KCAL ja BMI. Mitattujen arvojen näyttö toistetaan vielä kahdesti. Tämän jälkeen vaaka kytkettyy automaattisesti pois päältä. Poistu vaa’alta.

HUOMAUTUS Seuraavan taulukon tiedot ovat vain suuntaa-antavia. Jos sinulla on kysyttävää kehon rasvapitoisuudesta ja terveydestäsi, keskustele asiasta lääkärisi kanssa.

Kehon rasvapitoisuuden alue (%)

Ikä	Nainen (%)				Mies (%)			
	alhainen	normaali	korkea	erittäin korkea	alhainen	normaali	korkea	erittäin korkea
6–39	< 21	21–33	33–39	> 39	< 8	8–19	19–25	> 25
40–59	< 23	23–35	35–40	> 40	< 11	11–22	22–28	> 28
60–100	< 24	24–36	36–42	> 42	< 13	13–25	25–30	> 30

Virheilmoitukset

- **ERR** = Vaaka on ylikuormittunut.
- **LO** = Paristo on heikko, ja se täytyy vaihtaa.
- **ERR2** = Kehoanalyysin arvoja ei pystytty ilmoittamaan.

Mikäli henkilövaaka ei toimi toivotulla tavalla, tarkista seuraavat kohdat, ennen kuin otat yhteyttä huoltopisteeseen:

- Tarkista, onko paristo asetettu oikein.
- Tarkista, onko valittu oikea painoyksikkö.
- Tarkista onko vaaka kiinteällä ja tasaisella alustalla. Se ei saa olla kiinni seinässä tai muissa esineissä.
- Tee punnitus uudelleen.

Puhdistus ja hoito

Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita tai kovia harjoja. Puhdista vaaka vain pehmeällä, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä missään tapauksessa käytä voimakkaita tai alkoholia sisältäviä puhdistusaineita. Laitteeseen ei saa päästää vettä.

Käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan.

 **Ohjeita laitteen hävittämiseen:** Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähkö- tai elektroniset laitteet, si-sälsivätpä ne haitallisia aineita tai ei, kotipaikkansa keruupisteeseen tai myymälään, jotta ne voidaan hävittää ympäristöystävällisesti. Poista paristot ennen laitteen hävittämistä. Älä laita käytettyjä paristoja kotitalousjätteen joukkoon, vaan vie ne erikoisjätteisiin tai myymälöiden keräyspisteisiin. Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjään.

Tekniset tiedot

Nimi ja malli	: medisana kehoanalyysivaaka BS 483
Virtalähde	: 4,5 V (3 × 1,5 V, AAA)
Näyttöjärjestelmä	: digitaalinen näyttö
Muisti	: 10 henkilölle
Mittausalue	: enintään 180 kg tai 396 lbs tai 28 st 4 lb
Mittauspoikkeama	: ± 1 %
Kehon rasvapitoisuus	: 4–85 % 0,1 prosentin portaissa
Kehon nestepitoisuus	: 20–85 % 0,1 prosentin portaissa
Lihasmassan osuus	: 13–80 % 0,1 prosentin portaissa
Luiden paino	: 0,5–8 kg 0,1 kg:n portaissa
Jako	: 100 g / 0,2 lb
Autom. poiskytkentä	: n. 15 sekunnin jälkeen
Mitat (P x L x K)	: 30 x 30 x 2 cm / paino n. : 1,55 kg
Tuotenro / EAN	: 40449 / 4015588 40449 8

Takuu/korjausehdot

Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita laillisia kuluttajan oikeuksiasi. Takuuasioissa voit kääntyä alan liikkeen tai suoraan huoltopisteen puoleen. Jos laite on lähetettävä takaisin, anna tiedot viasta ja lisää ostokuitti mukaan. Voimassa olevat takuehdot:

- medisana**-tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
- Materiaali- tai valmistusvirheet korjataan takuuaikana maksutta.
- Takuupalvelu ei pidennä laitteen tai vaihdetun osan takuuaikaa.
- Takuun piiriin ei kuulu:

- kaikki epäasianmukaisesta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä syntyneet vauriot.
 - Vauriot, joiden alkuperäksi havaitaan ostajan tai luvattoman kolmannen osapuolen kunnossapito- ym. toimenpiteet.
 - Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai huoltopisteelle lähettämisen vuoksi.
 - Varaosat, jotka ovat tavallisia kuluvia osia.
5. Vastuu laitteen välillisesti tai välittömästi aiheuttamista vaurioista ei kuulu takuusen vaikka laitteen vaurio onkin takuun piirissä.

 **medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSA

Huolto-osoite löytyy erillisestä liitelehtisestä.

Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.

Käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla www.medisana.com

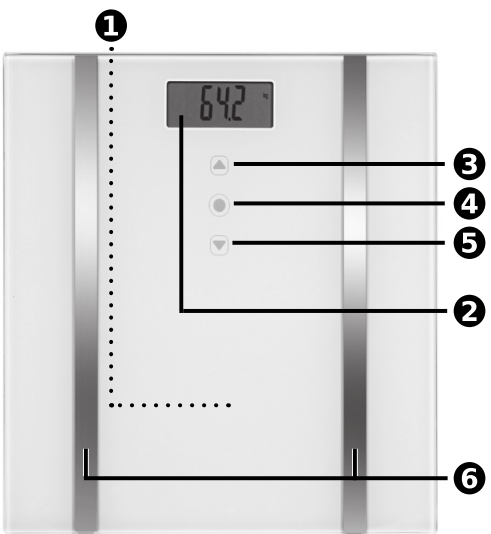
FUSE

medisana®

SE

Bruksanvisning
Kroppsanalysvåg BS 483

Enhet och reglage



- 1

Batterifack (på undersidan)
- 2

Display
- 3

▲ Upp-knapp
- 4

SET-knapp
- 5

▼ Ner-knapp
- 6

Elektroder

Leveransomfattning och förpackning
Kontrollera först att enheten är komplett och inte är skadad. Använd inte enheten om du är osäker, utan vänd dig till din återförsäljare eller till servicestället. I leveransen ingår:

- 1 Kroppsanalysvåg **BS 483**
- 3 batterier (typ AAA, 1,5 V)
- 1 snabbguide

Förpackningarna är återanvändningsbara eller kan återföras till materialcykeln. Avfallshantera förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna. Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador när du packar upp enheten.

VARNING
Se till att hålla plastförpackningar utom räckhåll för barn.
Risk för kvävning!

Teckenförklaring

Använd bara artikeln i slutna rum!

VIKTIGT!
Om bruksanvisningen inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller skador på enheten.

VARNING
Dessa varningar måste följas för att undvika att användaren skadas.

OBSERVERA
Dessa anvisningar måste följas för att förhindra att enheten skadas.

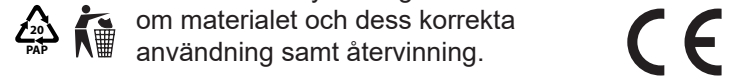
HÄNVISNING
Dessa anvisningar ger ytterligare information om installation eller drift.

Skyddsklass II

LOT LOT-nummer

Tillverkare

Återvinningssymboler / koder:
Dessa har till syfte att ge information om materialet och dess korrekta användning samt återvinning.



SE **Säkerhetsanvisningar**

Läs bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsinformationen, innan du använder enheten och spara bruksanvisningen för framtida användning. Om du lämnar vidare enheten till tredje part, bifoga alltid även bruksanvisningen.

- Vågen är inte avsedd för personer med pacemaker eller andra medicinska implantat. Vid diabetes eller andra medicinska/fysiska begränsningar kan angivelsen av kroppsfett vara oprecis. Detsamma gäller för mycket vältränade personer.
 - Enheten är inte avsedd för gravida!
 - Vågen är endast avsedd för hemmabruk. Den är inte avsedd för kommersiellt bruk på la-sarett eller andra medicinska inrättningar.
 - • Placera vågen på en plats där inga extrema temperaturer eller extrem luftfuktighet förekommer. Håll vågen borta från vatten.
 - Placera aldrig vågen på ojämnt underlag. Ställ dig aldrig på endast ett hörn av vågen. Ställ dig inte på ena sidan av vågen eller på kanten under vägningen.
 - Halkrisk! Använd aldrig vågen med blöta fötter. Använd aldrig vågen med strumpor på.
 - Vågen har ett mätområde upp till 180 kg (396 lb, 28 st 4 lb). Överbelasta inte vågen, annars kan den få bestående skador.
 - Använd vågen med varsamhet. Undvik att utsätta vågen för stötar och vibrationer. Tappa den inte, och låt inget falla ned på den.
 - Vid fel på produkten får du inte reparera den själv, eftersom detta gör garantin ogiltig. Låt endast auktoriserade serviceverkstäder utföra reparationer.
 - Låt inte barn få leka med enheten.
 - Reparera inte själv apparaten vid fel, gör du det upphör garantin att gälla. Låt reparationer endast utföras av ett auktoriserat serviceställe.

VARNING - SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERI

- **Montera inte isär batterierna!**
- **Rengör vid behov batteriernas och apparatens kontakter innan batterierna sätts in!**
- **Ta genast ut tomma batterier ur apparaten!**
- **Risk för läckage - undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Om du får batterisyra på något av ovanstående ställen: skölj genast rikligt med rent vatten och kontakta läkare!**
- **Kontakta läkare omedelbart om någon råkar svälja ett batteri!**
- **Byt alltid ut samtliga batterier samtidigt!**
- **Använd endast batterier av samma typ; blanda inte olika typer eller förbrukade och nya batterier!**
- **Sätt in batterierna rätt; beakta polariteten!**
- **Se till att batterifacket är ordenligt stängt!**
- **Ta ut batterierna ur apparaten om den inte ska användas under en längre tid!**
- **Förvara batterierna utom räckhåll för barn!**
- **Ladda inte batterierna! Explosionsrisk!**
- **Se till att batterierna inte kortsluts! Explosionsrisk!**
- **Släng inte batterierna i öppen eld! Explosionsrisk!**
- **Förvara oanvända batterier i förpackningen och inte i närheten av metallföremål - risk för kortslutning!**
- **Släng inte batterierna bland hushållssoporna; lämna in dem till ett insamlingsställe för farligt avfall/batterier!**

Sätta i/byta batterier

Innan du börjar använda vågen, sätt i 3 st. batterier av typ 1,5 V, AAA (medföljer). Det gör du genom att öppna batterifacket **1** på undersidan av vågen och sätta i batterierna. Observera polariteten (bild i batterifacket). Sätt på batterifackets lock igen och tryck tills det klickar på plats. Byt batterierna när symbolen för batteribyte "Lo" visas på displayen eller när displayen inte visar någonting alls när du startar vågen.

Ändra viktenhet

Vikten kan visas i kilogram (kg), pund (lb) eller stone (st). Starta vågen genom att trycka till den med foten. Tryck därefter på knapp **2** eller **3** tills önskad enhet visas.

Vägning, "step on"-funktion

- Se till att vågen står på ett fast och jämnt underlag. Om du vill väga dig, men har rört på vågen omedelbart innan, måste du initialisera den. Tryck till med foten mitt på vågens ovan-sida. På displayen visas "0.0". När vågen har stängt av sig är den redo för "step-on"-funktion. Om du inte har rört på vågen innan bortfaller denna procedur.
- Kliv upp på vågen och stå stilla. Enheten startar automatiskt och displayen **2** visar "0.0 kg" en kort stund.
- Din vikt mäts, blinkar tre gånger och visas därefter konstant.
- Kliv av vågen. Vågen stängs automatiskt av efter ca 15 sekunder.

Programmera in personliga data

Vågen kan spara följande data för 10 personer: kön, ålder och längd. Vågen har förinställda värden. Dessa värden är: kg, kvinna, 25 år, 165 cm.

- Tryck till med foten mitt på vågens ovansida. Displayen visar "0.0" kg.
- Tryck på SET-knappen **4**. Minnesplatsen blinkar på displayen.
- Nu kan du genom att trycka på knapp **2** eller knapp **3** välja önskad minnesplats för din användarprofil (0–9).
- Tryck på SET-knappen **4** för att spara inställningen. Symbolen för kön börjar blinka på displayen.

= man = kvinna.

- Ställ in ditt kön genom att välja motsvarande symbol på displayen med knapp **2** eller knapp **3**.
- Tryck på SET-knappen **4** för att spara inställningen. Den förinställda kroppslängden börjar blinka på displayen.
- Ställ nu in din kroppslängd med knapp **2** eller knapp **3**.
- Tryck på SET-knappen **4** för att spara inställningen. Den förinställda åldern börjar blinka på displayen.
- Ställ in din ålder med knapp **2** eller knapp **3**.
- Tryck på SET-knappen **4** för att spara inställningen.
- Nu är alla inställningar gjorda.

Vägning och mätning av kroppens fetthalt, vattenhalt och muskelmassa

- Tryck till med foten mitt på vågens ovansida. Displayen visar "0.0" kg.
- Tryck på SET-knappen **4**. Minnesplatsen blinkar på displayen.
- Tryck på knapp **2** eller knapp **3** för att välja din personliga minnesplats (0–9).
- Dina sparade personliga data visas.
- Vänta tills displayen visar "0.0". Kliv upp på vågen barfota och stå stilla. Placera dina fötter på elektroderna **6**. Först visas vikten.
- Därefter visar displayen de uppmätta värdena för kroppsfett [fat], vattenhalt [TBW], muskelmassa [], benmassa [], KCAL och BMI. Visningsföljden av de uppmätta värdena upprepas två gånger. Vågen stängs därefter av automatiskt. Kliv av vågen.

OBS! Uppgifterna i nedanstående tabell är endast avsedda som information. Har du frågor om din andelkroppsfetteller din hälsa, kontakta din läkare.

Andel kroppsfett i %

Ålder	Kvinna (%)				Man (%)			
	låg	normal	hög	mycket hög	låg	normal	hög	mycket hög
6–39	< 21	21–33	33–39	>39	< 8	8–19	19–25	>25
40–59	< 23	23–35	35–40	>40	< 11	11–22	22–28	> 28
60–100	< 24	24–36	36–42	>42	< 13	13–25	25–30	> 30

Felmeddelanden

- **ERR** = vågen är överbelastad.
- **LO** = batteriet är svagt och måste bytas ut.
- **ERR2** = inga kroppsanalysvärden kan mätas.

Om din badrumsvåg inte fungerar som den ska bör du kontrollera följande innan du kontaktar servicestället:

- Kontrollera att du har satt i batteriet rätt.
- Kontrollera att du har valt rätt viktenhet.
- Kontrollera om vågen står fritt på ett fast och jämnt underlag. Den får inte stå emot en vägg eller andra föremål.
- Upprepa vägningen.

Rengöring och skötsel

Använd aldrig starka rengöringsmedel eller hårda borstar. Rengör badrumsvågen enbart med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd aldrig några starka rengöringsmedel eller alkohol. Låt inte vatten tränga in i apparaten. Använd inte apparaten igen förrän den har torkat helt.

Hänvisning gällande avfallshantering: Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna. Varje användare är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater, oavsett om de innehåller skadliga ämnen eller ej, till en lokal sopstation eller lämna in den till butiken så att de kan återvinnas på miljövänligt sätt. Plocka ur batterierna innan apparaten lämnas in till återvinning. Kasta inte förbrukade batterier i i hushållssoporna utan lämna in dem på en batteriinsamlingsplats eller i motsvarande fackhandel. Vänd dig till din kommun eller återförsäljare angående avfallshanteringen.

Tekniska data

Namn och modell	: medisana kroppsanalysvåg BS 483
Spänningsförsörjning	: 4,5 V (3 st. 1,5 V, AAA)
Displaysystem	: digital visning
Minne	: för 10 personer
Mätområde	: upp till 180 kg eller 396 lb eller 28 st 4 lb
Mätavvikelse	: ± 1 %
Andel kroppsfett	: 4–85 % i steg om 0,1 %
Andel kroppsvatten	: 20–85 % i steg om 0,1 %
Andel muskelmassa	: 13–80 % i steg om 0,1 %
Andel benmassa	: 0,5–8 kg i steg om 0,1 kg
Indelning	: 100 g / 0,2 lb
Autom. avstängning	: efter ca 15 sek.
Mått (L x B x H)	: 30 x 30 x 2 cm/vikt ca: 1,55 kg
Artikelnr./EAN	: 40449/4015588 40449 8

Garanti/reparationsvillkor

Dina juridiska garantirättigheter inskränks inte av vår garanti, som framställs nedan. Vid garantiärenden ska du vända dig till återförsäljaren eller direkt till servicestället. Om apparaten måste skickas in, ange vilket fel det handlar om och bifoga en kopia av inköpskvittot.

För apparaten gäller följande garantivillkor:

1. På **medisana** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas konstnadsfritt inom garantitiden.
3. Arbeten som utförs enligt garantivillkoren medför inte att garantitiden förlängs, varken för apparaten eller utbytta delar.
4. Garantin gäller inte för:
 - a. skador som beror på felaktig användning, t.ex. om anvisningarna i bruksanvisningen inte följts.
 - b. skador som beror på reparationer eller åtgärder som utförts av köparen eller obehörig tredje part.
 - c. transportskador som uppstått under transporten från tillverkaren till användaren eller vid returtransporten till servicestället.
 - d. tillbehörsdelar som utsätts för normalt slitage.
5. Vi ansvarar inte för direkta eller indirekta följdskador som orsakas av apparaten, inte heller om skadan på apparaten faller under garantin.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Service-adresserna finns på en separat bilaga.

**Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätt-
en till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.**

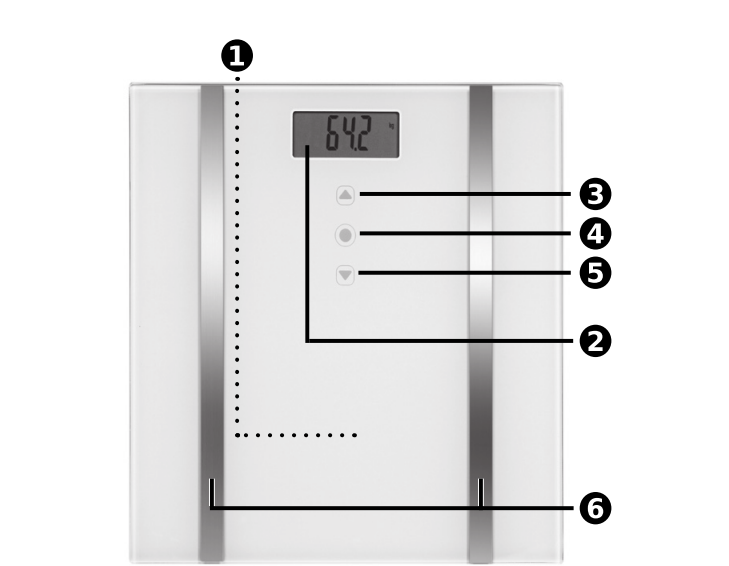
Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på www.medisana.com.

NO/DK

medisana®

NO Bruksanvisning Kroppsanalysevekt BS 483

Apparat og betjeningselementer



- 1 Batterirom (på undersiden)
- 2 Display
- 3 ▲ Oppvertast
- 4 SET-tast
- 5 ▼ Nedovertast
- 6 Elektroder

Leveransens innhold og emballasje

Kontroller først at apparatet er fullstendig og at det ikke er tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller brukerservice. Leveransens innhold:

- 1 Kroppsanalysevekt **BS 483**
- Tre batterier (type AAA, 1,5 V)
- 1 hurtigstartveiledning

Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

ADVARSEL
Pass på at ikke barn får tak i emballasjematerialet. Fare for kvelning!

Tegnforklaring

Bruk produktet kun i lukkede rom!

VIKTIG!
Hvis disse henvisningene ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader på apparatet.

ADVARSEL
Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.

FORSIKTIG
Disse henvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på apparatet.

MERKNAD
Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk.

Beskyttelsesklasse II

LOT-nummer

Produsent

Resirkuleringssymbol/koder:
Dette benyttes til å informere om materialet og riktig bruk av dette, i tillegg til gjenbruk.

NO Sikkerhetsanvisninger

Les nøye gjennom bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, før du bruker apparatet og oppbevar bruksanvisningen for bruk ved senere anledninger. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

- ⚠ ⚠ ⓘ
- Vekten egner seg ikke for mennesker med pacemaker eller andre medisinske implantater. Ved diabetes eller andre medisinske/kroppslige begrensninger kan angivelsen av kroppsfett være unøyaktig. Det samme gjelder for svært godt trente mennesker.
- Apparatet egner seg ikke for gravide!
- Vekten er produsert for bruk i hjemmet. Den er ikke beregnet på profesjonell bruk på sykehus eller andre medisinske institusjoner.
- Plasser vekten på et sted der det verken forekommer ekstreme temperaturer eller ekstrem luftfuktighet. Hold vekten unna vann.
- Vekten må aldri settes på ujevnt underlag. Still deg aldri på et hjørne av vekten. Ikke still deg på den ene siden eller på kanten av vekten når du veier deg.
- Sklifare! Still deg aldri på vekten med våte føtter. Still deg aldri på vekten med sokker.
- Vektens måleområde går opp til 180 kg (396 lb eller 28 st 4 lb). Ikke overbelast vekten da dette kan forårsake permanent skade på den.
- Behandle vekten forsiktig. Ikke utsett vekten for slag eller vibrasjoner. Ikke slipp den eller mist noe på den.
- Ved feil: Ikke reparer apparatet selv, da dette vil ugyldiggjøre enhver garanti. Reparasjoner skal kun utføres av autoriserte servicesentre.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Dersom det oppstår feil på apparatet, skal du ikke reparere det selv. Hvis du gjør det selv, vil alle garantier opphøre. Reparasjoner må bare utføres av et autorisert servicesenter.

ADVARSEL - SIKKERHETSINFORMASJON FOR BATTERI

- Ikke ta batterier fra hverandre!
- Rengjør batteri- og apparatkontaktene ved behov før batteriet settes inn.
- Fjern tomme batterier umiddelbart fra apparatet.
- Økt fare for lekkasje, – unngå kontakt med hud, øyne og slimhinner. Ved kontakt med batterisyre må de berørte områdene straks skylles med store mengder rent vann. Ta umiddelbart kontakt med lege!
- Oppsøk lege umiddelbart dersom et batteri svelges!
- Bytt alltid ut alle batteriene samtidig!
- Bruk bare batterier av samme type, ikke bruk forskjellige typer eller brukte og nye batterier sammen.
- Legg i batteriene riktig. Vær oppmerksom på polariteten.
- Hold batterikammeret godt lukket.
- Ta batteriene ut av apparatet hvis det ikke skal brukes på en stund.
- Oppbevar batterier utilgjengelig for barn.
- Ikke lad opp batteriene på nytt. Det er fare for eksplosjon.
- Unngå kortslutning. Det er fare for eksplosjon.
- Må ikke kastes inn i åpen ild. Det er fare for eksplosjon.
- Oppbevar ubrukte batterier i emballasjen og ikke i nærheten av metallgjenstander for å unngå kortslutning.
- Ikke kast batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en gjenvinningstasjon i butikken.

Sette inn/bytte batterier

Før du tar vekten i bruk, setter du inn de medfølgende 1,5 V-batteriene (type AAA) inn i apparatet. Åpne opp batterirommet 1 på undersiden av apparatet og sett inn batteriene. Vær oppmerksom på polariteten (illustrasjon i batterirommet). Sett på plass batteridekslet og trykk det godt på slik at du hører det går på plass. Bytt ut batteriene når symbolet «LO» vises på displayet eller når det ikke vises noe på displayet etter at du har trykket på vekten med foten.

Endre vektenhet

Du kan se vekten din i kilogram (kg), pund (lb) eller stones (st). Slå på vekten ved å trykke på den med foten. Trykk på tast 1 eller 2 til ønsket enhet vises.

Veiing, ”step-on”- funksjon

- Pass på at vekten står på fast og jevnt underlag. Hvis du vil veie deg etter at du nettopp har flyttet på vekten, må du initialisere den først. Trykk kort på midten av overflaten på vekten med foten. „0.0” vises på displayet. Når vekten har slått seg av, er den klar for ”step-on”-funksjonen. Hvis du ikke har flyttet på vekten først, er dette trinnet ikke nødvendig.
- Still deg på vekten og stå i ro. Apparatet slår seg på automatisk, og “0.0 kg” vises kort på displayet 2.
- Vekten din måles, og visningen blinker tre ganger før den blir stående.
- Gå av vekten. Vekten slår seg av automatisk etter ca. 15 sekunder.

Programmer personlige data

Vekten kan lagre data for ti personer: kjønn, alder, størrelse. Vekten har forhåndsinnstilte verdier. Disse verdiene er: kg, kvinne, 25 år, 165 cm.

- Trykk kort på midten av overflaten på vekten med foten. “0.0 kg” vises på displayet.
- Trykk på SET-knappen 1. Minneplassen blinker på displayet.
- Nå kan du velge ønsket minneplass for brukerprofilen din (0–9) ved å trykke på tast 2 eller tast 3.
- Trykk på SET-tasten 4 for å lagre innstillingen. Symbolet for kjønn begynner å blinke på displayet.

♂ = Mann ♀ = Kvinne.

- Still inn kjønn ved å velge riktig symbol på displayet ved hjelp av tast 3 eller tast 5.
- Trykk på SET-tasten 4 for å lagre innstillingen. Den forhåndsinnstilte høyden begynner å blinke på displayet.
- Bruk tast 3 eller tast 5 til å stille inn høyden din.
- Trykk på SET-tasten 4 for å lagre innstillingen. Den forhåndsinnstilte alderen begynner å blinke på displayet.
- Bruk knapp 3 eller tast 2 til å stille inn alderen din.
- Trykk på SET-tasten 4 for å lagre innstillingen.
- Innstillingen er ferdig. «0.0» vises på displayet.

Veiing og måling av kroppsfett, vanninnhold og muskelmasse

- Trykk kort på midten av overflaten på vekten med foten. “0.0 kg” vises på displayet.
- Trykk på SET-knappen 1. Minneplassen blinker på displayet.
- Ved å trykke på tast 3 eller tast 5 velger du din personlige minneplassering (0–9).
- Dine lagrede personlige data vil vises.
- Vent til „0.0” vises på displayet. Still deg på vekten med bare føtter, og stå i ro. Plasser føttene på elektrodene 6. Først vises vekten.
- Deretter vises de målte verdiene for kroppsfett [fat], vanninnhold [TBW], muskelandel [%], beinmasse [%], KCAL og BMI etter hverandre. Sekvensen med de målte verdiene gjentas to ganger til. Deretter slås vekten av automatisk. Gå av vekten.

MERKNAD Dataene i tabellen nedenfor er kun veiledende. Hvis du har spørsmål om kroppsfettprosenten og helsen din, diskuter dem med legen din.

Område av kroppsfettprosent i %

Alder	Kvinne (%)				Mann (%)			
	liten	normal	høy	meget høy	liten	normal	høy	meget høy
6–39	< 21	21–33	33–39	> 39	< 8	8–19	19–25	> 25
40–59	< 23	23–35	35–40	> 40	< 11	11–22	22–28	> 28
60–100	< 24	24–36	36–42	> 42	< 13	13–25	25–30	> 30

Feilmeldinger

- **ERR** = Vekten er overbelastet.
- **LO** = Batteriet er svakt og må skiftes.
- **ERR2** = Det kan ikke beregnes noen kroppsanalyseverdier.

Hvis personvekten ikke virker som den skal, må du kontrollere følgende før du tar kontakt med brukerservice:

- Kontroller om du har satt i batteriet riktig.
- Kontroller om du har valgt riktig vektenhet.
- Kontroller om vekten står fritt og på fast og jevnt underlag. Den må ikke ligge inntil en vegg eller andre gjenstander.
- Prøv å veie deg på nytt.

Rengjøring og vedlikehold

Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler eller kraftige børster. Bruk bare en myk, litt fuktig klut til å rengjøre personvekten. Bruk aldri kraftige rengjøringsmidler eller alkohol. Det må ikke komme vann inn i apparatet.

Begynn å bruke apparatet igjen først når det er helt tørt.

Merknad angående avhending: Dette produktet skal ikke kastes med husholdningsavfallet. Alle forbrukere er forpliktet til å levere alle elektriske eller elektroniske apparater, uansett om de inneholder skadelige stoffer eller ikke, på en miljøstasjon eller hos en forhandler, for å kunne sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta ut batteriet før du avhender apparatet. Kast ikke brukte batterier i husholdningsavfallet men i spesialavfall eller må leveres på en gjenvinningstasjon i butikken. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

Tekniske data

Navn og modell	: medisana Kroppsanalysevekt BS 483
Spenningsforsyning	: 4,5 V (3 × 1,5 V, AAA)
Visningssystem	: Digital visning
Minne	: for 10 personer
Måleområde	: opptil 180 kg eller 396 lbs eller 28 st 4lb
Måleavvik	: ± 1 %
Kroppsfettprosent	: 4–85 % i 0,1 % skritt
Kroppsvannprosent	: 20–85 % i 0,1 % skritt
Muskelmasseprosent	: 13–80 % i 0,1 % skritt
Beinmassevekt	: 0,5–8 kg i 0,1 kg skritt
Deling	: 100 g / 0,2 lb
Autom. avkobling	: etter ca. 15 sekunder
Mål (L x B x H)	: 30 x 30 x 2 cm / ca. vekt: 1,55 kg
Artikkelnr./EAN	: 40449 / 4015588 40449 8

Betingelser for garantier og reparasjoner

Dine lovpålagte garantirettigheter er ikke begrenset av vår garanti presentert nedenfor. For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn apparatet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen. Følgende garantibetingelser gjelder.

1. Alle **medisana**-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
2. Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
3. En garanti- ytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.
4. Følgende er utelukket fra garantien:
 - a. alle skader som oppstår som en følge av feilbruk, f.eks. ved å ikke følge bruksanvisningen.
 - b. skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
 - c. transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller på vei fra kunden til brukerservice.
 - d. reservedeler som har normal slitasje.
5. Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaket av apparatet utelukkes, selv om skaden på apparatet anerkjennes som et garantitilfelle.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

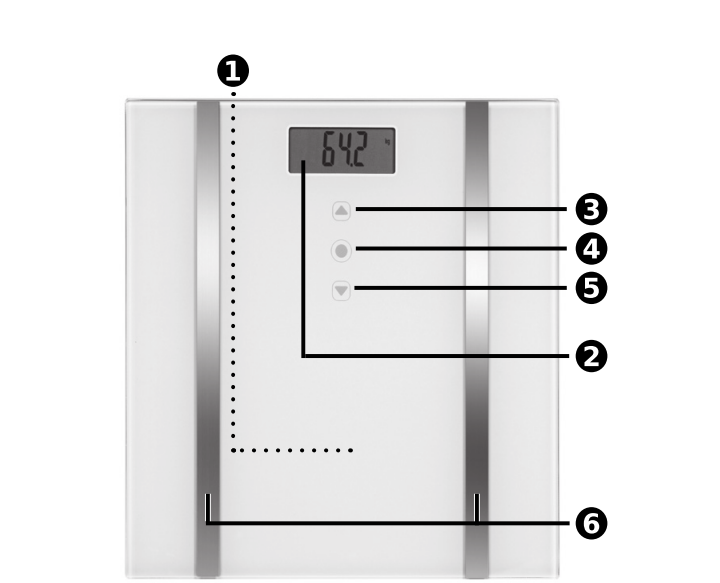
Adressen til brukerservice finner du på et separat vedleggsark.

Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og designmessige endringer for å forbedre produktet.

Du finner den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen på www.medisana.com

DK Brugsanvisning
Kropsanalysevægt BS 483

Apparat og betjeningselementer



- ❶ Batterirum (på undersiden)
- ❷ Display
- ❸ ▲ Pil-op knap
- ❹ SET-knap
- ❺ ▼ Pil ned-knap
- ❻ Elektroder

Leveringsomfang og emballage

Start med at kontrollere at apparatet er komplet og ikke udviser nogen tegn på skader.

I tvilstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice. Leveringen omfatter:

- 1 Kropsanalysevægt **BS 483**
- 3 batterier (type AAA, 1.5 V)
- 1 kort vejledning

 Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf overskydende emballagemateriale på miljøvenlig vis. Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.



ADVARSEL

Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde. Risiko for kvælning!



Tegnforklaring



Brug kun produktet i lukkede rum!



VIGTIGT!

Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.



ADVARSEL

Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på brugeren.



BEMÆRK

Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på apparatet.



HENVISNING

Disse henvisninger indeholder praktiske tillægsoplysninger om installation eller drift.



Beskyttelsesklasse II



LOT

LOT-nummer



Producent

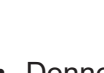
Genbrugssymboler / Koder:

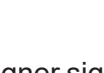
De tjener til at informere om materialet og dets korrekte anvendelse, samt om genanvendelse.



DK Sikkerhedsanvisninger

 **Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem inden du tager apparatet i brug, især sikkerhedsanvisningerne, og gem brugsanvisningen til senere brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid medfølge.**

- 


- Denne vægt egner sig ikke til personer med pacemaker eller andre mekaniske implantater. Ved sukkersyge eller andre medicinske/kropslige begrænsninger kan angivelserne vedrørende kropsfedt være unøjagtige. Dette gælder også for meget veltrænede personer.
 - Dette apparat egner sig ikke til vejning af gravide!
 - Vægten er tiltænkt privat brug. Vægten egner sig ikke til erhvervmæssig anvendelse på sygehuse eller andre medicinske faciliteter.
 - Anbring vægten på et sted, der hverken er udsat for ekstreme temperaturer eller ekstrem luftfugtighed. Hold vægten på afstand af vand.
 - Anbring aldrig vægten på et ujævnt underlag. Træd aldrig på op et af vægtens hjørner. Stil dig aldrig kun på den ene side eller helt ude ved kanten af vægten under vejning.
 - Du kan få overbalance! Træd aldrig op på vægten med våde fødder. Træd aldrig op på vægten med sokker.
 - Vægten har et måleområde på op til 180 kg (396 lbs, 28 st 4 lb). Overbelast ikke vægten, da det kan medføre en permanent skade.
 - Håndter vægten forsigtigt. Undgå at udsætte vægten for stød og vibrationer. Lad den ikke falde og lad ikke noget falde ned på den.
 - I tilfælde af fejl må du ikke selv reparere apparatet, da garantien i så fald bortfalder. Reparationer må kun foretages af et autoriseret serviceværksted.
 - Børn må ikke lege med apparatet.
 - I tilfælde af fejl må du ikke selv reparere apparatet, da garantien i så fald bortfalder. Reparationer må kun foretages af et autoriseret serviceværksted.



ADVARSEL – BATTERI-SIKKERHEDSANVISNINGER

- **Skil ikke batterierne ad!**
- **Rengør om nødvendigt batteri- og apparatkontakter før isætning!**
- **Tag straks tomme batterier ud af apparatet!**
- **Forhøjet lækagefare, undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder! Ved kontakt med batterisyre skal de berørte steder straks skylles med rigelige mængder rent vand. Søg omgående lægehjælp!**
- **Hvis et batteri bliver slugt, skal du straks søge lægehjælp!**
- **Udskift altid alle batterierne samtidig!**
- **Isæt kun batterier af samme type, anvend ikke batterier af forskellige typer eller nye og brugte batterier sammen!**
- **Anbring batterierne korrekt, og vær opmærksom på at vende polerne rigtigt!**
- **Hold batterirummet forsvarligt lukket!**
- **Tag batterierne ud, hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid!**
- **Opbevar batterierne utilgængeligt for børn!**
- **Batterierne må ikke genoplades! Eksplosionsfare!**
- **Må ikke kortsluttes! Eksplosionsfare!**
- **Må ikke brændes! Eksplosionsfare!**
- **Opbevar ubrugte batterier i emballagen og ikke i nærheden af metalgenstande, da der ellers er risiko for kortslutning!**
- **Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men aflever dem i affaldssorteringens battericontainer eller i en batterispand hos forhandleren!**

Isætning/udskiftning af batterier

Inden du tager den digitale vægt i brug, skal du anbringe de tre medfølgende 1,5 V-batterier (type AAA) i apparatet. Åbn batterirummet ❶ på undersiden af vægten, og læg batterierne i. Vær i den forbindelse opmærksom på at vende dem rigtigt (polerne er markeret i batterirummet). Sæt batteridækslet på plads igen og tryk det sikkert på plads med et tydeligt klik. Udskift batterierne, når batterisymbolet "Lo" vises på displayet, eller hvis displayet ikke reagerer efter aktivering af vægten.

Skift vægtenhed

Du kan få vist vægten i kilo (kg), pund (lb) eller stone (st). Tænd for vægten ved at trykke med foden, og tryk på knapperne ❸ eller ❹, indtil den ønskede enhed vises.

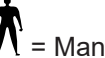
Vejning, “step-on”-funktion

- Sørg for, at vægten står på et fast og jævnt underlag. Hvis du vil veje dig, men har flyttet vægten umiddelbart inden, skal du først klargøre vægten. Tryk kort på midten af vægtoverfladen med din fod. På displayet vises nu "0.0". Når tallet igen forsvinder fra displayet er vægten klar til brug. Hvis vægten ikke er blevet flyttet inden vejning udelades dette trin.
- Træd op på vægten, og stå stille. Apparatet tændes automatisk, og displayet ❷ viser kort "0,0 kg".
- Din vægt måles, blinker tre gange og bliver derefter stående på displayet.
- Træd ned fra vægten. Vægten slukker automatisk efter 15 sekunder.

Programmér personlige data

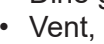
Vægten kan gemme data fra 10 personer: Gem køn, alder, højde. Vægten har forindstillede værdier. Disse værdier er: kg, kvinde, 25 år, 165 cm.

- Tryk kort på midten af vægtens overflade med din fod. På displayet vises "0.0 kg".
- Tryk på SET-knappen ❹. På displayet blinker hukommelsespladsen.
- Nu kan du trykke på knap ❸ eller knap ❹ for at vælge den ønskede hukommelsesplads for din brugerprofil (0 - 9).
- Tryk på SET-knappen ❹ for at gemme indstillingen. Symbolet for kønnet begynder at blinke i displayet.

 = Mand
  = Kvinde

- Indstil dit køn ved at trykke på knap ❸ eller knap ❹ for at vælge det pågældende symbol på displayet.
- Tryk på SET-knappen ❹ for at gemme indstillingen. Den forudindstillede kropshøjde begynder at blinke i displayet.
- Indstil nu din højde med knappen ❸ eller knappen ❹.
- Tryk på SET-knappen ❹ for at gemme indstillingen. Den forudindstillede alder begynder at blinke i displayet.
- Indstil din alder med knappen ❸ eller knappen ❹.
- Tryk på SET-knappen ❹ for at gemme indstillingen.
- Indstillingsprocessen er nu afsluttet. Displayet viser "0.0" .

Vejning og måling af kropsfedt, kropsvæske og muskelmasse

- Tryk kort på midten af vægtens overflade med din fod. På displayet vises "0,0 kg".
- Tryk på SET-knappen ❹. På displayet blinker hukommelsespladsen.
- Vælg din personlige hukommelsesplads (0-9) ved at trykke på knappen ❸ eller knappen ❹.
- Dine gemte personlige data vises.
- Vent, indtil der vises "0,0" i displayet. Træd barfodet op på vægten, og forhold dig i ro. Placer fødderne på elektroderne ❻. Derefter vises vægten.
- Derefter vises de målte værdier for kropsfedt [fat], vand [ialt], muskelmasse [], knoglevægt [], kaloriebehov og BMI. Visningssekvensen for de målte værdier gentages yderligere to gange. Derefter slukker vægten automatisk. Træd ned fra vægten.

BEMÆRK Dataene i følgende tabel er kun vejledende. Hvis du har spørgsmål om din kropsfedtprocentog dit helbred, bør du kontakte din læge.

Område for kropsfedt i %

Alder	Kvinde (%)				Mand (%)			
	lav	normal	høj	meget høj	lav	normal	høj	meget høj
6–39	< 21	21–33	33–39	>39	< 8	8–19	19–25	>25
40–59	< 23	23–35	35–40	>40	< 11	11–22	22–28	>28
60–100	< 24	24–36	36–42	>42	< 13	13–25	25–30	>30

Fejlmeldinger

- **ERR** = Vægten er overbelastet.
- **LO** = Batteriet er svagt og skal udskiftes.
- **ERR2** = Der kan ikke registreres nogen kropsanalyseværdier.

Hvis din personlige vægt ikke fungerer som ønsket, skal du kontrollere følgende, før du kontakter servicecentret:

- Kontroller, at batteriet er anbragt korrekt.
- Kontroller, at du har valgt den rigtige vægtenhed.
- Kontroller, om vægten står frit på en stabil og plan overflade. Vægten må ikke røre ved en væg eller et andet objekt.
- Gentag vejningen.

Rengøring og pleje

Anvend aldrig aggressive rengøringsmidler eller skarpe børster. Rengør altid kun personvægten med en blød og let fugtig klud. Anvend aldrig skurrende rengøringsmidler eller alkohol. Der må ikke trænge vand ind i apparatet. Brug først apparatet igen når det er helt tørt.

 **Information om bortskaffelse:** Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Alle forbrugere er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske eller elek-troniske apparater, uanset om de indeholder skadelige stoffer eller ej, på et indsamlingssted i deres by eller i en detailhandel, så de kan bortskaffes på en miljøvenlig måde. Tag batterierne ud inden du kasserer apparatet. Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men aflever dem i affaldssorteringens battericontainer eller i en batterispand hos forhandleren. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

Tekniske data	
Navn og model	: medisana Kropsanalysevægt BS 483
Spændingsforsyning	: 4,5 V (3 × 1,5 V, AAA)
Displaysystem	: Digitalt display
Hukommelse	: til 10 personer
Måleinterval	: indtil 180 kg eller 396 lbs eller 28 st 4lb
Måleafvigelse	: ± 1 %
Andel kropsfedt	: 4 - 85 % i trin på 0,1 %
Andel kropsvand	: 20 - 85 % i trin på 0,1 %
Andel muskelmasse	: 13 - 80 % i trin på 0,1 %
Knoglevægt	: 0,5 - 8 kg i trin på 0,1 kg
Inddeling	: 100 g / 0,2 lb
Autom. slukning	: efter ca. 15 sekunder
Dimensioner (L x B x H)	: 30 x 30 x 2 cm / Vægt ca. : 1,55 kg
Varenr. / EAN	: 40449 / 4015588 40449 8

Dine rettigheder i henhold til loven indskrænkes ikke af vores garanti, som er beskrevet nedenfor. Henvend dig til din faghandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen. Følgende garantibetingelser er gældende:

- På **medisana** produkterne er der 3 års garanti. I tilfælde af reklamation skal salgsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
- Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl repareres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.
- Selvom garantien tages i anvendelse forlænges garantiperioden ikke, hverken for apparatet eller de udskiftede komponenter.
- Udelukket fra garantien er:
 - alle skader, som skyldes formålsstridig brug af produktet, f.eks. gennem manglende overholdelse af brugsanvisningen.
 - skader, som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
 - transportskader fra turen mellem producenten og forbrugeren eller i forbindelse med indsending af produktet til kundeservice.
 - reservedele, der er underlagt normal slitage.
- Vi påtager os ligeledes intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som et reklamationstilfælde.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

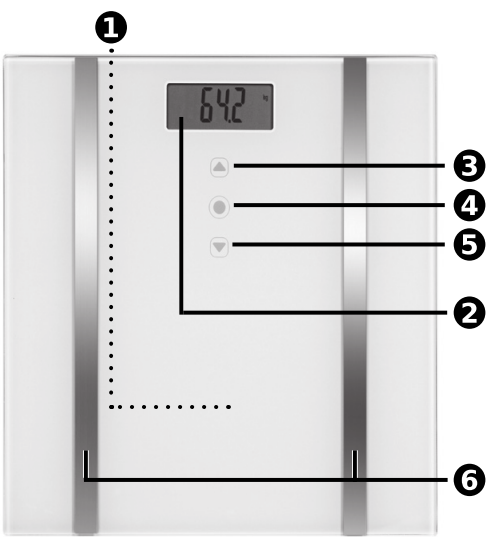
Serviceadresserne finder du i det vedlagte bilag.

Med henblik på løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på www.medisana.com

PL **Instrukcja obsługi**
Waga osobowa z funkcjami analizy
stanu organizmu BS 483

Urządzenie i elementy obsługi



- ❶ Schowek na baterię (na spodniej części)
- ❷ Wyświetlacz
- ❸ ▲ Przycisk-góra
- ❹ Przycisk SET
- ❺ ▼ Przycisk-dół
- ❻ Elektrody

Zawartość zestawu i opakowanie

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma żadnych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym. Zawartość zestawu:

- 1 Waga osobowa z funkcjami analizy stanu organizmu **BS 483**
- 3 baterie (typ AAA, 1,5 V)
- 1 skrócona instrukcja obsługi

🔄 Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować. Jeśli podczas odpakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

⚠ **OSTRZEŻENIE**
Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Zachodzi ryzyko uduszenia!

Objaśnienie symboli

🏠 Produkt należy stosować wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach!

📖 **WAŻNA INFORMACJA!**
Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do powstania obrażeń ciała lub skutkować uszkodzeniem urządzenia.

⚠ **OSTRZEŻENIE**
Należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w instrukcji, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkownika urządzenia.

⚠ **UWAGA**
Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

ℹ **WSKAZÓWKA**
Informacje zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.

🔲 Klasa ochronności II

🏷 **LOT**
Numer partii

🏭 Producent

♻ Symbol / kody recyklingu:
Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.

♻️

CE

40449 BS 483 11-Jun-2024 Ver. 2.2

PL Zasady bezpieczeństwa

📖 **Przed skorzystaniem z urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwłaszcza wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.**

- ⚠ ⚠ ⓘ
- Waga ta nie nadaje się dla osób ze stymulatorami pracy serca oraz innymi implantami medycznymi. W przypadku cukrzycy lub innych ograniczeń medycznych/fizycznych wskazanie tłuszczu ustrojowego może być niedokładne. To samo dotyczy także osób bardzo intensywnie uprawiających sport.
 - Urządzenie to nie nadaje się dla kobiet ciężarnych!
 - Waga przygotowana jest do użytku domowego. Nie jest ona przeznaczona do zastosowania komercyjnego w szpitalach lub innych placówkach medycznych.
 - Wagę należy ustawić w miejscu, na które nie mają wpływu ani ekstremalne temperatury, ani ekstremalna wilgotność powietrza. Nie narażać wagi na działanie wody.
 - Nigdy nie należy stawiać wagi na nierównej powierzchni. Nigdy nie należy stawać tylko na rogu wagi. Nie należy stawać na jednej stronie ani na brzegu wagi.
 - Ryzyko poślizgnięcia się! Nie wchodzić na wagę mokrymi stopami. Nie wchodzić na wagę w skarpetach.
 - Waga ma zakres pomiarowy do 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Nie należy przeciążać wagi, gdyż mogłoby to spowodować trwałe uszkodzenie.
 - Z wagą należy obchodzić się ostrożnie. Należy unikać uderzeń i poszturchnięć wagi. Należy do nich nie dopuścić.
 - W sytuacji wystąpienia problemów nie należy samodzielnie reperować urządzenia, w ten sposób wygaśnie jakiegokolwiek wymaganie gwarancji.Naprawy powinny być prowadzone przez autoryzowane firmy serwisowe.
 - Urządzenie nie może służyć jako zabawka dla dzieci.
 - W przypadku stwierdzenia usterek nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Napraw należy dokonywać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych.

⚠ **OSTRZEŻENIE - WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII**

- **Nie rozbieraj baterii!**
- **Przed włożeniem baterii wyczyść w razie potrzeby styki baterii i urządzenia!**
- **Wyczerpane baterie natychmiast usuń z urządzenia!**
- **Podwyższone ryzyko wycieku elektrolitu, unikaj kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! W razie kontaktu z wasem akumulatorowym obficie przepłucz skażone miejsce czystą wodą i niezwłocznie skorzystaj z pomocy lekarza!**
- **W razie poknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem!**
- **Zawsze wymieniaj wszystkie baterie jednocześnie!**
- **Wymieniaj tylko na baterie tego samego typu, nigdy nie używaj baterii odmiennego typu ani używanych baterii w połączeniu z nowymi!**
- **Wkładając baterie, zwróć uwagę na właściwe połączenie biegunów!**
- **Schowek na baterie musi być dobrze zamknięty!**
- **Wymij baterie z urządzenia, jeżeli nie będą one używane przez dłuższy czas!**
- **Przechowuj baterie z dala od dzieci!**
- **Nie ładuj baterii jednorazowych! Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- **Nie zwieraj! Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- **Nie wrzucaj do ognia! Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- **Przechowuj nieużywane baterie w opakowaniu, z dala od przedmiotów metalowych ze względu na możliwość wystąpienia zwarcia!**
- **Zużytych baterii nie wyrzucaj do odpadów gospodarczych, lecz do odpadów specjalnych, lub przekaz je do punktu zbiorczego baterii w specjalistycznej placówce handlowej!**

Wkładanie / wymianieanie baterii

Przed uruchomieniem wagi cyfrowej włożyć do urządzenia trzy załączone baterie 1,5 V (typu AAA). W tym celu otworzyć komorę baterii ❶ znajdującą się w dolnej części urządzenia i zamontować nowe baterie. Należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów baterii (zgodnie z oznaczeniem w komorze baterii). Zamknąć pokrywę komory baterii i docisnąć ją tak, aby się słyszalnie zatrzasnęła. Wymieniać baterie, jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol wymiany baterii „Lo” lub jeśli po wejściu na wagę na wyświetlaczu nie pojawiają się żadne informacje.

Zmiany jednostki masy

Masa ciała może być wskazywana w kilogramach (kg), funtach (lb) lub stones (st). Naciskaj przez krótki czas stopą środek powierzchni wagi.

Za pomocą przycisku ❷ lub do ❸, do momentu pojawienia się żądanej jednostki.

Ważyc, „step-on”

- Należy upewnić się, że waga stoi na stabilnym i równym podłożu. Jeśli bezpośrednio przed ważeniem waga została poruszona, należy ją w pierwszej kolejności przygotować do dokonania pomiarów. W tym celu należy krótko nacisnąć stopą na środek powierzchni wagi. Na wyświetlaczu pojawi się wartość „0.0”. Jeśli waga się wyłączyła, oznacza to, że znajduje się ona w trybie „step-on” (jest gotowa do dokonania pomiaru). Jeżeli waga nie została uprzednio poruszona, działania te nie są konieczne.
- Wejść na wagę i stań spokojnie. Urządzenie włączy się automatycznie, a na wyświetlaczu pojawi się na chwilę informacja „0.0 kg”.
- Nastąpi pomiar wagi, której wartość będzie migać dwukrotnie, a na koniec zostanie wyświetlona w sposób ciągły.
- Zejść z wagi. Na wyświetlaczu pojawi się ponownie informacja „0.0 kg”. Waga wyłącza się automatycznie po ok. 15 s.

Programowanie danych osobowych

Waga może zapisać dane 10 osób: płeć, wiek, wzrost. Waga ma zapisane predefiniowane wartości. Są to: kg, kobieta, 25 lat, 165 cm.

- Naciskaj przez krótki czas stopą środek powierzchni wagi. Na wyświetlaczu pojawi się napis „0.0 kg”.
- Naciśnij przycisk SET ❹. Na wyświetlaczu miga numer miejsca w pamięci. Gdy numer przestanie migać, za pomocą przycisku do ▲ ❸ lub do ▼ ❺ można wybrać żądany numer miejsca w pamięci dla profilu użytkownika (P0 - P9).
- Naciśnij przycisk SET ❹, aby zapisać ustawienie. Na ekranie miga symbol płci.

♂ = mężczyzna ♀ = kobieta.

- Ustaw płeć, wybierając odpowiedni symbol na ekranie za pomocą przycisku do ▲ ❸ lub do ▼ ❺.
- Naciśnij przycisk SET ❹, aby zapisać ustawienie. Ustawiona wysokość ciała zaczyna migać na ekranie.
- Za pomocą przycisku do ▲ ❸ lub do ▼ ❺ ustaw swoją wysokość.
- Naciśnij przycisk SET ❹, aby zapisać ustawienie. Ustawiony wstępnie wiek zaczyna migać na ekranie.
- Za pomocą przycisku do ▲ ❸ lub do ▼ ❺ ustaw swój wiek.
- Naciśnij przycisk SET ❹, aby zapisać ustawienie.
- Proces ustawiania jest zakończony.

Analiza pomiaru masy ciała

- Naciskaj przez krótki czas stopą środek powierzchni wagi. Na wyświetlaczu pojawi się napis „0.0 kg”.
- Naciśnij przycisk SET ❹. Na wyświetlaczu migają ostatnio używane dane osobowe.
- Za pomocą przycisku do ▲ ❸ lub do ▼ ❺ można wybrać żądany numer miejsca w pamięci dla profilu użytkownika (P0 - P9).
- Zostaną wyświetlone Twoje osobiste zapisane dane.
- Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się wartość “0.0”. Wejść boso na wagę i pozostań nieruchomo. Umieść stopy na elektrodach ❶. Najpierw wyświetlana jest masa ciała.
- Potem kolejno pojawiać się będą wartości oznaczające zawartość tłuszczu [fat], zawartość wody [TBW], masę kości [🦴], masę mięśni [🍖], BMR [KCAL] i BMI. Zmierzone wartości są kolejno wyświetlane jeszcze dwa razy. Następnie waga wyłącza się
- automatycznie. Zejść z wagi.

WSKAZÓWKI Dane w tabelach służą wyłącznie dla orientacji. W przypadku pytań dotyczących indywidualnej zawartości tłuszczu ustrojowego, skontaktuj się ze swoim lekarzem.

Zakres udziału tłuszczu ustrojowego w organizmie w %

Wiek	Kobieta (%)				Mężczyzna (%)			
	Niedowaga	Noma	Nadwaga	Otyłość	Niedowaga	Noma	Nadwaga	Otyłość
6–39	< 21	21–33	33–39	>39	< 8	8–19	19–25	>25
40–59	< 23	23–35	35–40	>40	< 11	11–22	22–28	>28
60–100	< 24	24–36	36–42	>42	< 13	13–25	25–30	>30

Komunikaty awaryjne

- **Err** = Waga jest przeciążona.
- **Lo** = Bateria jest wyczerpana i należy ją wymienić.
- **Err2** = Pomiar zawartości tłuszczu i wody w organizmie nie powiódł się.

Jeżeli waga osobowa nie będzie działała prawidłowo, wykonaj poniższe czynności przed powiadomieniem punktu serwisowego.

- Sprawdź, czy bateria jest prawidłowo włożona.
- Sprawdź, czy wybrałeś właściwą jednostkę masy.
- Sprawdź, czy waga stoi swobodnie na twardym i równym podłożu. Nie może ona dotykać ściany ani innych przedmiotów.
- Powtórz ważenie.

Czyszczenie i pielęgnacja

Nie używaj agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek. Wagę należy czyścić tylko miękką, lekko nawilżoną szmatką. Nie używaj do czyszczenia agresywnych środków czyszczących ani alkoholu. Chroń urządzenie przed wniknięciem wody. Używaj urządzenia dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.

🗑 **Wskazówki dotyczące utylizacji:** Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych – niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie – do specjalnego punktu zbiórki odpadów (miejskiego lub w sklepie), aby umożliwić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterię. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi. Można je też oddać do punktów zbiórki baterii znajdujących się w specjalistycznych sklepach. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

Dane techniczne

Nazwa i model:	medisana Waga osobowa z funkcjami analizy stanu organizmu BS 483
Zasilanie napięciem	4,5 V (3 × 1,5 V, AAA)
System wskazań	wskaźnik cyfrowy
Pamięć	dla 10 osób
Zakres pomiarowy	do 180 kg, 396 lb lub 28 st 4 lb
Maks.odchyłka pomiarowa	± 1 %
Zawartość tłuszczu ustrojowego	4 - 85 % stopniowo co 0,1 %
Zawartość wody w organizmie	20 - 85 % stopniowo co 0,1 %
Masa mięśniowa	13 - 80 % stopniowo co 0,1 %
Pomiar udziału masy kostnej w zakresie	0,5 - 8 kg stopniowo co 0,1 kg
Skala	100 g, / 0,2 lb
Automatyczne wyłączanie	po ok. 15 sek.
Wymiary	30 x 30 x 2 cm / Ciężar ok. : 1,55 kg
Numer artykułu:	40449
Numer EAN:	4015588 40449 8

Warunki gwarancji i napraw

Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:

1. Produkty **medisana** są objęte gwarancją przez 3 lata od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjne go data sprzedaży musi być potwierdzona paragonem lub fakturą.
2. Wady materiałów i wady produkcyjne są usuwane w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
3. Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.
4. Gwarancja nie obejmuje:
 - a. wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
 - b. Szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
 - c. Szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub wysyłki do serwisu.
 - d. Elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.

🏢 **medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Niemcy

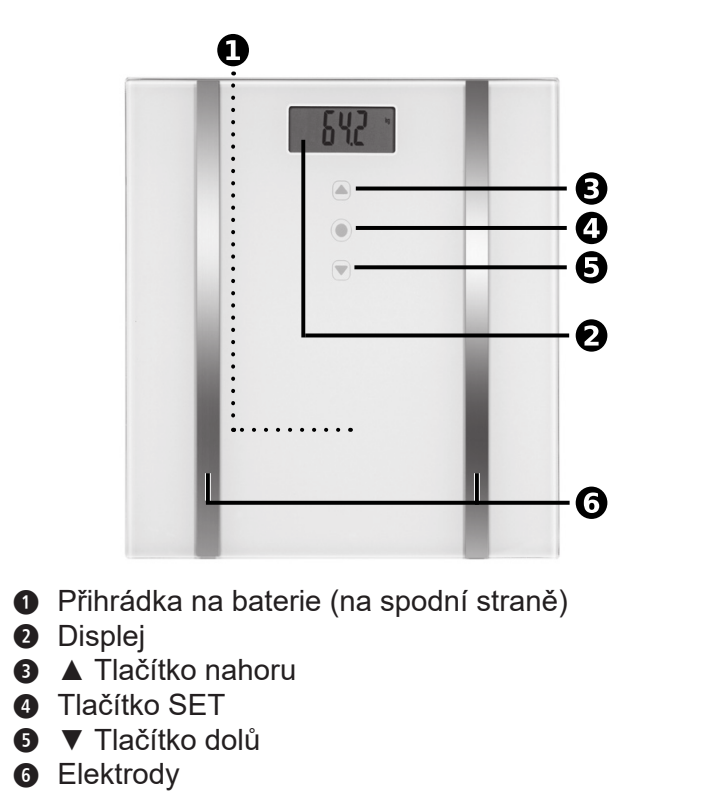
Adres serwisu znajduje się na osobnej ulotce.

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie www.medisana.com

CZ ***Návod k použití***
Osobní váha s funkcemi rozboru těla
BS 483

Přístroj a ovládací prvky



Rozsah dodávky a balení

Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození.

V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na servisní středisko. Obsah balení:

- 1 Osobní váha s funkcemi rozboru těla **BS 483**
- 3 baterie (typ AAA, 1,5 V)
- 1 stručný návod

Obaly jsou určeny k opakovanému použití a lze je předat k recyklaci. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte náležitým způsobem. Pokud při rozbalo-vání zjistíte, že zboží bylo během přepravy poško-zeno, kontaktujte prosím ihned prodejce, u kterého jste zboží zakoupili.

VAROVÁNÍ
Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětem. Hrozí nebezpečí udušení!

Vysvětlení značek

Přístroj používejte pouze v uzavřených prosto-rách!

DŮLEŽITÉ!
Nerespektování tohoto návodu může mít za nás-ledek těžká zranění či škody na přístroji.

VAROVÁNÍ
Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.

POZOR
Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ
Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.

Třída ochrany II

LOT Číslo šarže (LOT)

Výrobce

Recyklační symboly/kódy:
Informují o materiálu a jeho správném použití, jakož i jeho recyklaci.

CZ **Bezpečnostní pokyny**

Před použitím přístroje si pečlivě přečtete návod k použití, ze-jména pak bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro další použití. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.

- Tato váha není vhodná pro osoby s kardiostimulátorem nebo jinými zdravotnickými implan-táty. Při cukrovce nebo jiných zdravotních/ tělesných omezeních může být údaj o tělesném tuku nepřesný. Totéž platí i pro osoby, které velice intenzivně sportují.
- Tento přístroj není vhodný pro těhotné ženy!
- Váha je vyrobena pro použití v domácnosti. Není určena pro komerční využití v nemocni-cích nebo jiných zdravotnických zařízeních.
- Váhu postavte na místo, kde nejsou extrémní teploty, ani extrémní vlhkost vzduchu. Ucho-vávejte přístroj mimo dosah vody.
- Nepokládejte váhu nikdy na nerovný podklad. Nestoupejte nikdy jen na jeden roh váhy. Nestoupejte si při vážení na jednu stranu nebo na okraj váhy.
- Nebezpečí uklouznutí! Nikdy na váhu nestoupejte s mokřýma nohama. Nikdy na váhu nestoupejte v ponožkách.
- Rozsah vážení je do 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Váhu nepřetěžujte, mohlo by dojít k trva-lému poškození.
- Zacházejte s váhou opatrně. Vyvarujte se ran a otřesů s váhou. Nedovolte, aby Vám váha upadla na zem.
- V případě poruch neopravujte přístroj sami, protože tím zaniká jakýkoli nárok na záruku. Opravy přenechejte pouze autorizovanému servisu.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- V případě poruchy neopravujte přístroj sami, protože tím zaniká jakýkoliv nárok na záruku. Opravy nechte provádět pouze v autorizovaných servisech.

VAROVÁNÍ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K BATERIÍM

- Nerozebírejte baterie!**
- Před vložením nových baterií podle potřeby očistěte kontakty baterie a přístroje!**
- Vybité baterie neprodleně vyjměte z výrobku!**
- Nebezpečí vytečení, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi!**
- Místa, potřísněná kyselinou z baterie, musíte okamžitě opláchnout vodou a neprodleně vyhledejte lékaře!**
- Pokud dojde k požití baterie, okamžitě vyhledejte lékaře!**
- Vždy vyměňujete všechny baterie současně!**
- Používejte pouze baterie stejného typu, nepoužívejte baterie různého typu, nepoužívejte společně nové a vybité baterie!**
- Vložte baterie správně, dodržujte polaritu!**
- Udržujte přihrádku na baterie dobře uzavřenou!**
- Pokud přístroj déle nepoužíváte, vyjměte z něj baterie!**
- Baterie vždy skladujte mimo dosah dětí!**
- Baterie znovu nenabíjejte! Hrozí nebezpečí exploze!**
- Nezkratujte! Hrozí nebezpečí exploze!**
- Nevhazujte do ohně! Hrozí nebezpečí exploze!**
- Skladujte nepoužívané baterie v obalu. Neskladujte je v blízkosti kovových předmětů, zabráníte tak zkratu!**
- Vybité baterie a akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo je odevzdejte do sběrný použitých baterií ve special-izovaných obchodech!**

Vložení/výměna baterií

Než zprovozníte digitální váhu, vložte do přístroje tři přiložené baterie 1,5 V (typ AAA). Ote-vřete za tímto účelem přihrádku na baterie na spodní straně přístroje a vložte do ní baterie. Dbejte přitom na polaritu (značení uvnitř přihrádky na baterie). Znovu nasadte kryt přihrádky na baterie a přitlačte ho, aby slyšitelně zacvakl. Baterie vyměňte, jakmile se na displeji zob-razí symbol výměny baterií „Lo“ nebo pokud displej po aktivaci přístroje nezobrazuje žádné údaje.

Změna jednotky hmotnosti

Svou hmotnost si můžete nechat zobrazit v kilogramech (kg), librách (lb) nebo kamenech (st). Zapněte váhu dotykem chodidla a tiskněte tlačítko nebo , dokud se nezobrazí po-žadovaná jednotka.

Vážení, „Step-on“

- Ujistěte se, že váha stojí na pevném a rovném podkladu. Pokud se chcete zvážit bezpro-středně poté, co jste s váhou manipulovali, musíte nejprve provést její inicializaci. Za tímto účelem se chodidlem krátce dotkněte středu váhy. Na displeji se zobrazí hodnota „0,0“. Jakmile se váha vypne, je připravena pro funkci „Step-on“. Pokud jste s váhou předtím nemanipulovali, tento proces odpadá.
- Postavte se na váhu a zůstaňte v klidu stát. Přístroj se automaticky zapne a na displeji se krátce zobrazí hodnota „0.0 kg“.
- Váha zváží vaši hmotnost, indikátor třikrát blikne a poté zobrazí příslušnou hodnotu.
- Sestupte z váhy. Po cca 15 s se váha automaticky vypne.

Programování osobních dat

Ve váze lze uložit data pro 10 osob: pohlaví, věk, výška. Váha má přednastavené hodnoty. Tyto hodnoty jsou: kg, žena, 25 let, 165 cm.

- Chodidlem se krátce dotkněte středu váhy. Na displeji se zobrazí hodnota „0,0 kg“.
- Stisknutím tlačítka SET . Na displeji bliká místo v paměti. Jakmile blikání ustane, můžete k uložení vašeho uživatelského profilu (P0-P9) zvolit požadované místo v paměti stisknu-tím tlačítka nebo .
- Stiskněte tlačítko SET , čímž uložíte vaše nastavení do paměti. Na displeji začne blikat symbol pro zvolení pohlaví.

= muž = žena.

- Nastavte vaše pohlaví tak, že tlačítkem nebo zvolíte odpovídající symbol na displeji.
- Stiskněte tlačítko SET , čímž uložíte vaše nastavení do paměti. Na displeji začne blikat předem nastavená výška postavy.
- Tlačítkem popř. nastavte vaši tělesnou výšku.
- Stisknutím tlačítka SET , čímž uložíte vaše nastavení do paměti. Na displeji začne blikat předem nastavený věk.
- Tlačítkem popř. nastavte váš věk.
- Stiskněte tlačítko SET , čímž uložíte vaše nastavení do paměti.

Nyní je přípravný proces nastavení dokončen.

Vážení a měření množství tělesného tuku, obsahu vody v těle a podílu svalové hmoty

- Chodidlem se krátce dotkněte středu váhy. Na displeji se zobrazí hodnota „0.0 kg“.
- Stiskněte tlačítko SET . Na displeji bliká paměťové místo.
- Stisknutím tlačítka , resp. tlačítka zvolte své osobní paměťové místo (0–9)
- Vaše uložená osobní data se zobrazí na displeji.
- Vyčkejte, dokud se na displeji nezobrací "0.0". Stoupněte si bosky na váhu a zůstaňte v klidu stát. Svá chodidla umístěte na elektrody . Nejdříve se na displeji zobrazí hmotnost.
- Na displeji se postupně zobrazí naměřené hodnoty tělesného tuku [fat], obsahu vody [TBW], podílu svalové hmoty [], hmotnosti kostí [], KCAL a BMI. Postupně zob-razení naměřených hodnot se ještě dvakrát zopakuje. Poté se váha automaticky vypne. Sestupte z váhy.

UPOZORNĚNÍ Udaje v tabulkach slouží jen pro orientaci. Pokud mate dotazy k Vašemu podílu tělesneho tuku a k Vašemu zdraví, promluvte si se svým lékařem.

Rozsah podílu tělesneho tuku v %

věk	žena (%)				muž (%)			
	podvážový	nomální	nadvážový	obézníg	podvážový	nomální	nad-vážový	obézníg
6–39	< 21	21–33	33–39	>39	< 8	8–19	19–25	>25
40–59	< 23	23–35	35–40	>40	< 11	11–22	22–28	>28
60–100	< 24	24–36	36–42	>42	< 13	13–25	25–30	>30

Chybová hlášení

- Err** = Váha je přetížena.
- Lo** = Baterie je slabá, musíte ji vyměnit.
- Err2** = Hodnoty podílu tělesného tuku a tělesné vody nemohly být určeny.

Pokud osobní váha nefunguje správně, zkontrolujte následující body dříve, než budete kon-taktovat servisní oddělení.

- Zkontrolujte, zda jste správně vložili baterie.
- Zkontrolujte, zda jste vybrali správné jednotky hmotnosti.
- Zkontrolujte, zda váha stojí volně na pevném a rovném podkladě. Nesmí se opírat o stěnu nebo o jiné předměty.
- Opakujte vážení a pamatujte.

Čištění a péče

Nikdy nepoužívejte ostré čisticí prostředky ani alkohol. Do přístroje nesmí vniknout voda. Přístroj znovu použijte teprve tehdy, když je zcela suchý. Nevystavujte přístroj přímému slu-nečnímu záření, chraňte jej před znečištěním a vlhkostí.

Pokyny k likvidaci: Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat všechny elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – do sběrného místa ve svém městě nebo v příslušné prodejně, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Před likvidací přístroje vyjměte baterii. Použité baterie nevyha-zujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili.

Technické údaje

Název a model :	medisana Osobní váha s funkcemi rozboru těla BS 483
Napájení	4,5 V (3 × 1,5 V, AAA)
Systém zobrazení	digitální displej
Paměť	pro 10 osob
Rozsah měření	do 180 kg nebo 396 lb nebo 28 st 4 lb
Odchyłka vážení	±1 %
Podíl tělesného tuku	4–85 % v krocích po 0,1 %
Podíl vody v těle	20–85 % v krocích po 0,1 %
Podíl svalové hmoty	13–80 % v krocích po 0,1 %
Hmotnost kostí	0,5–8 kg v krocích po 0,1 kg
Dělení	100 g / 0,2 lb
Autom. vypnutí	po cca 15 s
Číslo výrobku:	40449
Číslo EAN:	4015588 40449 8

Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou závadu se jedná, a přiložte kopii účtenky.

Při tom platí následující záruční podmínky:

- Na výrobky **medisana** je od data prodeje poskytována 3 letá záruka. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
- Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
- Poskytnutím záruky se doba záruky na přístroj ani na vyměněné součástky neprodlužuje.
- Ze záruky jsou vyloučeny:
 - všechny škody způsobené nevhodným zacházením, např. nerespektováním návodu k použití.
 - škody způsobené v důsledku údržby nebo zásahů ze strany kupujícího nebo nepovolanými třetími osobami.
 - škody, které byly způsobeny během přepravy na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zasílání do servisního střediska.
 - díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
- Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem, je vyloučena i v případě, jestliže je škoda na přístroji uznána jako případ poškození v záruční lhůtě.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Německo

Adresu servisu najdete na přiloženém samostatném listu.

Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhražujeme právo provádět technické a designové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese www.medisana.com

SK **Návod na použitie**
Osobná váha s telesnou analýzou BS 483

Prístroj a ovládacie prvky



- ❶ Priehradka na batérie (na spodnej strane)
- ❷ Displej
- ❸ ▲ Tlačidlo nahor
- ❹ Tlačidlo SET
- ❺ ▼ Tlačidlo nadol
- ❻ Elektrody

Rozsah dodávky a balenie

Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko. Balenie obsahuje:

- 1 Osobná váha s telesnou analýzou **BS 483**
- 3 batérie (typ AAA, 1,5 V)
- 1 stručný návod

Obaly sú recyklovateľné alebo ich je možné vrátiť do kolobehu surovín. Nepotrebný obalový materiál riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

VÝSTRAHA
Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom.
Hrozí nebezpečenstvo zadusenía!

Vysvetlenie značiek

Výrobok používajte iba v uzavretých priestoroch!

DÔLEŽITÉ!
Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo k poškodeniam prístroja.

VÝSTRAHA
Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.

POZOR
Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.

UPOZORNENIE
Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.

Trieda ochrany II

LOT Číslo šarže

Výrobca

Symbody recyklácie/kódy:
Slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o opätovnom použití.



SK Bezpečnostné pokyny

Skôr ako budete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.

- Táto váha nie je vhodná pre ľudí s kardiostimulátorom alebo inými medicínskymi implantátmi. Pri diabete alebo iných zdravotných/telesných obmedzeniach môže byť údaj o telesnom tuku nepresný. To isté platí aj pre športovo veľmi vytrénovaných ľudí.
- Tento prístroj nie je vhodný pre tehotné používateľky!
- Váha je skonštruovaná na použitie v domácnosti. Nie je určená na komerčné použitie v nemocniciach alebo iných medicínskych zariadeniach.
- Váhu umiestnite na miesto, kde sa nevyskytujú extrémne teploty ani extrémna vlhkosť vzduchu. S váhou sa nepribližujte k vode.
- Váhu nikdy neukladajte na nerovný podklad. Nikdy nestúpajte len na jeden roh váhy. Pri vážení nestúpajte na jednu stranu ani na okraj váhy.
- Nebezpečenstvo pošmyknutia! Na váhu nikdy nestúpajte s mokrými nohami. Na váhu nikdy nestúpajte v ponožkách.
- Váha má rozsah merania do 180 kg (396 lb, 28 st 4 lb). Váhu nepreťažujte, mohlo by ju to trvalo poškodiť.
- S váhou manipulujte opatrne. Zabráňte nárazom a otrasom váhy. Nenechajte ju spadnúť a nedovoľte, aby niečo spadlo na ňu.
- V prípade porúch prístroj sami neopravujte, pretože tým zaniká akýkoľvek nárok na záruku. Opravy nechajte vykonať len v autorizovaných servisných strediskách.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- V prípade porúch prístroj sami neopravujte, pretože tým zaniká akýkoľvek nárok na záruku. Opravy nechajte vykonávať len v autorizovanom servise.

VÝSTRAHA - BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA K BATÉRII

- **Batérie nerozoberajte!**
- **V prípade potreby pred vložením očistite kontakty batérií a prístroja!**
- **Vybité batérie bezodkladne vyberte z prístroja!**
- **Zvýšené nebezpečenstvo vytečenia, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami! Pri kontakte s batériovou kyselinou postihnuté miesta ihneď opláchnite veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!**
- **V prípade prehltnutia batérie musíte ihneď vyhľadať lekára!**
- **Všetky batérie vždy vymieňajte súčasne!**
- **Vkladajte len batérie rovnakého typu, nepoužívajte rôzne typy alebo použité a nové batérie súčasne!**
- **Batérie vkladajte správne, dbajte na polaritu!**
- **Priehradku na batérie dobre zatvorte!**
- **Pri dlhšom nepoužívaní vyberte batérie z prístroja!**
- **Batérie držte mimo dosahu detí!**
- **Batérie znovu nenabíjajte! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!**
- **Neskratujte! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!**
- **Neodhadzujte do ohňa! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!**
- **Nepoužité batérie skladujte v obale a nie v blízkosti kovových predmetov, aby sa zabránilo skratu!**
- **Použité batérie a akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo do zberne na batérie v špecializovanom obchode!**

Vloženie/výmena batérie

Skôr ako uvediete digitálnu váhu do prevádzky, do prístroja vložte tri priložené batérie 1,5 V (typ AAA). Na to otvorte priehradku na batérie ❶ na spodnej strane prístroja a vložte batérie. Dbajte pritom na polaritu (vyobrazenie v priehradke na batérie). Poklop priehradky na batérie znova zatvorte a zatlačte ho, aby počuteľne zaklapol. Keď sa na displeji zobrazí symbol výmeny batérie „Lo“ alebo keď sa po aktivovaní váhy na displeji nič nezobrazí, vymeňte batérie.

Zmena jednotky hmotnosti

Svoju hmotnosť môžete nechať zobraziť v kilogramoch (kg), librách (lb) alebo v jednotke stone (kameň) (st). Váhu zapnite dotykom nohy a tlačidlo ❸ alebo ❹ stláčajte tak dlho, kým sa nezobrazí požadovaná jednotka.

Váženie, funkcia „step-on“

- Dbajte na to, aby bola váha postavená na pevnej a rovnej podlahe. Ak sa chcete odvážiť, ale tesne predtým ste váhu presúvali, musíte váhu najskôr inicializovať. Na to nohou krátko zatlačte do stredu povrchu váhy. Na displeji sa zobrazí „0.0“. Keď sa váha vyplá, funkcia „step-on“ je pripravená. Ak ste váhu predtým nepresúvali, tento postup odpadá.
- Postavte sa na váhu a zostaňte pokojne stáť. Prístroj sa automaticky zapne a na displeji ❷ sa krátko zobrazí „0.0 kg“.
- Teraz sa meria vaša hmotnosť, trikrát blikne a potom sa zobrazí výsledná hodnota.
- Zostúpte z váhy. Váha sa po cca 15 sekundách automaticky vypne.

Naprogramovanie osobných údajov

Váha môže ukladať údaje 10 osôb: pohlavie, vek, výška. Váha má prednastavené hodnoty. Tieto hodnoty sú: kg, žena, 25 rokov, 165 cm.

- Nohou krátko zatlačte do stredu povrchu váhy. Na displeji sa zobrazí „0.0 kg“.
- Stlačte tlačidlo SET ❹. Na displeji bliká pamäťové miesto. Teraz môžete stlačením tlačidla ▲❸ alebo tlačidla ▼❸ zvoliť požadované pamäťové miesto pre váš používateľský profil (P0 – P9).
- Na uloženie nastavenia stlačte tlačidlo SET ❹. Na displeji začne blikáť symbol pre pohlavie.

= muž = žena.

- Pohlavie nastavíte tak, že tlačidlom ▲❸ alebo tlačidlom ▼❸ zvolíte príslušný symbol na displeji.
- Na uloženie nastavenia stlačte tlačidlo SET ❹. Prednastavená telesná výška začne blikáť na displeji.
- Teraz tlačidlom ▲❸ alebo tlačidlom ▼❸ nastavte svoju telesnú výšku.
- Na uloženie nastavenia stlačte tlačidlo SET ❹. Prednastavený vek začne blikáť na displeji.
- Tlačidlom ▲❸ alebo tlačidlom ▼❸ nastavte svoj vek.
- Na uloženie nastavenia stlačte tlačidlo SET ❹.
- Proces nastavovania je teraz ukončený.

Váženie a meranie hodnoty telesného tuku, objemu vody v tele a podielu svalovej hmoty

- Nohou krátko zatlačte do stredu povrchu váhy. Na displeji sa zobrazí „0.0 kg“.
- Stlačte tlačidlo SET ❹. Na displeji bliká pamäťové miesto.
- Stlačením tlačidla ❸ resp. tlačidla ❹ zvolíte svoje osobné pamäťové miesto (0 – 9).
- Zobrazia sa vaše uložené osobné údaje.
- Počkajte, pokiaľ sa na displeji nezobrazí „0.0“. Postavte sa naboso na váhu a zostaňte pokojne stáť. Svoje nohy umiestnite na elektródy ❻. Najskôr sa zobrazí hmotnosť.
- Na displeji sa za sebou zobrazia namerané hodnoty pre telesný tuk [fat], objem vody v tele [TBW], podiel svalovej hmoty [], hmotnosť kostí [], KCAL a BMI. Poradie zobrazenia nameraných hodnôt sa zopakuje ešte dvakrát. Potom sa váha automaticky vypne. Zostúpte z váhy.

UPOZORNENIE: Údaje v tejto tabuľke slúžia len na orientáciu. Ak máte otázky týkajúce sa podielu telesného tuku a zdravia, poraďte sa o tom so svojim lekárom.

Rozsah podielu telesného tuku v %

Vek	žena (%)				muž (%)			
	nízky	normálny	vysoký	veľmi vysoký	nízky	normálny	vysoký	veľmi vysoký
6–39	< 21	21–33	33–39	> 39	< 8	8–19	19–25	> 25
40–59	< 23	23–35	35–40	> 40	< 11	11–22	22–28	> 28
60–100	< 24	24–36	36–42	> 42	< 13	13–25	25–30	> 30

Chybové hlásenia

- **Err** = váha je preťažená.
- **Lo** = batéria je slabá a musí sa vymeniť.
- **Err2** = hodnoty podielu telesného tuku a telesnej vody nie je možné zistiť.

Ak by váha nefungovala podľa požiadaviek, skôr ako sa skontaktujete so servisným strediskom:

- Skontrolujte, či ste správne vložili batérie.
- Skontrolujte, či ste zvolili správnu jednotku hmotnosti.
- Skontrolujte, či váha voľne stojí na pevnom a rovnom podklade. Nesmie sa dotýkať steny alebo iného predmetu.
- Zopakujte váženie.

Čistenie a údržba

Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani hrubé kefy. Osobnú váhu čistíte len mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. V žiadnom prípade nepoužívajte ostré čistiace prostriedky ani alkohol. Do prístroja nesmie vniknúť voda. Prístroj znova použite až vtedy, keď je celkom suchý.

Pokyny na likvidáciu: Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. Skôr ako prístroj zlikvidujete, vyberte z neho batérie. Použité batérie neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v špecializovanom obchode. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

Technické údaje

Názov a model:	medisana Osobná váha s telesnou analýzou BS 483
Napájanie	4,5 V (3 × 1,5 V, AAA)
Zobrazovací systém	Digitálny displej
Pamäť	pre 10 osôb
Rozsah merania	do 180 kg alebo 396 lbs alebo 28 st 4lb
Odchýlka merania	± 1 %
Podiel telesného tuku	4 – 85 % v 0,1 % krokoch
Podiel vody v tele	20 – 85 % v 0,1 % krokoch
Podiel svalovej hmoty	13 – 80 % v 0,1 % krokoch
Hmotnosť kostí	0,5 – 8 kg in 0,1 kg krokoch
Delenie	100 g / 0,2 lb
Autom. vypnutie	po cca 15 sekundách
Rozmery (D × Š × V)	30 × 30 × 2 cm/hmotnosť cca: 1,55 kg
Č. výrobku:	40449
Č. EAN:	4015588 40449 8

Záručné a servisné podmienky

Naše záručné podmienky uvedené nižšie neobmedzujú vaše zákonné práva na reklamáciu. V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe.

Platia tieto záručné podmienky:

1. Na výrobky **medisana** sa od dátumu predaja poskytuje 3-ročná záruka.Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
2. Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
3. Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.
4. Zo záruky sú vyňaté:
 - a. Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
 - b. Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupujúceho alebo neoprávnených tretích osôb.
 - c. Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
 - d. Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
5. Ručenie za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Nemecko

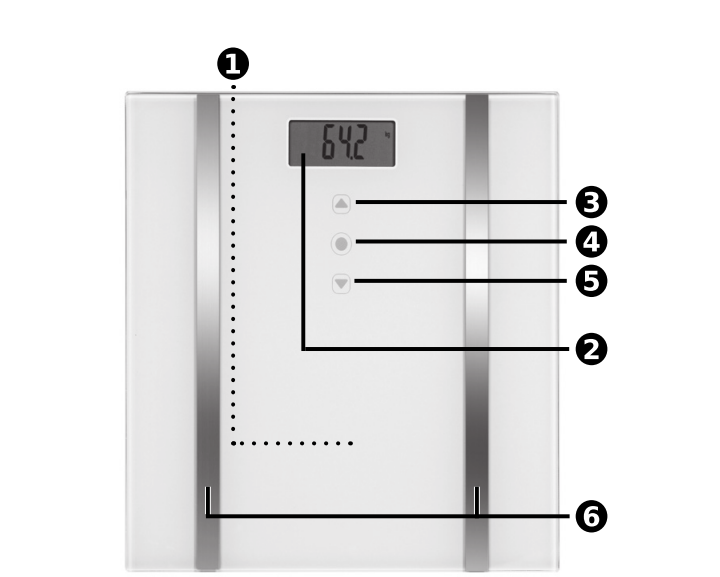
Adresa servisu sa nachádza na samostatnom priloženom hárku.

V záujme neustáleho zlepšovania výrobkov si vyhradzujeme technické a konštrukčné zmeny.

Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke www.medisana.com

SI Navodila za uporabo
Tehtnica za analizo telesa BS 483

Naprava in upravljalni elementi



- 1** Predalček za baterije (na spodnji strani)
- 2** Prikaz
- 3** ▲ Tipka gor
- 4** Tipka SET
- 5** ▼ Tipka dol
- 6** Elektrode

Obseg dobave in embalaža

Prosimo, najprej preverite, ali je naprava popolna in brez poškodb. V primeru dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega trgovca ali servisno mesto.

V obseg dobave sodijo:

- 1 Tehtnica za analizo telesa **BS 483**
- 3 baterije (tipa AAA, 1,5 V)
- 1 kratka navodila

Embalažo se lahko bodisi znova uporabi bodisi reciklira. Prosimo vas za pravilno odstranitev embalaže, katere več ne potrebujete. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.

OPOZORILO
Poskrbite za to, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažno folijo.
Obstaja nevarnost zadušitve!

Razlaga znakov

Izdelek uporabljajte samo v zaprtih prostorih!

POMEMBNO!
Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe naprave.

OPOZORILO
Upoštevajte varnostna opozorila, saj lahko samo tako preprečite morebitne telesne poškodbe uporabnika.

POZOR
Ta navodila morate upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.

OPOMBA
Ti napotki vam nudijo koristne dodatne informacije za namestitvev ali delovanje.

Zaščitni razred II

LOT Številka serije

Proizvajalec

Simboli/kode za recikliranje:
Namenjene so zagotavljanju informacij o materialu ter njegovi pravilni uporabi in recikliranju.

SI Varnostni napotki

Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.

- Tehtnica ni primerna za osebe s srčnimi spodbujevalniki ali drugimi medicinskimi vsadki. Pri sladkorni bolezni ali drugih medicinskih/telesnih omejitvah je lahko podatek o telesni maščobi netočen. Enako velja tudi za zelo športne ljudi.
- Ta naprava ni primerna za nosečnice!
- Tehtnica je namenjena za zasebno uporabo. Ni namenjena za poslovno uporabo v bolnišnicah ali drugih zdravstvenih ustanovah.
- Tehtnico postavite na mesto, kjer ni izpostavljena pretiranim temperaturam in tudi ne pretirani zračni vlažnosti. Tehtnico držite stran od vode.
- Tehtnice nikoli ne postavite na neravno podlago. Nikoli ne stopajte samo na en vogal tehtnice. Pri tehtanju ne stopajte samo na eno stran ali na rob tehtnice.
- Nevarnost zdrsa! Na tehtnico nikoli ne stopajte bosi. Na tehtnico nikoli ne stopajte v nogavicah.
- Tehtnica ima merilno območje do 180 kg (396 lb /28 st 4 lb). Ne preobremenjujte tehtnice, ker jo lahko s tem trajno poškodujete.
- S tehtnico ravnajte previdno. Izogibajte se udarcem in tresljajem tehtnice. Ne dovolite, da bi padla in ne dovolite, da bi kaj padlo nanjo.
- V primeru motenj naprave ne popravljajte sami, saj v tem primeru garancija ne bo več veljavna. Popravila naj izvajajo samo pooblaščena servisna mesta.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- V primeru motenj naprave ne popravljajte sami, saj v tem primeru garancija preneha veljati. Popravila naj izvede samo pooblaščeno servisno mesto.

OPOZORILO - VARNOSTNI NAPOTKI ZA BATERIJE

- Baterij ne razstavljajte!**
- Po potrebi pred vstavljanjem baterij očistite kontakte baterij in naprave!**
- Prazne baterije nemudoma odstranite iz naprave!**
- Povišana nevarnost iztekanja iz baterij, preprečite stik s kožo, očmi in sluznicami! Pri stiku s kislino baterij, zadevna mesta takoj sperite z veliko količino čiste vode in nemudoma poiščite zdravniško pomoč!**
- Če baterijo pogoltnete, takoj poiščite zdravnika!**
- Vedno zamenjajte vse baterije hkrati!**
- Uporabljajte samo baterije enakega tipa, nobenih različnih tipov ali rabljenih in novih baterij skupaj!**
- Baterije pravilno vstavite, upoštevajte polarnost!**
- Predal za baterije naj bo vselej dobro zaprt!**
- Če naprave dalj časa ne uporabljate, iz nje odstranite baterije!**
- Baterije hranite izven dosega otrok!**
- Baterij ne polnite ponovno! Obstaja nevarnost eksplozije!**
- Ne izvajate kratkega stika! Obstaja nevarnost eksplozije!**
- Ne mečite v ogenj! Obstaja nevarnost eksplozije!**
- Nerabljene baterije skladiščite v embalaži in ne v bližini kovinskih predmetov, saj lahko samo tako preprečite kratek stik!**
- Izrabljenih baterij in akumulatorjev ne odstranite med gospodinjske odpadke temveč kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah!**

Vstavljanje/menjava baterij

Preden začnete vašo digitalno tehtnico uporabljati, vstavite vanjo tri priložene baterije 1,5 V (tipa AAA). V ta namen odprite predalček za baterije **1** na spodnji strani naprave in vstavite baterije. Pri tem pazite na polarnost (prikazano v predalčku za baterije). Ponovno vstavite pokrovček predalčka za baterije in ga pritisnite tako, da slišno zaskoči. Ko se na zaslonu pojavi simbol za menjavo baterij „Lo“ ali, če po aktiviranju naprave na zaslonu ni videti ničesar, je potrebna menjava baterij.

Spreminjanje enote teže

Vašo težo si lahko prikažete v kilogramih (kg) ter v imperialnih enotah stone (st) in funt (lb). Tehtnico vklopite tako, da se je dotaknete s stopalom, nato pritisčajte tipko **3** ali **5** tako dolgo, dokler se ne prikaže zelena enota.

Tehtanje, »step-on«

- Pazite na to, da tehtnica stoji na trdnih in ravnih tleh. Če se želite tehtati, ste pa tehtnico neposredno pred tem premaknili, potem je treba tehtnico najprej vklopiti. V ta namen s stopalom rahlo pritisnite na sredino stopalne površine tehtnice. Na zaslonu se pojavi „0.0“. Če se je tehtnica izklopila, potem je pripravljena za funkcijo »step-on“. Če tehtnice predhodno niste premaknili, potem ta postopek ni potreben.
- Stopite na tehtnico in stojte mirno. Naprava se samodejno vklopi in na zaslonu **3** se za kratek čas prikaže “0.0 kg”.
- Vaša teža se izmeri, trikrat utripne in se nato trajno prikaže.
- Stopite s tehtnice. Tehtnica se samodejno izklopi po pribl. 15 sekundah.

Programiranje osebnih podatkov

Tehtnica lahko shrani podatke 10 oseb: spol, starost, višina. Tehtnica ima predhodno nastavljene vrednosti. Te vrednosti so: kg, ženska, 25 let, 165 cm.

- S stopalom rahlo pritisnite na sredino stopalne površine tehtnice. Na zaslonu se pojavi „0.0 kg“.
- Pritisnite tipko SET **4**. Na zaslonu utripa pomnilniško mesto. Zdaj lahko s pritiskom na tipko ▲ **3** oz. tipko ▼ **5** izberete želeno pomnilniško mesto za vaš uporabniški profil (P0 - P9) .
- Pritisnite tipko SET **4** za shranjevanje nastavitve. Na zaslonu začne utripati simbol za spol.

= moški = ženska.

- Spol nastavite tako, da s tipko ▲ **3** oz. tipko ▼ **5** izberete ustrezen simbol na zaslonu.
- Pritisnite tipko SET **4** za shranjevanje nastavitve. Na zaslonu začne utripati vnaprej nastavljena vrednost za višino.
- S tipko ▲ **3** oz. tipko ▼ **5** nastavite vašo telesno višino.
- Pritisnite tipko SET **4** za shranjevanje nastavitve. Na zaslonu začne utripati vnaprej nastavljena vrednost za starost.
- Sedaj s tipko ▲ **3** oz. tipko ▼ **5** nastavite vašo starost.
- Pritisnite tipko SET **4** za shranjevanje nastavitve.
- Postopek nastavljanja je zdaj zaključen.

Tehtanje in meritev vrednosti telesne maščobe, vsebnosti vode in deleža mišične mase

- S stopalom rahlo pritisnite na sredino stopalne površine tehtnice. Na zaslonu se pojavi „0.0 kg“.
- Pritisnite tipko SET **4**. Na zaslonu utripa pomnilniško mesto.
- S pritiskom tipke **3** oz. tipke **5** izberete vaše osebno pomnilniško mesto (0 - 9).
- Prikažejo se vaši shranjeni osebni podatki.
- Počakajte, dokler se na zaslonu ne pojavi “0.0”. Bosi stopite na tehtnico in stojte mirno. Stopala postavite na elektrode **6**. Najprej se prikaže teža.
- Izmerjene vrednosti telesne maščobe [fat], vsebnosti vode [TBW], deleža mišic [], teže kosti [], KCAL in indeksa telesne mase (BMI) se na zaslonu prikažejo druga za drugo. Prikaz izmerjenih vrednosti se dvakrat ponovi. Po tem se tehtnica samodejno izklopi. Stopite s tehtnice.

OPOMBA: Podatki v tej tabeli so samo orientacijski. Če imate vprašanja o odstotku telesne maščobe in zdravju, se o njih pogovorite s svojim zdravnikom.

Starost	Ženska (%)				moški (%)			
	nizko	običajno	visoko	zelo visoko	nizko	običajno	visoko	zelo visoko
6–39	< 21	21–33	33–39	>39	< 8	8–19	19–25	>25
40–59	< 23	23–35	35–40	>40	< 11	11–22	22–28	>28
60–100	< 24	24–36	36–42	>42	< 13	13–25	25–30	>30

Sporočila o napakah

- Err** = Tehtnica je preobremenjena.
- Lo** = Baterija je skoraj prazna in jo je treba zamenjati.
- Err2** = Vrednosti za odstotek telesne maščobe in vode v telesu ni mogoče določiti.

Če vaša osebna tehtnica ne deluje tako kot mora, pred obiskom servisa preverite naslednje:

- Preverite, ali so baterije pravilno vstavljene.
- Preverite, ali ste izbrali pravilno enoto za težo.
- Preverite, ali tehtnica stoji prosto na trdni in ravni podlagi. Ne sme se dotikati stene ali drugega predmeta.
- Ponovite tehtanje.

Čiščenje in nega

Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil ali grobih krtač. Osebno tehtnico čistite samo z mehko, rahlo navlaženo krpo. V nobenem primeru ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev ali alkohola. V napravo ne sme vdreti voda. Napravo lahko ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.

Napotki za odstranjevanje: Te naprave ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Vsak potrošnik je zadolžen, da vse električne ali elektronske naprave, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, odda pri zbirnem mestu svojega mesta ali v trgovini, kjer bodo napravo oddali v sistem za odstranjevanje na okolju prijazen način.

Pred odstranjevanjem iz naprave odstranite baterije. Izrabljenih baterij ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih za baterije v specializiranih trgovinah. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na svoje lokalne organe oblasti ali vašega prodajalca.

Tehnični podatki

Ime in model:
Napajanje
Sistem prikaza
Pomnilnik
Merilno območje
Odstopanje merjenja
Delež telesne maščobe
Delež vode v telesu
Delež mišične mase
Teža kosti
Delitev
Samod. izklop
Velikosti (D x Š x V)
Štev. art.:
Št. EAN:

medisana Tehtnica za analizo telesa **BS 483**
4,5 V (3 × 1,5 V, AAA)
Digitalni prikaz
za 10 oseb
do 180 kg ali 396 lb ali 28 st 4 lb
± 1 %
4 - 85 % v korakih po 0,1 %
20 - 85 % v korakih po 0,1 %
13 - 80 % v korakih po 0,1 %
0,5 - 8 kg v korakih po 0,1 kg
100 g / 0,2 lb
po pribl. 15 sek.
30 x 30 x 2 cm / Teža pribl. : 1,55 kg
40449
4015588 40449 8

Garancijski pogoji in pogoji za popravila

Vaših zakonskih pravic naša v nadaljevanju predstavljena garancija ne omejuje. V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa. Veljajo naslednji garancijski pogoji:

- Na **medisana** izdelke zagotavljam 3 leta garancije od dneva prodaje. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.
- Okvare zaradi napak materiala ali izdelave bodo brezplačno odpravljene v garancijskem času.
- Garancijska storitev ne pomeni, da se garancijski čas podaljša. Ta se namreč ne podaljša niti za napravo niti za zamenjane elemente.
- Iz garancije je izključeno naslednje:
 - Škoda, ki je posledica nepravilnega ravnanja z napravo ali neupoštevanja navodil za uporabo.
 - Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščene osebe.
 - Škoda, ki je nastala med potjo od proizvajalca do uporabnika, ali škoda, ki je posledica pošiljanja na servisno mesto.
 - Dodatni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
- Jamstvo za posredno in neposredno posledično škodo, ki jo je povzročila naprava, je izključeno tudi takrat, ko se škoda na napravi prizna kot garancijski primer.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMČIJA

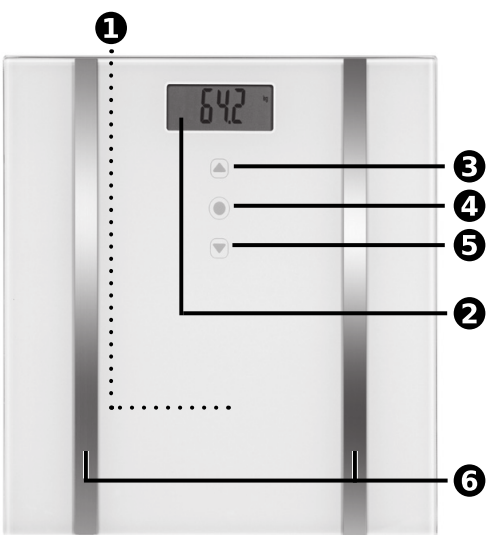
Naslov enote za popravila se nahaja na ločeni, priloženi dokumentaciji.

Zaradi sprotnih izboljšav izdelka si pridržujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb izdelka.

Trenutno veljavno različico teh navodil si oglejte na www.medisana.com

HR **Upute za uporabu**
Vaga za analizu tjelesne težine BS 483

Uređaj i elementi za upravljanje



- ➊ Pretinac za baterije (s donje strane)
- ➋ Zaslon
- ➌ ▲ Tipka za gore
- ➍ Tipka SET
- ➎ ▼ Tipka za dolje
- ➏ Elektrode

Opseg isporuke i ambalaža

Prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu bilo kakvih oštećenja.

Ako ste u nedoumici, ne koristite uređaj i kontaktirajte svojeg prodavača ili servisnu službu. U opseg isporuke pripadaju:

- 1 vaga za analizu tjelesne težine **BS 483**
- 3 baterije (tip AAA, 1.5 V)
- 1 kratke upute

♻️ Ambalaža se može ponovno upotrijebiti ili se sve može vratiti u kružni tok sirovina. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiravanja primijetite štetu uslijed transporta, molimo vas da odmah stu-pite u kontakt sa svojim trgovcem.

⚠️ **UPOZORENJE**
Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece. Postoji opasnost od gušenja!

Objašnjenje znakova

🏠 Proizvod koristite samo u zatvorenim prostorijama!

📖 **VAŽNO!**
Nepridržavanje ovih Uputa može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.

⚠️ **UPOZORENJE**
Ovih se upozorenja treba pridržavati kako bi se spriječile moguće ozljede korisnika.

⚠️ **POZOR**
Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se spriječila moguća oštećenja uređaja.

ℹ️ **NAPOMENA**
Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.

🔲 Razred zaštite II

🏭 **LOT** Broj ŠARŽE

🏭 Proizvođač

♻️ Simboli za reciklažu / kodovi: Oni služe za pružanje informacija o materijalu i njegovoj pravilnoj uporabi te recikliranju.



HR Sigurnosne napomene

📖 **Pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene prije nego što započnete s radom uređaja i sačuvajte ovu Uputu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje obavezno im uručite i njegovu Uputu .o uporabi**



- Ova vaga nije prikladna za osobe sa elektrostimulatorima srca ili drugim medicinskim im-plantatima. U slučaju dijabetesa ili drugih medicinskih/fizičkih ograničenja indikacija tjele-sne masnoće može biti netočna. Isto vrijedi i za osobe koje se bave sportom i u vrlo su dobroj kondiciji.
- Ovaj uređaj nije prikladan za trudnice!
- Vaga je proizvedena za kućnu upotrebu. Vaga nije namijenjena za komercijalnu upotrebu u bolnicama ili drugim medicinskim ustanovama.
- Postavljajte vagu na mjesto na kojem nema ni ekstremnih temperatura ni ekstremne vlage zraka. Držite vagu podalje od vode.
- Nikada ne postavljajte vagu na neravnu podlogu. Nemojte nikada stati samo na jedan kut vage. Prilikom vaganja nemojte stajati na jednoj strani ili na samom rubu vage.
- Opasnost od klizanja! Nemojte nikada stati na vagu mokrih stopala. Nemojte stajati na vagu u čarapama.
- Maksimalna težina za vaganje ovom vagom je 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Nemojte preop-teretiiti vagu, to može dovesti do njenog trajnog oštećenja.
- Pažljivo rukujte s vagom. Izbjegavajte udarce i vibracije vage. Pazite da vam vaga ne (is) padne iz ruku kao i da na vagu ništa ne padne.
- U slučaju smetnji nikada sami ne popravljajte uređaj, jer se u protivnom slučaju gubi svako pravo na jamstvo. Popravke prepustite samo ovlaštenim servisima.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- U slučaju smetnji ne popravljajte sami uređaj jer se u protivnom gubi svako pravo na jam-stvo. Popravke prepustite samo ovlaštenoj servisnoj službi.

⚠️ **UPOZORENJE - BATERIJA - SIGURNOSNE NAPOMENE**

- **Ne rastavljajte baterije!**
- **Ako je potrebno, očistite kontakte baterija i uređaja prije umetanja baterija!**
- **Odmah uklonite istrošene baterije iz uređaja!**
- **Povećana opasnost od curenja baterija, izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicama! U slučaju kontakta s kiselinom iz baterije, pogođena mjesta odmah dobro isperite čistom vodom i bez odlaganja posjetite liječnika!**
- **Ako se proguta baterija, potrebno je odmah potražiti liječnika!**
- **Uvijek zamijenite sve baterije istodobno!**
- **Stavljajte samo istovrsne baterije, ne koristite različite tipove i ne stavljajte zajedno rabljene i nove baterije!**
- **Pravilno umećite baterije vodeći računa o polaritetu!**
- **Pretinac za baterije držite dobro zatvorenim!**
- **Uklonite baterije iz uređaja kada ih ne koristite dulje vrijeme!**
- **Držite baterije podalje od djece!**
- **Baterije nemojte ponovno puniti! Postoji opasnost od eksplozije!**
- **Ne stvarajte kratki spoj! Postoji opasnost od eksplozije!**
- **Ne bacajte baterije u vatru! Postoji opasnost od eksplozije!**
- **Neiskorištene baterije čuvajte u ambalaži i ne u blizini metalnih predmeta da biste izbjegli kratki spoj!**
- **Istrošene baterije i akumulatore ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama!**

Umetanje / zamjena baterija

Prije stavljanja digitalne vage u rad, u uređaj umetnite tri priložene baterije od 1.5 V (tip AAA). Otvorite pretinac za baterije ➊ na donjoj strani uređaja i umetnite baterije. Pri tome pripazite na polaritet (ilustracija u pretincu za baterije). Vratite poklopac na pretinac za baterije i priti-snite ga prema dolje tako da čujno usjedne na svoje mjesto. Zamijenite baterije kada se na zaslonu, nakon što ste aktivirali uređaj, pojavi simbol za zamjenu baterija „Lo” ili ako se na zaslonu ne pojavljuje ništa.

Promjena mjerne jedinice za težinu

Svoju težinu možete prikazati u kilogramima (kg), funtama (lb) ili u stoneima (st). Uključite vagu laganim dodirom prstima noge i pritisakujte tipku ➊ ili ➋ sve dok vam se ne prikaže željena jedinica.

Vaganje, funkcija „step-on”

- Pripazite da vaga stoji na čvrstom i ravnom tlu. Kada se želite izvagati, a vagu ste kratko prije toga pomicali/pomaknuli, istu morate najprije inicijalizirati (vratiti na nulu). Da biste to učinili, stopalom kratko pritisnite sredinu površine vage. Na zaslonu se pokazuje „0.0”. Kad se vaga isključi, ona je spremna za rad s funkcijom „step-on” . Ako vaga prethodno nije pomicana, taj radni korak nije potreban.
- Stanite na vagu i ostanite mirni. Uređaj će se automatski uključiti, a na zaslonu ➊ će se nakratko pokazati „0.0 kg”.
- Vaša se težina mjeri, tri puta treperi, a zatim se rezultat prikazuje trajno na zaslonu.
- Sidite s vage. Vaga se automatski isključuje nakon otprilike 15 sekundi.

Programiranje osobnih podataka

Vaga može pohraniti podatke za 10 osoba i to: spol, starost, visinu. Vaga ima unaprijed na-mještene vrijednosti. Te vrijednosti su: kg, žena, 25 godina, 165 cm.

- Stopalom kratko pritisnite sredinu gornje površine vage. Na zaslonu se pokazuje “0.0 kg”.
- Pritisnite tipku SET ➊. Na zaslonu treperi mjesto pohrane. Sada pritiskom na tipku ▲ ➊ odnosno tipku ➋ ▼ ➊ možete odabrati željeno mjesto pohrane u svom korisničkom profilu (P0 - P9).
- Pritisnite tipku SET ➊ kako biste spremili postavke. Na zaslonu počinje žmirkati simbol za spol.

👤 = muškarac 👤 = žena.

- Namjestite svoj spol tako što ćete tipkom ▲ ➊odnosno tipkom ▼ ➊ odabrati odgovarajući simbol na zaslonu.
- Pritisnite tipku SET ➊ kako biste spremili postavke. Unaprijed namještena visina tijela počinje žmirkati na zaslonu.
- Tipkom ▲ ➊ odnosno tipkom ▼ ➊ namjestite svoju visinu tijela.
- Pritisnite tipku SET ➊ kako biste spremili postavke. Unaprijed namještena starosna dob počinje žmirkati na zaslonu.
- Namjestite sada tipkom ▲ ➊ odnosno tipkom ▼ ➊ svoj broj godina.
- Pritisnite tipku SET ➊ kako biste spremili postavke.
- Postupak namještanja sada je završen.

Vaganje i mjerenje udjela tjelesne masnoće, udjela vode u tjelesnoj masi te udjela mišićne mase

- Stopalom kratko pritisnite sredinu gornje površine vage. Na zaslonu se prikazuje. „0.0 kg”.
- Pritisnite tipku SET ➊. Na zaslonu treperi mjesto pohrane.
- Pritiskom na tipku ➊ odnosno tipku ➋ možete odabrati svoje osobno mjesto za pohranu podataka (0 - 9).
- Prikazuju se vaši pohranjeni osobni podaci.
- Pričekajte da se na zaslonu pojavi „0.0” Stanite bosonogi na vagu i ostanite mirno stajati. Postavite svoja stopala na elektrode ➊. Najprije će se prikazati težina.
- Sada se jedna za drugom prikazuju izmjerene vrijednosti za tjelesnu masnoću [fat], udio vode u tjelesnoj masi [TBW], udio kostiju [🦴], težina kostiju [🦴], bazalni metabolizam (KCAL) i indeks tjelesne mase (BMI). Slijed prikaza izmjerenih vrijednosti ponavlja se još dva puta. Nakon toga se vaga automatski isključuje. Sidite s vage.

NAPOMENA: Podaci u ovoj tabeli služe samo za orijentaciju. Ako imate pitanja o svom udje-lu tjelesne masnoće i o svom zdravlju, porazgovarajte o tome sa svojim liječnikom.

Raspon udjela tjelesne masnoće u %

dob	žene (%)				muškarci (%)			
	nizak	normalan	visok	vrlo visok	nizak	normalan	visok	vrlo visok
6–39	< 21	21–33	33–39	>39	< 8	8–19	19–25	>25
40–59	< 23	23–35	35–40	>40	< 11	11–22	22–28	>28
60–100	< 24	24–36	36–42	>42	< 13	13–25	25–30	>30

Poruke o greškama

- **Err** = Vaga je preopterećena.
- **Lo** = Baterija je preslaba i mora se zamijeniti.
- **Err2** = Ne mogu se ustanoviti vrijednosti za udio tjelesne masnoće i vode u tjelesnoj masi.

Ako vaša vaga ne radi kako želite, prije kontaktiranja servisnog centra provjerite sljedeće:

- Provjerite jesu li baterije ispravno umetnute.
- Provjerite jesu li odabrane pravilne jedinice za težinu.
- Provjerite stoji li vaga slobodno na čvrstoj i ravnoj podlozi. Vaga ne smije biti u dodiru sa zidom ili drugim predmetima.
- Ponovite mjerenje.

Čišćenje i održavanje

Nikada ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje ili grube četke. Osobnu vagu čistite samo mekom, blago navlaženom krpom. Ni u kojem slučaju ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje ili alkohol. U uređaj ne smije prodrijeti voda. Uređaj ponovo koristite tek nakon što se potpuno osušio.

🗑️ **Zbrinjavanje**

Ovaj se uređaj ne smije zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki je potrošač obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni štetne tvari ili ne, predati na gradsko reciklažno dvorište ili u trgovinu, kako bi se oni mogli zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega bateriju. Iskorištene baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjestu za sku-pljanje baterija u specijaliziranim trgovinama. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svojem mjerodavnom komunalnom poduzeću ili svom trgovcu.

Tehnički podaci

Naziv i model:	medisana vaga za analizu tjelesne težine BS 483
Napajanje	4,5 V (3 × 1,5 V, AAA)
Sustav prikaza	digitalni prikaz
Memorija	za 10 osoba
Mjerno područje	do 180 kg ili 396 lb ili 28 st 4 lb
Mjerno odstupanje:	± 1 %
Udio tjelesne masnoće	4 - 85 %, s mjernim korakom od 0,1 %
Udio vode u tjelesnoj masi	20 - 85 %, s mjernim korakom od 0,1 %
Udio mišićne mase	13 - 80 %, s mjernim korakom od 0,1 %
Težina kostiju	0,5 - 8 kg, s mjernim korakom od 0,1 kg
Podjela skale na vagi:	100 g / 0,2 lb
Autom. isključivanje	nakon otprilike 15 sekundi.
Dimenzije (D x Š x V)	30 x 30 x 2 cm / Težina oko : 1,55 kg
Br. artikla:	40449
EAN br.:	4015588 40449 8

Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo pred-staviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili izravno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu.

Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

1. Na **medisana** proizvode odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
2. Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstve-nog roka besplatno.
3. Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dije-love.
4. Iz jamstva su isključene(-a):
 - a. bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepo-štivanja Upute o uporabi;
 - b. štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neo-vlaštene treće osobe.
 - c. oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su na-stala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
 - d. zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.
5. Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isklju-čena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.

🏢 **medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Njemačka

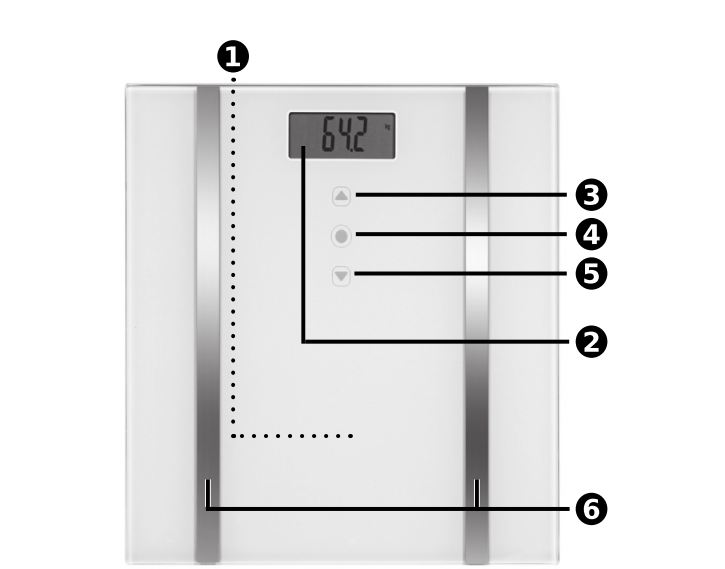
Adresu servisa možete pronaći na posebnom listu u dodatku.

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajner-ske izmjene.

Trenutačnu verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na www.medisana.com

HU *Használati útmutató*
Személymérleg testelemző funkciókkal
BS 483

Készülék és kezelőelemek



- 1** Elementtartó rekesz (az alsó részen)
- 2** Kijelző
- 3** ▲ Felfelé gomb
- 4** SET (beállítás) gomb
- 5** ▼ Lefelé gomb
- 6** Elektródák

A csomag tartalma és csomagolás

Először ellenőrizze, hogy az eszköz hiánytalan-e és nincs-e rajta sérülés.

Ha bármilyen kétsége merül fel, ne helyezze üzembe a készüléket, és forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervízhez. A csomag tartalma:

- 1 Személymérleg testelemző funkciókkal **BS 483**
- 3 elem (AAA típusú, 1,5 V)
- 1 rövid útmutató

A csomagolás újrafelhasználható vagy visszajuttatható a nyersanyagciklusba. A szükségtelenné vált csomagolóanyagot megfelelően ártalmatlanítsa. Amennyiben a kicsomagolásnál szállítási sérülést észlel, azonnal vegye fel a kapcsolatot az illetékes forgalmazóval.

FIGYELMEZTETÉS
 Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe. Fulladásveszély áll fenn!

Jelmagyarázat

A terméket kizárólag zárt térben használja!

FONTOS!
 Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS
 A felhasználó sérülésének megelőzése érdekében a figyelmeztetéseket be kell tartani.

FIGYELEM
 A készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében be kell tartani ezeket az utasításokat.

MEGJEGYZÉS
 Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkkal látják el Önt a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.

II. védelmi osztály

LOT Tételszám

Gyártó

Újrahasznosítási szimbólumok/kódok: Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.

HU Biztonsági tudnivalók

A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adja oda



- mérleget nem használhatják szívritmus-szabályozóval vagy egyéb orvosi implantátumokkal rendelkező személyek. Cukorbetegknél vagy más orvosi/testi korlátokkal rendelkezőknél a testzsír értéke pontatlan lehet. Ugyanez vonatkozik a rendkívül kisportolt emberekre is.
- A készüléket terhes személyek nem használhatják!
- A mérleg házi használatra készült. Ipari használatra – kórházakban vagy egyéb gyógyászati intézményekben – nem alkalmas.
- Olyan helyen helyezze el a mérleget, ahol sem rendkívüli hőmérsékleteknek, sem extrém páratartalomnak nincs kitéve. Víztől tartsa távol a mérleget.
- Soha ne állítsa a mérleget egyenetlen alapra! Soha ne lépjen a mérlegnek csak az egyik sarkára! Mérés közben soha ne álljon egy oldalra, és ne álljon a mérleg szélén!
- Csúszásveszély! Soha ne lépjen a mérlegre nedves lábbal. Soha ne lépjen a mérlegre zokniban.
- A mérleg mérési tartománya maximum 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Ne terhelje túl a mérleget, mert az tartós károsodásokhoz vezethet.
- Óvatosan bánjon a mérleggel! Kerülje az ütéseket és a mérleg rázkódását! Ne hagyja leesni!
- Ha zavarokat észlel, ne javítsa saját kezűleg a készüléket, mert így elveszti a garanciaigényét! Csak felhatalmazott szervizzel végeztesse a javításokat!
- Gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel.
- Üzemzavar esetén ne javítsa meg saját kezűleg a készüléket, ugyanis ebben az esetben minden garanciaérvényesítési jog megszűnik. A javításokat csakis az engedélyezett szervizegységek végezhetik.

FIGYELMEZTETÉS - ELEMRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

- Ne szedje szét az elemeket!**
- Szükség esetén tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkezőit a behelyezés előtt!**
- A lemerült elemeket azonnal vegye ki a készülékből!**
- Az elemek kifolyásának fokozott veszélye; kerülje a bőrrrel, a szemmel és a nyálkahártyákkal való érintkezést! Az elemsavval való érintkezés esetén rögtön öblítse le bő, tiszta vízzel az érintett helyeket, és azonnal forduljon orvoshoz!**
- Ha az elem lenyelésére kerülne sor, azonnal orvoshoz kell fordulni!**
- Mindig egyszerre cserélje ki az összes elemet!**
- Csak azonos típusú elemeket helyezzen be, és ne használjon egyszerre különböző típusú vagy használt és új elemeket!**
- Ügyeljen az elemek helyes elhelyezésére és a polarításra!**
- Az elemtartót tartsa mindig gondosan zárva!**
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket!**
- Az elemeket ne tartsa gyermekek által elérhető helyen!**
- Ne töltsé újra az elemeket! Robbanásveszély áll fenn!**
- Ne zárja rövidre azokat! Robbanásveszély áll fenn!**
- Ne dobja tűzbe azokat! Robbanásveszély áll fenn!**
- A nem használt elemeket a csomagolásukban tárolja, fém tárgyaktól távol, a rövidzárlat elkerülése érdekében!**
- Az elhasznált elemeket és akkumulátorokat ne a háztartási hulladékkal dobja ki, hanem tegye az erre szolgáló gyűjtőtárolókba, vagy adja le a szakkereskedések elemgyűjtő helyein!**

Elemek behelyezése/cseréje

Mielőtt üzembe helyezné a digitális mérleget, helyezze be a készülékbe a mellékelt három 1,5 V-os (AAA típusú) elemet. Ehhez nyissa ki az **1**-es elemtartó rekeszt a készülék alján, és helyezze be az elemeket. Ügyeljen a polarításra (ábra az elemtartó rekeszben). Tegye vissza az elemtartó rekesz fedelét, nyomja meg annyira, hogy hallhatóan bekattanjon. Cserélje ki az elemeket, ha a kijelzőn megjelenik a „Lo” szimbólum, vagy ha a kijelző semmit nem mutat a bekapcsolást követően.

A súlymértékegység módosítása

Megjeleníttetheti a súlyt kilogrammban (kg), fontban (lb) vagy stone-ban (st). Kapcsolja be a mérleget a lábával megérintve, majd nyomja meg a **3**-es vagy a **5**-es gombot, amíg a kívánt mértékegység meg nem jelenik.

Mérés, „step-on”-funkció

- Ügyeljen arra, hogy a mérleg szilárd és sík talajon álljon. Ha meg akarja mérni magát, de közvetlenül előtte elmozdította a mérleget, először inicializálja a készüléket. Nyomja meg ehhez röviden a lábával a mérleg felületének a közepét. A kijelzőn a következő érték jelenik meg: „0,0”. Ha a mérleg ki van kapcsolva, akkor a „step-on” (rálépés) funkció áll készenlétben. Ha a mérleget előzőleg nem mozdították meg, ez a művelet kimarad.
- Álljon rá a mérlegre, és maradjon mozdulatlan. A készülék automatikusan bekapcsol, az **2**-ös kijelzőn rövid ideig megjelenik „0,0 kg”.
- Megtörténik a testsúly mérése, az érték háromszor felvillan, majd folyamatosan látható.
- Lépjen le a mérlegről. Kb. 15 másodperc múlva a mérleg automatikusan kikapcsol.

Személyes adatok beprogramozása

A mérleg 10 személy adatait tudja tárolni: nem, kor, testmagasság. A mérlegnek vannak előre beállított értékei. Ezek a következők: kg, nő, 25 éves., 165 cm.

- A lábával röviden nyomja meg középen a mérleg felületét. A kijelzőn megjelenik a „0,0 kg”.
- Nyomja meg a SET-gombot **1**. A kijelzőn villog a tároló hely. A villogás abbahagyását követően a **▲ 3** és **▼ 5** gombokkal kiválaszthatja felhasználóprofilja kívánt tárolóhelyét (P0 - P9).
- Nyomja meg a SET-gombot **4** a beállítás elmentéséhez. A kijelzőn villogni kezd a nem szimbóluma.

= férfi = nő.

- Állítsa be a nemét, miközben kiválasztja a **▲ 3** és **▼ 5** gombokkal a megfelelő szimbólumot a kijelzőn.
- Nyomja meg a SET-gombot **4** a beállítás elmentéséhez. Az előre beállított testmagasság villogni kezd a kijelzőn.
- Állítsa be a **▲ 3** és **▼ 5** gombokkal a saját testmagasságát.
- Nyomja meg a SET-gombot **4** a beállítás elmentéséhez. Az előre beállított életkor villogni kezd a kijelzőn.
- Állítsa be a **▲ 3** és **▼ 5** gombokkal a saját életkorát.
- Nyomja meg a SET-gombot **4** a beállítás elmentéséhez.
- Ezzel véget ért a beállítási folyamat.

A testzsír, víztartalom és izomszövet hányadának mérése

- A lábával röviden nyomja meg középen a mérleg felületét. A kijelzőn megjelenik a „0,0 kg”.
- Nyomja meg a **4**-as SET-gombot. A kijelzőn villogni kezd a tárolóhely.
- A **3**-es ill. a **5**-es gomb lenyomásával válassza ki az Ön személyes tárhelyét (0 - 9).
- Ekkor megjelennek a személyes adatai a kijelzőn.
- Várja meg, hogy a “0.0” érték jelenjen meg a kijelzőn. Álljon rá meztláb a mérlegre, és maradjon rajta nyugodt testhelyzetben. Helyezze a lábait az elektródákra **6**. Először a súlyt jeleníti meg.
- A kijelzőn egymás után megjelennek a mért értékek: testzsír [fat], víztartalom [TBW], izomszövet [], csontok tömege [], kalória (KCAL) és testtömegindex. A mért értékek megjelenítése még kétszer megismétlődik. Ezt követően a mérleg automatikusan kikapcsol. Lépjen le a mérlegről.

MEGJEGYZÉS A tablatzat adatai csak tájékoztató jellegűek. Ha Önnek kérdesei merulnek fel testzsír aranyával es egeszsegevel kapcsolatban, kerdezze meg orvosat.

A testzsír arány értékei %-ban

életkor	nő (%)				férfi (%)			
	alultáplált	nomál	túlsúlyos	kövér	alultáplált	nomál	túlsúlyos	kövér
6–39	< 21	21–33	33–39	> 39	< 8	8–19	19–25	> 25
40–59	< 23	23–35	35–40	> 40	< 11	11–22	22–28	> 28
60–100	< 24	24–36	36–42	> 42	< 13	13–25	25–30	> 30

Hibaüzenetek

- Err** = A mérleg túlterhelt.
- Lo** = Az elem gyenge és ki kell cserélni.
- Err2** = a testzsír és a testvíz-tartalom értékei nem határozhatók meg.

Ha nem megfelelően működik a személyi mérleg, akkor ellenőrizze az alábbiakat mielőtt a szervízhez fordulna:

- Ellenőrizze, hogy helyesen vannak-e behelyezve az elemek.
- Ellenőrizze, hogy a megfelelő súlymértéket állította-e be.
- Ellenőrizze, hogy a mérleg szabadon, szilárd és egyenes talajon áll-e. Nem érhet hozzá a falhoz vagy egyéb tárgyakhoz.
- Ismételje meg a mérést.

Tisztítás és ápolás

Soha ne használjon agresszív tisztítószereket vagy erős keféket. Csak puha, enyhén nedvesített kendővel tisztítsa az üvegmérleget. Semmiképp ne használjon erős tisztítószereket vagy alkoholt. A készülékbe nem kerülhet víz. A készüléket csak akkor használja újból, ha már teljesen megszáradt.

Ártalmatlanítás: A készüléket tilos a háztartási hulladékba dobni. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos vagy elektronikus készüléket leadni a városi gyűjtőhelyen vagy a kereskedésben annak érdekében, hogy környezetkímélő ártalmatlanításra, környezetkímélő ártalmatlanításra kerülhessenek. Mielőtt ártalmatlanítaná a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. A használt elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Műszaki adatok

Név és modell:
 Tápfeszültség
 Kijelzőrendszer:
 Memória
 Mérési tartomány
 Méréshiba
 Testzsír hányad
 Test víztartalma
 Izomszövet-hányad
 Csontok súlya
 Osztás
 Autom. kikapcsolás
 Méretek (H x Sz x M)
 Cikkszám:
 EAN-szám:

medisana Személymérleg testelemző funkciókkal **BS 483**
 4,5 V (3 × 1,5 V, AAA)
 digitális kijelző
 10 személy számára
 legfeljebb 180 kg vagy 396 lbs vagy 28 st 4lb
 ± 1 %
 4 - 85%, 0,1%-os lépésekben
 20 - 85%, 0,1%-os lépésekben
 13 - 80%, 0,1%-os lépésekben
 0,5 - 8 kg, 0,1 kg-os lépésekben
 100 g / 0,2 lb
 kb. 15 mp elteltével
 30 x 30 x 2 cm / Tömeg kb.: 1,55 kg
 40449
 4015588 40449 8

Garanciális és javítási feltételek

Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervízhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is. A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:

- Az **medisana** termékekre az eladástól számított 3 év garancia vonatkozik. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
- Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárításra kerülnek.
- A garanciaidő alatti teljesítés nem hosszabbítja meg sem a készülék , sem pedig a kicserélt alkatrészek garanciaidejét.
- A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
 - a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás, vagy beavatkozás miatti károkra.
 - A gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a vevőszolgálathoz történő beküldés során keletkezett károkra.
 - A normál használat során elhasználódó tartozékokra.
- A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodása tekintetében elismerésre kerül a garanciális igény.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Németország

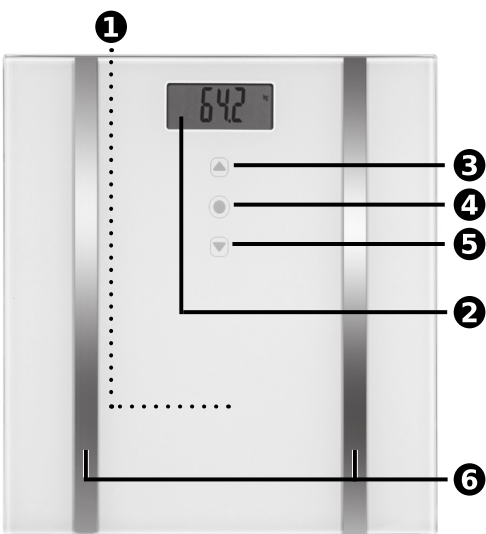
A szerviz címét a külön mellékelt lap tartalmazza.

A folyamatos termékfejlesztésre tekintettel fenntartjuk a műszaki és formatervezési módosítások jogát.

A használati útmutató aktuális változata a www.medisana.com weboldalon található.

RO **Instrucțiuni de utilizare**
Cântar de persoane cu funcție körper analiza BS 483

Aparat și elemente de operare



- ❶ Compartiment pentru baterii (pe partea inferioară)
- ❷ Display
- ❸ ▲ Tasta Înainte
- ❹ Tasta SET
- ❺ ▼ Tasta Jos
- ❻ Electrozi

Pachet de livrare și ambalaj

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecte.
În caz de dubii nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă comerciantului dvs. sau centrului de service.
Pachetul de livrare cuprinde:

- 1 Cântar de persoane cu funcție körper analiza **BS 483**
- 3 baterii (tip AAA, 1,5 V)
- 1 ghid rapid

Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi introduse din nou în circuitul de materii prime. Vă rugăm, să înlăturați materialul de ambalaj, de care nu mai aveți nevoie, în mod corespunzător. Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.

AVERTIZARE
Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere!

Explicații desen

Folosiți articolul doar în spații închise!

IMPORTANT!
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza accidente grave sau avarii la aparat.

AVERTIZARE
Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.

ATENȚIE
Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica avariile posibile ale aparatului.

INDICAȚIE
Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare.

Clasă de protecție II

LOT Număr LOT

Producător

Coduri/simboluri pentru reciclare:
Servesc la informarea cu privire la material și utilizarea sa corespunzătoare, precum și cu privire la reciclare.

RO Indicații de siguranță

Cititi cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare

- Acest cântar nu este adecvat pentru persoane cu stimulatoare cardiace sau cu alte implanturi medicale. În cazul diabeticilor sau al persoanelor cu alte afecțiuni medicale/ fizice este posibil ca indicația pentru grăsimea corporală să fie imprecisă. Același lucru este valabil și pentru persoanele cu antrenament sportiv intens.
- Acest aparat nu este adecvat pentru femei gravide!
- Cântarul este fabricat pentru uz casnic. El nu este adecvat pentru folosire în domeniul profesional, în spitale sau în alte așezăminte și instalații medicale.
- Amplasați cântarul într-un loc în care nu apar nici temperaturi extreme, nici umiditate extremă a aerului. Țineți cântarul la distanță față de apă.
- Nu așezați cântarul niciodată pe o suprafața care nu este plană. Nu urcați niciodată doar pe un colț al cântarului. Nu vă așezați la cântărire pe o parte sau pe marginea cântarului.
- Pericol de alunecare! Nu urcați niciodată pe cântar cu picioarele ude. Nu urcați niciodată pe cântar cu șosete.
- Cântarul are un domeniu de măsurare de până la 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Nu supraîncărcați cântarul, aceasta ar putea duce la pagube de durată al acestuia.
- Manevrați cântarul cu atenție. Evitați șocurile și trepidațiile asupra cântarului. Nu îl lăsați să cadă și aveți grijă să nu cadă nimic deasupra.
- În cazul unor defecțiuni, nu reparați aparatul prin mijloace proprii, deoarece acest lucru duce la pierderea garanției. Încredințați reparațiile numai centrelor de service autorizate.
- Copii nu au voie să se joace cu aparatul.
- În caz de defecțiuni nu reparați aparatul pe proprie răspundere, deoarece acest lucru poate duce la anularea garanției. Dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație doar de către un atelier de service autorizat.

AVERTISMENT - BATERIE - INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

- **Nu demontați bateriile!**
- **După caz, curățați bateria și contactele aparatului înainte de introducere!**
- **Scoateți bateriile goale imediat din aparat!**
- **Risc mărit de scurgere, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele! În cazul contactului cu acizii bateriei, locurile vizate trebuie clătite cu apă limpede din abundență și apoi trebuie contactat medicul!**
- **Dacă a fost înghițită o baterie, trebuie contactat imediat medicul!**
- **Schimbați întotdeauna în același timp toate bateriile!**
- **Introduceți doar baterii de același tip, fără tipuri diferite sau baterii vechi și noi împreună!**
- **Introduceți bateriile corect, respectați polaritatea!**
- **Păstrați compartimentul de baterii închis!**
- **Scoateți bateriile când nu utilizați aparatul o perioadă îndelungată!**
- **Țineți bateriile la distanță față de copii!**
- **Bateriile nu trebuie reîncărcate! Există pericolul de explozie!**
- **Nu au voie să fie scurtcircuitate! Există pericolul de explozie!**
- **Nu au voie să fie aruncate în foc! Există pericolul de explozie!**
- **Depozitați bateriile neutilizate în ambalaj și nu în apropierea obiectelor metalice, pentru a evita un scurtcircuit!**
- **Nu aruncați bateriile consumate la gunoiul menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat!**

Introducerea/schimbarea bateriei

Înainte de a pune în funcțiune cântarul, introduceți în el cele trei baterii furnizate de 1,5 V (tip AAA). Pentru aceasta deschideți compartimentul pentru baterii ❶ de pe partea inferioară a aparatului și introduceți bateriile. Aveți grijă la polaritate (așa cum este marcată în compartimentul de baterii). Introduceți din nou capacul compartimentului pentru baterii și apăsați pe el pentru a se fixa printr-un clic. Schimbați bateriile dacă pe ecran apare simbolul pentru schimbarea bateriilor „Lo” sau dacă pe ecran nu apare nimic afișat, după ce aparatul a fost pornit.

Modificarea unității de greutate

Puteți opta pentru afișarea greutății în kilograme (kg), livre (lb) sau stone (piatră) (st). Porniți cântarul atingându-l cu piciorul și apăsați butonul ❸ sau ❹, până când se afișează unitatea dorită.

Cântărire, funcția „step-on”

- Aveți grijă ca cântarul să stea pe o suprafață fixă și plană. Dacă doriți să vă cântăriți dar ați mișcat cântarul înainte, trebuie să inițializați cântarul. Pentru a face a cest lucru apăsați cu piciorul pe mijlocul suprafeței cântarului. Pe ecran apare „0.0”. După ce cântarul s-a oprit, este pregătit pentru funcția "step-on". Dacă cântarul nu a fost mișcat dinainte, acest proces dispare.
- Urcați-vă pe cântar și rămâneți nemișcat. Aparatul pornește automat și pe ecran ❷ se afișează scurt „0,0” kg.
- Greutatea dvs. este în curs de măsurare, valoarea clipește de trei ori și apoi este afișată.
- Coborâți de pe cântar. Cântarul se oprește automat după aprox. 15 sec.

Programarea datelor personale

Cântarul poate memora datele de la 10 persoane: vârsta, înălțimea și sexuli. Cântarul are valori presetate. Aceste valori sunt: kg, Femeie, 165 cm, 25 ani.

- Apăsați scurt cu piciorul pe mijlocul suprafeței cântarului. Pe ecran apare „0,0 kg”.
- Apăsați tasta SET ❶. Pe display se aprinde intermitent locația de memorie. Acum puteți selecta, prin apăsarea tastei ▲ ❸ respectiv tastei ▼ ❹ locația de memorie dorită pentru profilul dumneavoastră de utilizator (P0 - P9).
- Apăsați tasta SET ❶, pentru a memora setările. Pe display începe să se aprindă intermitent simbolul pentru sex.

= Bărbat = Femeie.

- Setati sexul dumneavoastră, prin selectarea simbolului corespunzător pe display, apăsând tasta ▲ ❸ respectiv tasta ▼ ❹.
- Apăsați tasta SET ❶, pentru a memora setările. Înălțimea presetată a corpului începe să se aprindă intermitent pe display.
- Setati prin intermediul tastei ▲ ❸ respectiv tasta ▼ ❹ înălțimea dumneavoastră.
- Apăsați tasta SET ❶, pentru a memora setările. Vârsta presetată începe să se aprindă intermitent pe display.
- Setati acum prin intermediul tastei ▲ ❸ respectiv tasta ▼ ❹ vârsta dumneavoastră.
- Apăsați tasta SET ❶, pentru a memora setările.
- Procesul de setare este acum încheiat.

Cântărirea și măsurarea grăsimii corporale, a conținutului de apă și a masei musculare

- Apăsați scurt cu piciorul pe mijlocul suprafeței cântarului. Pe ecran apare „0,0 kg”.
- Apăsați tasta SET ❶. Pe ecran clipește memoria de stocare.
- Apăsați tasta ❸ sau tasta ❹ pentru a selecta memoria de stocare personală (0 - 9).
- Datele dumneavoastră memorate sunt afișate.
- Așteptați, până când apare “0.0” pe display. Urcați-vă desculț pe cântar și opriți-vă pe acesta. Plasați-vă picioarele pe electrodul ❷. Întâi este afișată greutatea.
- Pe ecran se afișează consecutiv valorile măsurate pentru grăsimea corporală [fat], conținutul de apă [TBW], masa musculară [], masa osoasă [], KCAL și BMI. Ordinea de afișare a valorilor măsurate se repetă de două ori. Apoi cântarul se oprește automat. Coborâți de pe cântar.

INDICAȚIE Datele din tabele sunt orientative. Dacă aveți întrebări referitoare la procentul de grăsime corporală și la sănătate, vă rugăm să solicitați consultanță de la medicul dumneavoastră.

Domeniul procentului de grăsime corporală în %

Vârstă	Femeie (%)				Bărbat (%)			
	mic	normal	mare	foarte mare	mic	normal	mare	foarte mare
6–39	< 21	21–33	33–39	> 39	< 8	8–19	19–25	> 25
40–59	< 23	23–35	35–40	> 40	< 11	11–22	22–28	> 28
60–100	< 24	24–36	36–42	> 42	< 13	13–25	25–30	> 30

Mesaje de eroare

- **Err** = Cântarul este supraîncărcat.
- **Lo** = Bateria este slabă și trebuie înlocuită.
- **Err2** = valorile pentru grăsimea corporală și conținutul de apă din organism nu au putut fi calculate.

În cazul în care cântarul dumneavoastră de persoane nu funcționează corespunzător, verificați următoarele, înainte să luați legătura cu centrul de service:

- Verificați dacă ați introdus corect bateria.
- Verificați dacă ați selectat unitatea de greutate corectă.
- Verificați dacă, cântarul se află liber, pe o suprafață fixă și plană. Nu are voie să se sprijine de un perete sau de alt obiect.
- Repetați cântărirea.

Curățarea și îngrijirea

Nu utilizați niciodată detergenți agresivi sau perii tari. Curățați cântarul de sticlă numai cu o cârpă moale și ușor umezită. Nu utilizați în niciun caz mijloace de curățare agresive sau alcool. În aparat nu are voie să pătrundă apă. Folosiți aparatul numai când este complet uscat.

Eliminare la deșeuri

Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare consumator de a preda aparatele electrice sau electronice indiferent sau electronice indiferent dacă conțin substanțe dăunătoare sau nu, la un punct de colectare din oraș sau din comerț pentru pentru a fi înlăturate într-un mod ecologic.
Scoateți bateria, înainte de a elimina aparatul. Nu aruncați bateriile descărcate la gunoiul menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat. Pentru eliminare ca deșeu adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Specificații tehnice

Nume și model:	medisana Cântar de persoane cu funcție körper analiza BS 483
Alimentare cu tensiune	4,5 V (3 × 1,5 V, AAA)
Sistem de afișare	afișaj digital
Memorie	pentru 10 persoane
Interval de măsurare	până la 180 kg sau 396 lbs sau 28 st 4lb
Abatere maximă a măsurării	± 1 %
Procent de grăsime corporală:	4 - 85 % în incremente de 0,1 %
Procentul de apă din corp	20 - 85 % în incremente de 0,1 %
Procentul de masă musculară:	13 - 80 % în incremente de 0,1 %
Masa osoasă	0,5 - 8 kg în incremente de 0,1 kg
Distribuție:	100 g / 0,2 lb
Oprire autom.	după aprox. 15 sec.
Dimensiuni (L x l x H)	30 x 30 x 2 cm / greutate aprox. : 1,55 kg
Număr articol:	40449
Număr EAN:	4015588 40449 8

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație

Drepturile dvs. la garanție nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare.

La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

1. Pentru produsele **medisana** se acordă de la data achiziție o perioadă de garanție de 3 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.
2. Defecțiunile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
3. Prin serviciul de garanție nu apare nicio prelungire a perioadei de garanție nicio pentru aparat nici pentru componentele schimbate.
4. Excluse de la garanție sunt:
 - a. toate daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
 - b. daunele cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
 - c. daune de transport care au apărut pe drumul de la producător la consumator sau la trimiterea către punctul de service.
 - d. Pieseile de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.
5. Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat atunci când daunele asupra aparatului nu sunt acoperite de garanție.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

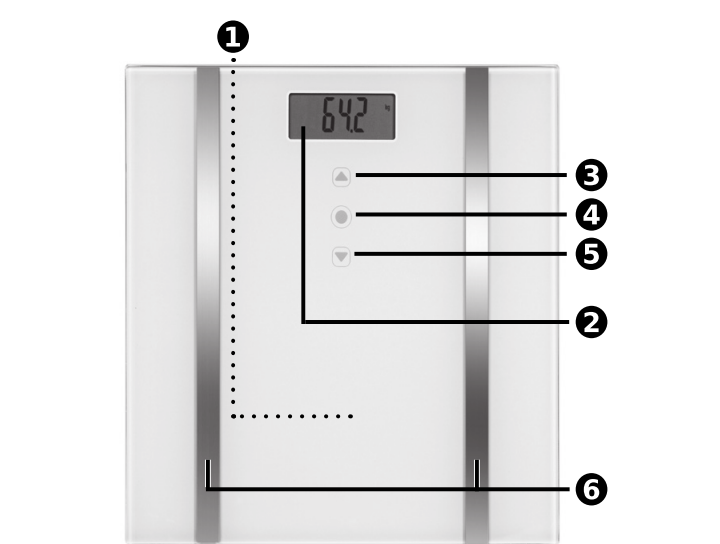
Adresa de service se află pe fișa informativă separată.

În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la www.medisana.com

BG Инструкция за употреба
Везна за телесен анализ BS 483

Уред и контролни елементи



- ❶ Отделение за батерии (от долната страна)
- ❷ Дисплей
- ❸ ▲ Бутон нагоре
- ❹ Бутон SET
- ❺ ▼ Бутон надолу
- ❻ Електроди

Окомплектовка на доставката и опаковка

Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован и дали няма някакви повреди.

В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или към Вашия сервиз. Към окомплектовката на доставката спадат:

- 1 везна за телесен анализ **BS 483**
- 3 батерии (тип AAA, 1,5 V)
- 1 кратка инструкция

Опаковките подлежат на рециклиране или могат да бъдат включени в кръговрата на суровините. Моля, изхвърляйте вече ненужния материал от опаковката по правилен начин. Ако при разпаковането забележите транспортна повреда, моля незабавно се свържете с Вашия търговец.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте фолиото от опаковката да не попада в ръцете на деца. Съществува опасност от задушаване!

Обяснение на знаците



Използвайте артикула само в затворени помещения!



ВАЖНО!
Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Тези предупредителни указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.



ВНИМАНИЕ
Тези указания трябва да се спазват, за да се предотврати възникването на евентуални повреди по уреда.



УКАЗАНИЕ
Тези указания Ви дават полезна допълнителна информация за монтажа или за експлоатацията.



Клас на защита II



Партиден номер



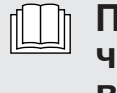
Производител



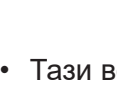
Символи за рециклиране / Кодове:
Те служат за предоставяне на информация относно материала и правилната му употреба и рециклиране.



BG Указания за безопасност



Прочетете внимателно инструкцията за употреба и в частност указанията за безопасност, преди да използвате апарата, и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба



• Тази везна не е подходяща за хора с пейсмейкъри или други медицински импланти. При диабет или други медицински/физически ограничения показанието за телесните мазнини може да е неточно. Същото важи и за активно спортуващи хора.

• Този уред не е подходящ за бременни жени!

• Везната е предназначена за домашна употреба. Тя не е предназначена за професионална употреба в болници или други медицински учреждения.

• Поставете везната на място, където нито температурата, нито влажността на въздуха достигат екстремни стойности. Дръжте везната далеч от вода.

• Никога не поставяйте везната върху неравна основа. Никога не стъпвайте само върху един ъгъл на везната. При претеглянето не стойте от едната страна или върху ръба на везната.

• Опасност от подхлъзване! Никога не стъпвайте върху везната с мокри крака. Никога не стъпвайте върху везната с чорапи.

• Везната има измервателен диапазон до 180 kg (396 lb / 28 st 4 lb). Не претоварвайте везната, защото това може да доведе до постоянна повреда.

• Работете внимателно с везната. Избягвайте удари или сътресения на везната. Не я оставяйте да пада, както и нещо да пада върху нея.

• В случай на неизправност не ремонтирайте уреда сами, тъй като това ще анулира всякакви гаранционни претенции. Възлагайте извършването на ремонти само на оторизирани сервизни центрове.

• Не се разрешава на деца да играят с уреда.

• В случай на неизправност не ремонтирайте уреда сами, тъй като това ще анулира гаранцията. Поверявайте извършването на ремонтите само на оторизиран сервиз.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ПРЕДПАЗНИ УКАЗАНИЯ ЗА БАТЕРИИТЕ

- **Не разглобявайте батериите!**
- **Преди поставяне при нужда почистете контактните клеми на батериите и на уреда!**
- **Незабавно изваждайте изтощените батерии от уреда!**
- **Повишена опасност от изтичане, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците! При контакт с киселина от батерия веднага изплакнете обилно с чиста вода и незабавно потърсете лекар!**
- **Ако бъде погълната батерия, незабавно трябва да се потърси лекар!**
- **Винаги сменяйте всички батерии едновременно!**
- **Използвайте само батерии от един и същи тип, не използвайте заедно различни типове или използвани и нови батерии!**
- **Поставяйте батериите правилно, спазвайте полярността!**
- **Дръжте отделението за батериите затворено!**
- **При по-дълги периоди на неизползване изваждайте батериите от уреда!**
- **Дръжте батериите далеч от деца!**
- **Не презареждайте батериите! Съществува опасност от експлозия!**
- **Не свързвайте на късо! Съществува опасност от експлозия!**
- **Не хвърляйте в огън! Съществува опасност от експлозия!**
- **Съхранявайте неизползваните батерии в опаковката и далеч от метални предмети, за да избегнете късо съединение!**
- **Не хвърляйте употребяваните батерии и акумулатори в домакинската смет, а ги изхвърлете в специалните отпадъци или в контейнер за събиране на батерии в специализираните магазини!**

Поставяне/смяна на батерията

Преди да пуснете в експлоатация Вашата цифрова везна, сложете трите приложени 1,5 V батерии (тип AAA) в уреда. Отворете капачето на отделението за батерии ❶ на долната страна на уреда и поставете батериите. При това внимавайте за полярността (фигурата в отделението за батериите). Поставете обратно капачето на отделението за батериите и го натиснете, докато щракне. Сменете батериите, когато символът за смяна на батериите „Lo“ се появи на дисплея, или когато на дисплея не се показва нищо, след като уредът е бил задействан.

Промяна на единицата за тегло

Вие можете да настроите показването на теглото в килограми (kg), фунтове (lb) или стоуни (st). Включете везната, като я докоснете с крак, и натиснете бутоните ❸ или ❹, докато се покаже желаната единица.

Претегляне, (функция “step-on”)

- Уверете се, че везната е върху здрава и равна повърхност. Ако искате да се теглите, но непосредствено преди това сте местили везната, трябва отново да я инициализирате. За тази цел натиснете с крак за кратко в средата на повърхността на везната. На дисплея се появява „0.0“. Когато везната се е изключила, е готова за функцията „step-on“. Ако везната не е местена преди това, инициализирането на везната не е необходимо.
- Качете се върху везната и застанете спокойно. Уредът се включва автоматично и на дисплея ❷ се изписва за кратко „0.0 kg“.
- Вашето тегло се измерва, примигва три пъти и след това се показва без да мига.
- Слезте от везната. Везната се изключва автоматично след прибл. 15 секунди.

Програмиране на лични данни

Везната може да запаметява данните на 10 лица: пол, възраст, ръст. Везната има предварително настроени стойности. Тези стойности са: kg, жена, 25 години, 165 cm.

- Натиснете с крак за кратко средата на повърхността на везната. На дисплея се появява „0.0 kg“.
- Натиснете бутона SET ❹. На дисплея мига мястото за запаметяване. Сега можете чрез натискане на бутона ▲ ❸ или бутона ▼ ❺ да изберете желаното място за запаметяване за Вашия потребителски профил (P0 - P9).
- Натиснете бутона SET ❹, за да запаметите настройката. На дисплея започва да мига символът за пола:

 = мъж
 = жена.

- Настройте Вашия пол като изберете с бутона ▲ ❸ или бутона ▼ ❺ съответния символ на дисплея.
- Натиснете бутона SET ❹, за да запаметите настройката. Предварително настроеният ръст започва да мига на дисплея.
- Настройте с бутона ▲ ❸ или бутона ▼ ❺ Вашия ръст.
- Натиснете бутона SET ❹, за да запаметите настройката. Предварително настроената възраст започва да мига на дисплея.
- Сега настройте с бутона ▲ ❸ или бутона ▼ ❺ Вашата възраст.
- Натиснете бутона SET ❹, за да запаметите настройката.
- Сега процесът на настройка е завършен.

Претегляне и измерване на стойността на телесните мазнини, съдържанието на вода и дела на мускулите в тялото

- Натиснете с крак за кратко средата на повърхността на везната. На дисплея се появява „0.0 kg“.
- Натиснете бутона SET ❹. На дисплея мига мястото за запаметяване.
- Чрез натискане на бутона ❸, съотв. бутона ❹, изберете Вашето лично място за запаметяване (0 - 9).
- Показват се Вашите запаметени лични данни.
- Изчакайте, докато на дисплея се появи „0.0“. Качете се върху везната с боси крака и застанете спокойно. Разположете ходилата си върху електродите ❹. Най-напред на индикатора се показва теглото.
- На дисплея последователно се показват измерените стойности на телесните мазнини [fat], съдържанието на вода [TBW], делът на мускулите [], теглото на костите [], KCAL и BMI. Последователността на показване на измерените стойности се повтаря още два пъти. След това везната се изключва автоматично. Слезте от везната.

УКАЗАНИЕ: Данните в тази таблица служат само за ориентация. Ако имате въпроси за дела на Вашите телесни мазнини и Вашето здраве, ги обсъдете с лекаря си.

Диапазон на дела на телесните мазнини в %

Възраст	жени (%)				мъже (%)			
	нисък	нормален	висок	много висок	нисък	нормален	висок	много висок
6–39	< 21	21–33	33–39	> 39	< 8	8–19	19–25	> 25
40–59	< 23	23–35	35–40	> 40	< 11	11–22	22–28	> 28
60–100	< 24	24–36	36–42	> 42	< 13	13–25	25–30	> 30

Съобщения за грешка

- Err = Везната е претоварена.
- Lo = Батерията е слаба и трябва да бъде сменена.
- Err2 = Стойностите за дела на телесните мазнини и телесната вода не могат да бъдат определени.
- Ако везната не функционира съгласно желанията Ви, проверете следното, преди да се свържете със сервиза:
 - Проверете дали сте поставили правилно батериите.
 - Проверете дали сте избрали правилната единица за теглото.
 - Проверете дали везната стои свободно върху твърда и равна основа. Тя не трябва да се допира до стена или до други предмети.
 - Повторете претеглянето.

Почистване и грижа

Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или твърди четки. Почиствайте везната само с мека, леко навлажнена кърпа. В никакъв случай не използвайте агресивни почистващи препарати или алкохол. В уреда не трябва да попада вода. Използвайте уреда отново едва след като е изсъхнал напълно.



Изхвърляне: Този уред не трябва да се изхвърля заедно с домашната смет. Всеки потребител е задължен да предава всички електрически или електронни уреди, независимо от това дали съдържат или не опасни вещества, в сборен пункт в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат насочени за екологосъобразно изхвърляне. Извадете батерията, преди да изхвърлите уреда. Не изхвърляйте изтощени батерии в домашната смет, а ги изхвърлете в специалната смет или в станция за събиране на батерии в специализираните магазини. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

Технически данни

Наименование и модел:	medisana везна за телесен анализ BS 483
Захранване	4,5 V (3 × 1,5 V, AAA)
Система за индикации	Дигитална индикация
Памет	за 10 лица
Измервателен диапазон	до 180 kg или 396 lbs или 28 st 4 lb
Измервателно отклонение	± 1 %
Дял на телесните мазнини	4 - 85 % на стъпки от 0,1 %
Дял на телесната вода	20 - 85 % на стъпки от 0,1 %
Дял на мускулната маса	13 - 80 % на стъпки от 0,1 %
Тегло на костите	0,5 - 8 kg на стъпки от 0,1 kg
Деление	100 g / 0,2 lb
Автом. изключване	след прибл. 15 секунди
Размери (Д x Ш x В)	30 x 30 x 2 cm / Тегло прибл. : 1,55 kg
Артикул №:	40449
EAN №:	4015588 40449 8

Условия за гаранция и ремонт

Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В случай на повреда, покрита от гаранцията, моля да се обърнете към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:

- За продуктите **medisana** се предоставя гаранция от 3 години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.
- Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
- Предоставянето на гаранционна услуга не води до удължаване на гаранционния срок нито за уреда, нито за сменените части.
- От гаранцията са изключени:
 - а) всички повреди, които са възникнали вследствие на неправилна експлоатация, напр. на неспазване на инструкцията за употреба.
 - б) повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
 - в) повреди, които са възникнали при транспортирането от производителя до потребителя или при изпращането до сервиза.
 - г) резервни части, които подлежат на нормално износване.
- Изключва се поемане на отговорност за причинени от уреда преки или косвени щети, дори и когато настъпилата повреда на уреда се покрива от гаранцията.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

Сервизния адрес можете да намерите на приложения отделен лист.

В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструкционни промени.

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес www.medisana.com

EE

IV

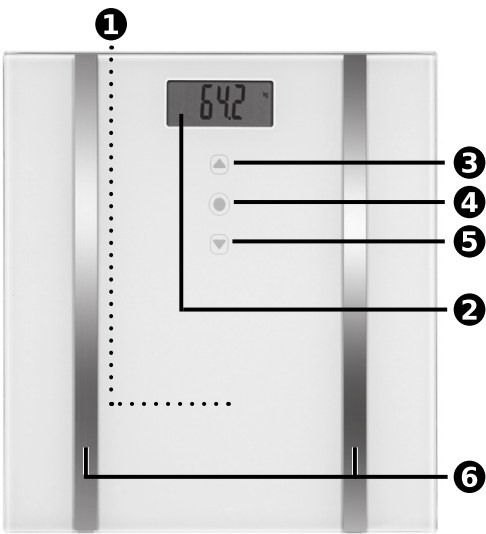
medisana®

EE

Kasutusjuhend

Kehaanalüüsi kaal BS 483

Seade ja juhtelemendid



- ➊ Patareipesa (alumisel küljel)
- ➋ Ekraan
- ➌ ▲ Üles-nupp
- ➍ SET-nupp
- ➎ ▼ Alla-nupp
- ➏ Elektroodid

Tarnekomplekt ja pakend

Kõigepealt kontrollige, et seade oleks terve ega poleks kahjustatud. Kui kahtlete selles, ärge võtke seadet kasutusele ja pöörduge edasimüüja või teeninduspunkti poole. Tarnekomplekti kuuluvad:

- 1 Kehaanalüüsi kaal **BS 483**
- 3 patareid (AAA-tüüpi, 1,5 V)
- 1 lühijuhend

🔄 Pakendeid saab taaskasutada või suunata materjaliringlusse. Pakkematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuetekohaselt kõrvalda. Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust oma edasimüüjaga.

⚠

HOIATUS
Jälgige, et pakkekile ei satuks laste kätte. Lämbumisoht!

Sümbolite selgitus

🏠 Kasutage toodet vaid suletud ruumides!

📖 **OLULINE!**
Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.

⚠ **HOIATUS**
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku kasutaja vigastamist.

⚠ **TÄHELEPANU!**
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku seadme kahjustamist.

ℹ **JUHIS**
Need juhised annavad Teile vajalikku lisateavet paigaldamise või kasutamise kohta.

🛡 Kaitseklass II

🏷 **LOT** Partii number

🏭 Tootja

♻️ Taaskasutussümbolid/-koodid:
Nende eesmärk on anda teavet materjali ning selle õige kasutamise ja ringlussevõtu kohta.



EE

Ohutusjuhised

📖

Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.

- ⚠ ⚠ ℹ

 - See kaal ei sobi isikutele, kellel on südamestimulaator või muud meditsiinilised implantaadid. Suhkruhaiguse või muude meditsiiniliste/füüsiliste piirangute korral võib keharasva näit olla ebatäpne. Sama kehtib ka väga heas sportlikus vormis inimeste kohta.
 - See seade ei sobi rasedatele.
 - Kaal on mõeldud kodukasutuseks. See pole mõeldud äriliseks kasutuseks haiglates ega muudes meditsiiniasutustes.
 - Asetage kaal kohta, kus ei esine ei äärmuslikke temperatuure ega äärmuslikku õhuniiskust. Hoidke kaalu veega kokkupuute eest.
 - Ärge asetage kaalu kunagi ebatasasele pinnale. Ärge seiske kunagi kaalu ühel nurgal. Kaalumise ajal ärge seiske kaalu ühel poolel ega selle serval.
 - Libisemisoh! Ärge astuge kunagi kaalule märgade jalgadega. Ärge astuge kunagi kaalule sokkidega.
 - Kaalu ülempiir on 180 kg (396 lbs, 28 st 4 lb). Ärge asetage kaalule liigset koormust, sest see võib põhjustada kahjustusi.
 - Käsitsege kaalu ettevaatlikult. Hoidke kaalu löökide ja põrutuste eest. Ärge laske kaalul maha kukkuda ja ärge laske midagi selle peale kukkuda.
 - Rikete korral ärge parandage seadet ise, kuna sellisel juhul garantii enam ei kehti. Laske seade parandada vaid volitatud teenindusettevõttel.
 - Lapsed ei tohi seadmega mängida.
 - Rikete korral ärge parandage seadet ise, kuna see tühistab garantii kehtivuse. Parandustöid võib teostada vaid volitatud teeninduspunktis.

⚠

HOIATUS - PATAREI OHUTUSJUHISED

- Patareisid ei tohi lahti võtta!
- Vajadusel puhastage enne patareide paigaldamist patareide ja seadme kontaktid!
- Eemaldage tühjad patareid kohe seadmest!
- Suurem lekkeohht, vältida kontakti naha, silmade ja limaskestadega! Kokkupuute korral patarei happega pesta kahjustatud kohta rohke puhta veega ja pöörduda kohe arsti poole!
- Patarei allaneelamise korral pöörduda kohe arsti poole!
- Vahetage alati kõik patareid üheaegselt välja!
- Sisestage ainult sama tüüpi patareid. Samaaegselt ei tohi kasutada erinevat tüüpi patareisid või segamini uusi ja kasutatud patareisid!
- Asetage patareid õigesti seadmesse, pöörake tähelepanu poolustele!
- Hoidke patareipesa korralikult suletuna!
- Kui seadet pikemat aega ei kasutata, eemaldage patareid!
- Hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas!
- Patareisid ei tohi uuesti laadida! Plahvatusohht!
- Mitte tekitada lühist! Plahvatusohht!
- Mitte visata tulle! Plahvatusohht!
- Hoidke kasutamata patareisid pakendis, eemal metalletestest, et vältida lühise teket!
- Ärge visake kasutatud patareisid ega akusid olmejäätmete hulka, vaid kõrvaldage need ohtlike jäätmetena või viige patareide kogumispunkti poes!

Patarei sisestamine/vahetamine
Enne digitaalse kaalu kasutuselevõttu sisestage seadmesse kolm kaasasolevat 1,5 V patareid (AAA-tüüpi). Selleks avage patareipesa ➊ seadme alumisel küljel ja sisestage patareid. Jälgige polaarsust (märgid patareipesas). Pange patareipesa kaas tagasi ja vajutage sellele, kuni see kinni klõpsatab. Vahetage patareid, kui ekraanil kuvatakse pärast seadmele vajutamist kas patarei vahetamise sümbolit „Lo“ või kui sellel ei kuvata midagi.

Kaaluühiku muutmine
Teie kaalul on järgmised ühikud: kilogrammid (kg), naelad (lb) või kivid (st). Lülitage kaal jalaga puudutades sisse ja vajutage nuppu ➋ või ➌, kuni kuvatakse soovitud ühikut.

Kaalumine, funktsioon „step-on“
• Veenduge, et kaal seisaks kindlal ja tasasel pinnal. Kui soovite end kaaluda, kuid olete kaalu vahetult enne seda liigutanud, tuleb kaal kõigepealt lähtestada. Vajutage selleks korraks jalaga kaalu pealispinna keskele. Ekraanil kuvatakse „0.0“. Kui kaal on välja lülitunud, on kaal „step-on“-funktsiooniks valmis. Kui kaalu eelnevalt ei liigutata, ei ole see protseduur vajalik.
• Astuge kaalule ja seiske rahulikult. Seade lülitub automaatselt sisse ja ekraanil ➍ kuvatakse korraks „0,0 kg“.
• Teie kehakaalu mõõdetakse: kaalu näit vilgub kolm korda ja kuvatakse seejärel püsivalt.
• Astuge kaalult maha. Kaal lülitub u 15 sekundi pärast automaatselt välja.

Isiklike andmete programmeerimine
Kaalul saab salvestada 10 isiku alljärgnevad andmed: sugu, vanus, pikkus. Kaalul on eelseadistatud väärtused. Need väärtused on järgmised: kg, naine, 25-aastane, 165 cm.
• Vajutage jalaga korraks kaalu keskele. Ekraanile ilmub „0.0 kg“.
• Vajutage SET-nupule ➊. Ekraanil kuvatakse salvestuskoht.
• Nüüd saate nupuga ➋ või nupuga ➌ valida oma kasutajaprofiilile soovitud salvestuskoha (0–9).
• Vajutage seadistuse salvestamiseks SET-nuppu ➍. Ekraanil hakkab vilkuma sugu tähistav sümbol.

➎ = Mees

➏ = Naine

- Sisestage oma sugu, valides selleks ekraanilt nupuga ➋ või ➌ sobiva sümboli.
- Vajutage seadistuse salvestamiseks SET-nuppu ➍. Ekraanil hakkab vilkuma eelseadistatud pikkus.
- Sisestage nüüd klahviga ➋ või ➌ oma pikkus.
- Vajutage seadistuse salvestamiseks SET-nuppu ➍. Ekraanil hakkab vilkuma eelseadistatud vanus.
- Sisestage klahviga ➋ või ➌ oma vanus.
- Vajutage seadistuse salvestamiseks SET-nuppu ➍.
- Seadistamine on nüüd lõpetatud. Ekraanil kuvatakse „0.0“.

Keha rasva-, vee- ja lihasmassi protsendi kaalumine ja mõõtmine
• Vajutage jalaga korraks kaalu keskele. Ekraanile ilmub „0.0 kg“.
• Vajutage SET-nupule ➍. Ekraanil kuvatakse salvestuskoht.
• Nupu ➋ või ➌ vajutamisega saate valida oma isikliku salvestuskoha (0–9).
• Kuvatakse teie isiklikud andmed.
• Oodake, kuni ekraanile ilmub „0,0“. Astuge paljajalu kaalule ja seiske rahulikult. Asetage jalad elektroodidele ➏. Kõigepealt kuvatakse kehakaal.
• Ekraanile kuvatakse üksteise järel mõõdetud rasvaprotsent [fat], veeprotsent [TBW], lihasmassi protsent [], luude mass [], KCAL ja KMI. Mõõdetud väärtuste näitamise järjekorda korratakse. Seejärel lülitub kaal automaatselt välja. Astuge kaalult maha.

JUHIS Alljärgnevas tabelis toodud andmed on vaid orienteeruvad. Kui teil on küsimusi oma keha rasvaprotsendi ja tervise kohta, küsige nõu oma arstilt.

Vanus	Naine				Mees			
	väike	tavaline	suur	väga suur	väike	tavaline	suur	väga suur
6–39	< 21	21–33	33–39	> 39	< 8	8–19	19–25	> 25
40–59	< 23	23–35	35–40	> 40	< 11	11–22	22–28	> 28
60–100	< 24	24–36	36–42	> 42	< 13	13–25	25–30	> 30

Veateated
• **ERR** = Kaal on ülekoormatud.
• **LO** = Patarei on peaaegu tühi ja see tuleb välja vahetada.
• **ERR2** = Kehaanalüüsi väärtusi ei saa kindlaks teha.
Kui kaal ei tööta soovitud viisil, kontrollige enne teeninduspunkti pöördumist järgmisi näitajaid:
• Veenduge, et patarei on õigesti sisestatud.
• Veenduge, et olete valinud õige kaaluühiku.
• veenduge, et kaal paikneb takistusteta kindlal ja tasasel pinnal. See ei tohi puutuda vastu seina ega muid takistusi.
• Kaaluge uuesti.

Puhastus ja hooldus
Ärge kunagi kasutage agressiivseid puhastusvahendeid ega tugevaid harju. Puhastage kaalu ainult pisut niiske pehme lapiga. Ärge kasutage mitte mingil juhul tugevatoimelisi puhastusvahendeid ega alkoholi. Seadmesse ei tohi sattuda vett. Kasutage seadet taas alles siis, kui see on täiesti kuiv.

⚠ **Nõuanded jäätmete kõrvaldamiseks:** Seda seadet ei tohi utiliseerida koos olmejäätmetega. Iga kasutaja on kohustatud viima kõik elektrilised või elektroonilised seadmed (olenemata sellest, kas need sisaldavad kahjulikke aineid või mitte) mõnda kogumispunkti oma linnas või müügiettevõttesse, et neid saaks keskkonnasõbralikult utiliseerida. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist, eemaldage sellest patareid. Kasutatud patareisid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid tuleb kõrvaldada ohtlike jäätmetena või viia patareide kogumispunkti poes. Pöörduge jäätmekäitluseks kohaliku omavalitsuse või oma müügiesin-daja poole.

Tehnilised andmed	
Nimi ja mudel	: medisana Kehaanalüüsi kaal BS 483
Toiteallikas	: 4,5 V (3 × 1,5 V, AAA)
Kuvasüsteem	: digitaalne ekraan
Mälu	: 10 inimesele
Mõõtevahemik	: kuni 180 kg või 396 lbs või 28 st 4lb
Mõõtmishälve	: ±1%
Keha rasvaprotsent	: 4–85% sammuga 0,1%
Keha veeprotsent	: 20–85% sammuga 0,1%
Lihasmassi protsent	: 13–80% sammuga 0,1%
Luude kaal	: 0,5–8 kg sammuga 0,1 kg
Jaotus	: 100 g / 0,2 lb
Autom väljalülitus	: pärast u 15 sekundit
Mõõtmed (P × L × K)	: 30 × 30 × 2 cm / kaal u: 1,55 kg
Artikli nr / EAN-kood	: 40449 / 4015588 40449 8

Garantii- ja remonditingimused
Teie seadusest tulenevaid garantiioigusi ei piira meie järgnevalt esitatud garantii. Palun pöörduge garantii korral oma edasimüüja või otse teeninduspunkti poole. Kui peaksite seadme meile saatma, kirjeldage viga ja lisage koopia ostudokumendist. Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:
1. medisana toodetele kehtib 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Garantii korral tuleb ette näidata ostukviitung või arve.
2. Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiiperioodil tasuta.
3. Garantiiperiood ei pikene garantii korras välja vahetatud detailidele ega seadmele.
4. asendist. Garantiitööde alla ei kuulu:
 a. kõik vääras kasutamisest nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud;
 b. kahjud, mis on tekkinud ostja või volitamata kolmandate isikute sekkumiste või remondi tagajärjel;
 c. transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde või teeninduspunkti;
 d. varuosad, mis kuluvad tavapäraselt;
5. Garantii seadmest põhjustatud otseste või kaudsete kahjude tõttu on ka siis välistatud, kui seadme enda kahju kuulub garantii alla.

🏢 **medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSAMAA

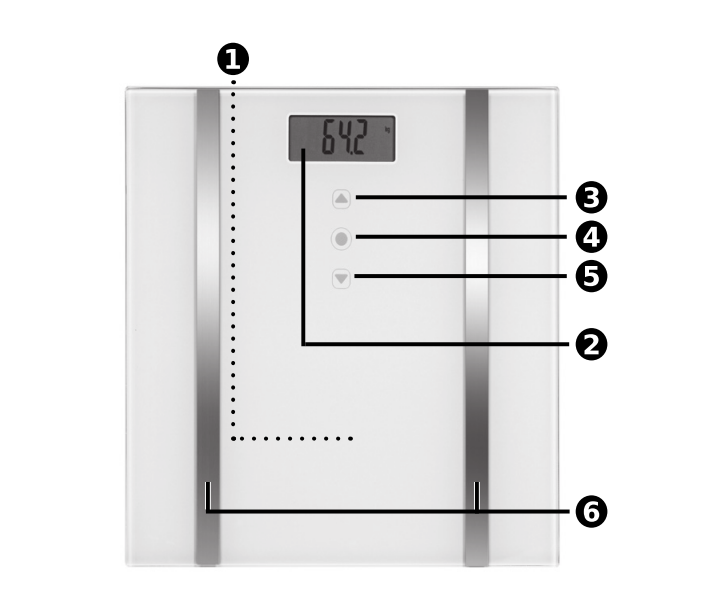
Teeninduse aadressi leiate eraldiseisvalt lisalehelt.

Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainialaseid muudatusi.

Selle kasutusjuhendi ajakohase versiooni leiate veebilehelt www.medisana.com

LV *Lietošanas instrukcija* Ķermeņa analīzes svāri BS 483

Ierīce un vadības elementi



- 1** Bateriju nodalījums (apakšpusē)
- 2** Displejs
- 3** ▲ Taustiņš „uz augšu“
- 4** Taustiņš SET
- 5** ▼ Taustiņš „uz leju“
- 6** Elektrodi

Piegādes komplekts un iepakojums

Vispirms pārbaudiet, vai ierīcei netrūkst nevienas detaļas un tai nav nekādu bojājumu. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie tirgotāja vai servisa centrā. Piegādes komplektā ir iekļauts:

- 1 Ķermeņa analīzes svāri **BS 483**
- 3 baterijas (tips AAA, 1,5 V)
- 1 Išā lietošanas instrukcija

Recycling Iepakojuma materiāli ir pārstrādājāmi vai ievadāmi atpakaļ izejmateriālu aprītē. Nevajadzīgos iepakojuma materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem. Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar tirgotāju.

BRĪDINĀJUMS
Nodrošiniet, lai bērni nevarētu piekļūt izstrādājuma iepakojšanai izmantotajām plēvēm. Nosmakšanas risks!

Simbolu skaidrojums

Lietojiet ierīci tikai slēgtās telpās!

SVARĪGI!
Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.

BRĪDINĀJUMS
Ievērojiet šīs brīdinājuma norādes, lai novērstu iespējamās lietotāja traumas.

UZMANĪBU
Ievērojiet šīs norādes, lai novērstu iespējamos ierīces bojājumus.

NORĀDE
Šīs norādes sniedz noderīgu papildu informāciju par uzstādīšanu vai lietošanu.

II aizsardzības klase

LOT LOT numurs

Ražotājs

Pārstrādes simboli / kodi:
Tie paredzēti informācijas sniegšanai par materiālu un tā pareizu izmantošanu un pārstrādi.

LV Drošības norādījumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājiēt lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai. Nododot ierīci citiem, obligāti iedodiet līdzī arī šo lietošanas instrukciju.

- Šie svāri nav piemēroti cilvēkiem ar elektrokardiostimulatoriem vai citiem medicīnisk-iem implantiem. Diabēta vai citu medicīnisku/fizisku ierobežojumu gadījumā ķermeņa tauku satura rādījums var būt neprecīzs. Tas attiecas arī uz sportiski īpaši trenētiem cilvēkiem.
- Šī ierīce nav piemērota grūtniecēm!
- Svāri ir ražoti lietošanai mājas apstākļos. Tie nav paredzēti komerciālai lietošanai slimnīcās vai citās medicīnas iestādēs.
- Novietojiet svarus vietā, kur nav ne ekstrēmas temperatūras, ne pārmērīga mitruma. Sargājiēt svarus no ūdens.
- Nekad nenovietojiet svarus uz nelīdzenas pamatnes. Nekādā gadījumā nekāpiet uz svaru stūra. Svēršanas laikā nestāviet uz vienas puses vai uz svaru malas.
- Pasīdēšanas risks! Nekad nekāpiet uz svāriem ar slapjām pēdām. Nekad nekāpiet uz svāriem ar zeķēm.
- Svaru mērijumu diapazons ir līdz 180 kg (396 lb, 28 st 4 lb). Nepārsllogojiēt svarus, jo tas var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus.
- Rīkoiēties uzmanīgi ar svāriem. Izvāiriēties no triecieniem un svaru satricinājumiem. Neļāujiēt tiem nokrist un nekam uzkrīst uz tiem.
- Traucējumu gadījumā nemēģiniēt patstāvīgi remontēt ierīci, pretējā gadījumā garantija tiks anulēta. Uztiēciet remontdarbus tikai sertificētiem servisiem.
- Neļāujiēt bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Traucējumu gadījumā nemēģiniēt patstāvīgi remontēt ierīci, pretējā gadījumā garantija tiek atcelta. Uztiēciet remontēšanas darbus tikai sertificētiem servisiem.

BRĪDINĀJUMI UN DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI ATTIECĪBĀ UZ BATERIJĀM

- Neizārdiēt baterijas!**
- Pirms bateriju ievietošanas notīriēt baterijas un ierīces kontaktus, ja nepieciešams!**
- Izliētotās baterijas nekavējiēties izņēmiēt no ierīces!**
- Paaugstināts iztecēšanas risks; izvāiriēties no saskāres ar ādu, acīm un gļotādu!**
- Saskāroties ar baterijas skābi, nekavējiēties noskalojiēt skārtās vietas ar liēlu ūdens daudzumu un lūdziēt ārsta palīdziēbu!**
- Ja baterija tiek norīta, nekavējiēties lūdziēt ārsta palīdziēbu!**
- Vienmēr nomainiēt visas baterijas vienlaicīgi!**
- Ievīētojiēt tikai viēna tipa baterijas, neļāucot kopā dažāda tipa, kā arī liētotas un jaunas baterijas!**
- Ievīētojiēt baterijas pareizi – pievērsiēt uzmanību to polaritātei!**
- Nodrošiniēt, lai bateriju nodaliējums būtu kārtīgi aizvērts!**
- Ja ierīce netiek liētota ilgāku laiku, izņēmiēt baterijas no ierīces!**
- Glabājiēt baterijas bērniem nepieejamā vietā!**
- Neveiciētiēt atkārtotu bateriju uzlādi! Sprādziēnbīstāmība!**
- Neveidojiēt īsslēgumu! Sprādziēnbīstāmība!**
- Nemetiēt ugunī! Sprādziēnbīstāmība!**
- Neliētotās baterijas glabājiēt iepakojumā un drošā attālumā no metāla priekšmetiem, lai izvāiriētos no īssavienojuma!**
- Neizmetiēt izliētotās baterijas un akumulatorus sadzīves atkritumos, bet gan īpašo atkritumu tvertnē vai arī nododiēt tās bateriju savākšanas punktā specializētajos veikalos!**

Bateriju ievietošana/maiņa

Pirms sākat lietot digitālos svarus, ievietojiet ierīcē trīs komplektā iekļautās 1,5 V baterijas (tips AAA). Lai to izdarītu, atveriet bateriju nodalījumu **1** ierīces apakšpusē un ievietojiet baterijas. Pievērsiet uzmanību bateriju polaritātei (norādīta bateriju nodalījumā). Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu un uzspiediet uz vāciņa, lai tas dzirdami noklīksējas. Nomainiet baterijas, ja displejā redzams bateriju maiņas simbols „Lo” vai ja pēc ierīces ieslēgšanas displejā nekas netiek attēlots.

Svara mērvienību mainīšana

Varat parādīt savu svaru kilogramos (kg), mārciņās (lb) vai stonos (st). Ieslēdziet svarus, viegli nospiežot uz tiem ar pēdu, un nospiediet taustiņu **3** vai **5**, līdz ir redzamas vēlamās mērvienības.

Svēršana, funkcija „step-on”

- Gādājiēt, lai svāri būtu novīētoti uz stingras un līdzenas pamatnes. Ja vēlaties nosvērties, taču tieši pirms svēršanās esat pārvīētojiēs svarus, ir jāveic svaru inicializēšana. Lai to izdarītu, ar pēdu īsi uzspīēdiēt uz svaru virsmas vidusdaļas. Displejā parādās „0.0”. Kad svāri izslēdzas, tie ir gatāvi darbībai uzkāpšanas režīmā. Ja svāri pirms svēršanās netika pārvīētoti, šīs process nav nepieciešams.
- Uzkāpiēt uz svāriem un stāviēt mierīgi. Ierīce automātiski ieslēdzas, un displejā **2** uz īsu brīdi redzams „0.0 kg”.
- Jūsu svārs tiek izmērīts, svara rādījums trīs reizes nomīrgo un pēc tam paliek fiksēts.
- Nokāpiēt no svāriem. Svāri pēc apt. 15 sekundēm automātiski izslēdzas.

Personīgo datu programmēšana

Svāri var saglabāt 10 personu datus: dzimumu, vecumu, auguma garumu. Svāriem ir iestatītas noklusējuma vērtības. Šīs vērtības ir: kg, sieviete, 25 gadi, 165 cm.

- Ar pēdu īsi uzspīēdiēt uz svaru virsmas vidusdaļas. Displejā redzams „0.0 kg”.
- Nospīēdiēt taustiņu SET **4**. Displejā mīrgo atmiņas viēta.
- Tagad, nospīēžot taustiņu **3** vai taustiņu **5**, varat izvēlēties atmiņas viētu jūsu liētotāja profilam (0–9).
- Nospīēdiēt taustiņu SET **4**, lai saglabātu iēstatījumu. Displejā sāk mīrgot dzimuma simbols.

= vīriētis = siēviēta

- Iēstatiēt savu dzimumu, ar taustiņu **3** vai taustiņu **5** atlasot attieētīgo simbolu displejā.
- Nospīēdiēt taustiņu SET **4**, lai saglabātu iēstatījumu. Displejā sāk mīrgot iepriēķ iēstatītais auguma garums.
- Iēstatiēt savu auguma garumu ar taustiņu **3** vai taustiņu **5**.
- Nospīēdiēt taustiņu SET **4**, lai saglabātu iēstatījumu. Displejā sāk mīrgot iepriēķ iēstatītais vecums.
- Iēstatiēt savu vecumu ar taustiņu **3** vai taustiņu **5**.
- Nospīēdiēt taustiņu SET **4**, lai saglabātu iēstatījumu.
- Tagad iēstatīšanas process ir pabeigts. Displejā ir redzams „0.0”.

Ķermeņa tauku, ūdens satura un ķermeņa muskuļu masas procentuālās daļas svēršana un mērīšana

- Ar pēdu īsi uzspīēdiēt uz svaru virsmas vidusdaļas. Displejā redzams „0.0 kg”.
- Nospīēdiēt taustiņu SET **4**. Displejā mīrgo atmiņas viēta.
- Nospīēžot taustiņu **3** vai **5**, varat atlasīt savu personīgo atmiņas viētu (0–9).
- Tiek parādīti jūsu saglabātie personīgie dati.
- Pagāidiēt, līdz displejā redzams „0.0”. Uzkāpiēt uz svāriem ar kāilām pēdām un stāviēt mierīgi. Novīētojiēt pēdas uz elektrodiem **6**. Vispirms tiek parādīts svārs.
- Displejā pēc kārtas tiek parādītas izmērītās ķermeņa tauku [fat], ūdens satura [TBW], muskuļu masas procentuālās daļas [], kaulu masas [], KCAL un KMI vērtības. Izmērīto vērtību secīga parādīšana tiek atkārtota vēl divas reizes. Pēc tam svāri automātiski izslēdzas. Nokāpiēt no svāriem.

IEVĒRĪBAI Turpmākajā tabulā sniegtie dati ir tikai orientējoši. Ja jums ir kādi jautājumi par sava ķermeņa tauku procentuālo daudzumu un jūsu veselību, pārrunājiēt tos ar savu ārstu.

Ķermeņa tauku procentuālā daudzuma diapazons (%)

Vecums	Sieviete (%)				Vīriētis (%)			
	māzs	normāls	augsts	ļoti augsts	māzs	normāls	augsts	ļoti augsts
6–39	< 21	21–33	33–39	> 39	< 8	8–19	19–25	> 25
40–59	< 23	23–35	35–40	> 40	< 11	11–22	22–28	> 28
60–100	< 24	24–36	36–42	> 42	< 13	13–25	25–30	> 30

Kļūdu ziņojumi

- ERR** = svāri ir pārslogoti.
- LO** = baterijas enerģijas līmenis ir zems, un tā ir jānomaina.
- ERR2** = nav iespējams noteikt ķermeņa analīzes vērtības.

Ja jūsu svāri nedarbojas pareizi, pirms vērsāties servisā, pārbaudiēt tālāk norādīto:

- Pārbaudiēt, vai baterija ir pareizi ievīētota.
- Pārbaudiēt, vai ir atlasītas pareizās svara mērvīēnības.
- Pārbaudiēt, vai svāri ir novīētoti uz stingras un līdzenas pamatnes. Svāri nedrīkst būt piēspīēsti pie sienas vai atbalstītiēties pret citiem objektiem.
- Atkārtojiēt svēršanas procedūru.

Tīrīšana un kopšana

Nedrīkst izmantot agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai sukuas ar citiem sariem. Ķermeņa svaru tīrīšanai izmantojiēt tikai mīkstu, nēdaudz samītrinātu drānu. Nekādā gadījumā neliētojiēt asus tīrīšanas līdzekļus vai spīrtu. Ierīcē nedrīkst iēkļūt ūdens.

Līētojiēt ierīci tikai tad, kad tā ir pilnībā izžuvusi.

Norādes par utilizāciju: Šo ierīci aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Katram patērētājam ir pienākums visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir kaitīgas vielas vai nav – nodot savas pilsētas savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot videi nekaitīgai utilizācijai.

Pirms ierīces utilizēšanas izņēmiēt bateriju. Noliētotās baterijas neizmetiēt sadzīves atkritumos, bet gan īpašo atkritumu tvertnē vai arī nododiēt tās bateriju savākšanas punktā specializētajā veikalā. Ar jautājumiem saistībā ar utilizāciju vērsiēties savas pašvaldiēbas atbildīgajā iēstādē vai pie tirgotāja.

Tehniskie dati

Nosaukums un modelis	: medisana ķermeņa analīzes svāri BS 483
Barošana	: 4,5 V (3 × 1,5 V, AAA)
Rādījumu sistēma	: digitālais displejs
Atmiņa:	: 10 cilvēkiem
Mērijumu diapazons	: līdz 180 kg vai 396 lbs, vai 28 st 4 lb
Mērijumu novirze	: ± 1 %
Ķermeņa tauku procentuālais daudzums	: 4–85 % ar 0,1 % soli
Ķermeņa ūdens procentuālais daudzums	: 20–85 % ar 0,1 % soli
Muskuļu masas procentuālais daudzums	: 13–80 % ar 0,1 % soli
Kaulu masa	: 0,5–8 kg ar 0,1 kg soli
Iedaļas	: 100 g / 0,2 lb
Autom. izslēgšanās	: pēc apm. 15 sek.
Izmēri (G x P x A)	: 30 x 30 x 2 cm / svārs apm. : 1,55 kg
Preces Nr. / EAN kods	: 40449 / 4015588 40449 8

Mūsu izsniegtā garantija neierobežo normatīvajos aktos noteiktās garantijas tiesības. Garantijas gadījumā, lūdzu, griezieties savā specializētajā veikalā vai arī tieši servisā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remontēšanai, norādiēt bojājumu un pievienojiēt iegādes dokumenta kopiju. Tādā gadījumā spēkā ir tālāk norādītie garantijas noteikumi:

- medisana** izstrādājumiem tiek nodrošināta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Garantijas prasību gadījumā iegādes datums ir jāapliecina ar iegādes kvīti vai rēķinu.
- Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas laikā tiek novērstas bez maksas.
- Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām detaļām.
- Garantija neattiecas uz:
 - visiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;
 - bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepilnvarotu trešo personu veikta remonta vai iejaukšanās dēļ;
 - transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot servisam;
 - detaļām, kuras ir pakļautas normālam nolietojumam.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem izrietošajiem bojājumiem, kurus ir izraisījusi ierīce, arī tādos gadījumos, ja ierīces bojājums tiek atzīts kā garantijas gadījums.

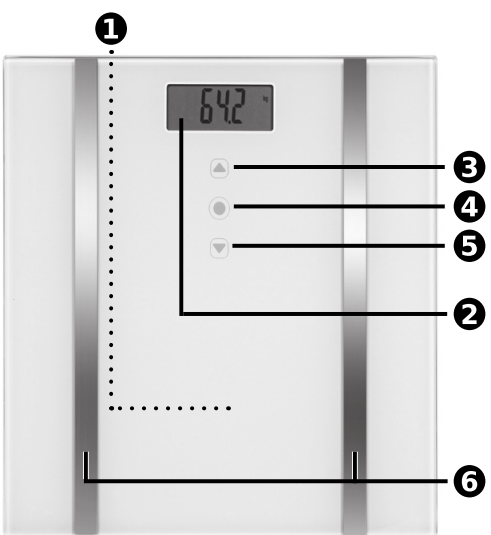
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VĀCIJA

Servisa adrese ir norādīta pievienotajā pavaddokumentā.

Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu preces, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.

Jaunākā šīs lietošanas instrukcijas versija ir pieejama vietnē www.medisana.com

Prietaisas ir valdymo elementai



- ➊ Baterijų skyrius (apačioje)
- ➋ Ekranas
- ➌ ▲ mygtukas „Aukštyn“
- ➍ SET mygtukas
- ➎ ▼ mygtukas „Žemyn“
- ➏ Elektrodai

Pakuotės turinys ir pakuotė

Pirmiausia patikrinkite, ar netrūksta prietaiso dalių ir ar prietaisas nepažeistas. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą.

Pakuotės turinį sudaro:

- 1 Svarstyklės ir kūno sudėties analizatorius **BS 483**
- 3 baterijos (AAA tipo, 1.5 V)
- 1 glausta instrukcija

➻ Pakuotės yra perdirbamos ir gali būti grąžinamos į žaliavų surinkimo punktą. Jau nenaudojamą pakuotės medžiagą pašalinkite laikydamiesi taisyklių. Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekite su savo pardavėju.

⚠ **ĮSPĖJIMAS**
Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų į vaikų rankas. Kyla pavojus uždusti!

Simbolių paaiškinimas

🏠 Prekę naudokite tik uždarose patalpose!

📖 **SVARBU!**
Nesilaikant šio nurodymo, galima sunkiai susižaloti arba pažeisti prietaisą.

⚠ **ĮSPĖJIMAS**
Privalote laikytis šio įspėjamojo nurodymo, kad išvengtumėte galimų naudotojo sužeidimų.

⚠ **DĖMESIO**
Šių nurodymų laikytis būtina, siekiant išvengti galimų prietaiso pažeidimų.

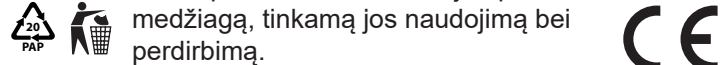
ℹ **NURODYMAS**
Šie nurodymai jums suteikia naudingos papildomos informacijos apie įrengimą ir naudojimą.

🔲 II apsaugos klasė

🎫 **LOT** Partijos numeris

🏭 Gamintojas

♻️ Perdirbimo simboliai / kodai:
Juose pateikiama informacija apie medžiagą, tinkamą jos naudojimą bei perdirbimą.



LT Saugos nurodymai

📖 **Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus ir saugokite ją, jei prireiktų vėliau. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.**

- ⚠ ⚠ ℹ
- Svarstyklės netinka žmonėms, kurie turi širdies stimuliatorių arba kitus medicininius implantus. Jei sergate cukralige arba, jei yra kitokių medicininių ir (arba) fizinių apribojimų, organizmo riebalų kiekis gali būti išmatuotas netiksliai. Tas pats galioja ir labai intensyviai sportuojantiems žmonėms.
- Šis prietaisas netinka nėščioms moterims!
- Svarstyklės skirtos naudoti tik buityje. Jos neskirtos naudoti komerciniais tikslais ligoninėse arba kitose medicinos įstaigose.
- Svarstyklės laikykite vietoje, kur nėra ekstremalaus temperatūros ir oro drėgmės skirtumo. Svarstyklės laikykite atokiai nuo vandens.
- Svarstyklių niekada nestatykite ant nelygaus pagrindo. Niekada nelipkite tik ant vieno svarstyklių kampo. Besisverdami nesiūbuokite ir nestovėkite ant svarstyklių krašto.
- Pavojus paslysti! Ant svarstyklių niekada nelipkite drėgnomis pėdomis. Ant svarstyklių niekada nelipkite avėdami kojines.
- Svarstyklių matavimo diapazonas yra iki 180 kg (396 lbs arba 28 st 4 lb). Neperkraukite svarstyklių, nes tai gali jas negrįžtamai sugadinti.
- Su svarstyklėmis elkitės atsargiai. Jų nedaužykite ir nepurtykite. Neleiskite joms nukristi ir neleiskite ant jų nukristi kokiam nors daiktui.
- Jeigu atsirado trikčių, neremontuokite prietaiso patys, nes kitaip nustoja galioti bet kokia teisė į garantiją. Remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms klientų aptarnavimo tarnyboms.
- Jei prietaisas sugedo, neremontuokite jo patys, nes tokiu atveju garantija nebegalios. Remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms klientų aptarnavimo tarnyboms.

⚠ **BATERIJŲ NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI**

- Neardykite baterijų!
- Jei reikia, prieš įdėdami baterijas, nuvalykite baterijų ir prietaisų kontaktus!
- Nedelsdami išimkite ir prietaiso išsekusias baterijas!
- Padidėjęs išteklėjimo pavojus, venkite kontakto su oda, akimis ir gleivine! Jei apsiliejote baterijų rūgštimi, atitinkamas vietas iš karto nuplaukite dideliu kiekiu švaraus vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Jei prarijote bateriją, tuoj pat kreipkitės į gydytoją!
- Visuomet keiskite visas baterijas!
- Naudokite tik to paties, o ne skirtingo tipo baterijas, nenaudokite kartu senų ir naujų baterijų!
- Tinkamai įdėkite baterijas atsižvelgdami į poliškumą!
- Baterijų skyrių laikykite patikimai uždarytą!
- Jei prietaiso nenaudosite ilgesnį laiką, baterijas išimkite!
- Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje!
- Neįkraukite baterijų! Kyla sprogimo pavojus!
- Venkite trumpojo jungimo! Kyla sprogimo pavojus!
- Nemeskite į ugnį! Kyla sprogimo pavojus!
- Nepanaudotas baterijas laikykite pakuotėje ir toliau nuo metalinių daiktų, kad išvengtumėte trumpojo jungimo!
- Panaudotų baterijų ir akumuliatorių neišmeskite kartu su buitinėms atliekomis, juos išmeskite kaip pavojingas atliekas arba pristatykite į baterijų surinkimo vietą prekyvietėje!

Baterijų įdėjimas / keitimas

Prieš pradėdami naudoti skaitmenines svarstykles, į jas įdėkite pridėtas tris 1,5 V (AAA tipo) baterijas. Atidarykite baterijų skyrių ➊ galinėje prietaiso dalyje ir įstatykite baterijas. Tai darydami atkreipkite dėmesį į poliškumą (vaizdas baterijų skyriuje). Vėl uždėkite ir paspauskite baterijų skyriaus dangtelį, kol šis užsifiksuos. Pakeiskite baterijas, kai ekrane pamatysite simbolį „Lo“ arba, kai ekranas palietus prietaisą neįsijungs.

svorio matų perjungimas

Jūsų svoris gali būti rodomas kilogramais (kg), svarais (lb) arba akmens svarais (st). Svarstyklės įjunkite paliesdami koją ir paspauskite mygtuką ➊ arba ➋, kol bus rodomas pageidaujamas vienetas.

svėrimas, „step-on“ funkcija

- Stebėkite, kad svarstyklės stovėtų ant tvirtų ir lygių grindų. Jei norite pasisverti, tačiau svarstyklės turite būtinai pernešti, pirmiausiai turite jas inicializuoti. Pėda palieskite svarstyklių paviršiaus centrą. Ekrane rodoma „0.0“. Kai svarstyklės išsijungia, veikia „step-on“ funkcija. Jei svarstyklės prieš tai nebuvo judinamos, šio veiksmo atlikti nereikia.
- Užlipkite ant svarstyklių ir ramiai stovėkite. Prietaisas įsijungia automatiškai ir tuomet ekrane ➋ trumpai parodoma „0.0 kg“.
- Matuojamas jūsų svoris, mirksi tris kartus ir po to rodomas nuolat.
- Nulipkite nuo svarstyklių. Svarstyklės automatiškai išsijungia maždaug po 15 sek.

Asmeninių duomenų programavimas

Svarstyklės gali išsaugoti 10 asmenų duomenis: lytis, amžius, ūgis. Svarstyklėse yra iš anksto nustatytos vertės. Šios vertės yra: kg, moteris, 25 metų, 165 cm.

- Pėda palieskite svarstyklių paviršiaus centrą. Ekrane parodomas užrašas „0.0 kg“.
- Paspauskite SET mygtuką ➊. Ekrane mirksi atminties vieta.
- Nuspausdami ➊ arba ➋ mygtuką galite pasirinkti pageidaujamą savo naudotojo profilio (0–9) atminties vietą.
- Paspauskite SET mygtuką ➊, kad išsaugotumėte nustatymą. Ekrane pradeda mirksėti lyties simbolis.

👤 = vyras 👤 = moteris

- Nustatykite savo lytį, paspausdami ➊ arba ➋ mygtuką pasirinkdami pagal atitinkamą ekrano simbolį.
- Paspauskite SET mygtuką ➊, kad išsaugotumėte nustatymą. Ekrane pradeda mirksėti iš anksto nustatytas ūgis.
- ➊ arba ➋ mygtuku nustatykite savo ūgį.
- Paspauskite SET mygtuką ➊, kad išsaugotumėte nustatymą. Ekrane pradeda mirksėti iš anksto nustatytas amžius.
- ➊ arba ➋ mygtuku nustatykite savo amžių.
- Paspauskite SET mygtuką ➊, kad išsaugotumėte nustatymą.
- Nustatymas užbaigtas. Ekrane rodoma „0.0“.

Svėrimas ir kūno riebalų vertės, vandens kiekio ir kūno raumenų kiekio matavimas

- Pėda palieskite svarstyklių paviršiaus centrą. Ekrane parodomas užrašas „0.0 kg“.
- Paspauskite SET mygtuką ➊. Ekrane mirksi atminties vieta.
- Paspaudę ➊ arba ➋ mygtuką pasirinksite asmeninę atminties vietą (0–9).
- Rodomi jūsų išsaugoti asmeniniai duomenys.
- Palaukite, kol ekrane bus rodoma „0.0“. Ant svarstyklių atsistokite basi ir ramiai stovėkite. Pėdas uždėkite ant elektrodų ➋. Pirmiausiai rodomas svoris.
- Po to ekrane pradėdamos rodyti išmatuotos kūno riebalų [fat], vandens kiekio [TBW], raumenų masės reikšmės [👤], kaulų tankio [👤], KCAL ir KMI reikšmės. Išmatuotų verčių rodymo seka kartojama dar du kartus. Po to svarstyklės automatiškai išsijungia. Nulipkite nuo svarstyklių.

NURODYMAS Šioje lentelėje pateikti duomenys yra tik orientacinio pobūdžio. Jeigu turite klausimų apie savo kūno riebalų kiekį ir sveikatą, aptarkite tai su savo gydytoju.

Kūno riebalų kiekio diapazonas %

Amžius	Moteris (%)				Vyras (%)			
	mažas	normalus	didelis	labai didelis	mažas	normalus	didelis	labai didelis
6–39	< 21	21–33	33–39	> 39	< 8	8–19	19–25	>25
40–59	< 23	23–35	35–40	> 40	< 11	11–22	22–28	>28
60–100	< 24	24–36	36–42	> 42	< 13	13–25	25–30	>30

Klaidų pranešimai

- **Err** = svarstyklės per daug apkrautos.
- **LO** = išsikrovusi baterija ir ją reikia pakeisti.
- **ERR2** = negalima pateikti kūno analizės reikšmių.

Jeigu jūsų svarstyklės veikia netinkamai, prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą, patikrinkite:

- ar teisingai įdėta baterija.
- Patikrinkite, ar teisingai pasirinkote svorio matą.
- Patikrinkite, ar svarstyklės pastatytos laisvai, ant tvirto ir lygaus pagrindo. Jos negali remtis į sieną ar į kitą daiktą.
- Sverkitės dar kartą.

Valymas ir priežiūra

Niekada nenaudokite stiprių valymo priemonių arba aštrių šepėčių. Svarstyklės valykite tik švelnia, šiek tiek sudrėkinta šluoste. Jokiu būdu nenaudokite agresyvių valiklių arba alkoholio. Neleiskite, kad į prietaisą įsikverbtų vandens! Prietaisą vėl naudokite tik tuomet, kai jis visiškai išdžiūvęs.

⚠ **Utilizavimo nurodymai:** Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kiekvienas naudotojas privalo visus elektrinius arba elektroninius prietaisus, nepriklausomai nuo to, ar juose yra nuodingų medžiagų, ar ne, perduoti savivaldybės arba komerciniams surinkimo punktams, kad jie būtų tinkamai sutvarkyti ir neužterštų gamtos. Prieš pašalindami prietaisą, išimkite bateriją. Panaudotas baterijas išmeskite ne kartu su buitinėmis atliekomis, bet kaip pavojingas atliekas arba pristatykite į specializuotą prekybos baterijų surinkimo vietą! Utilizavimo klausimais kreipkitės į savo savi-valdybę arba prekybininką.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis : **medisana** svarstyklės ir kūno sudėties analizatorius **BS 483**
Maitinimo įtampa : 4,5 V (3 × 1,5 V, AAA)
Rodmenų sistema : skaitmeninis rodmuo
Atmintis : 10 asmenų
Matavimo diapazonas : iki 180 kg arba 396 svarų arba 28 akmens 4 svarų
Matavimo paklaida : ± 1 %
Kūno riebalų kiekis : 4–85 %, 0,1 % žingsniais
Vandens kiekis organizme : 20–85 %, 0,1 % žingsniais
Raumenų kiekis : 13–80 %, 0,1 % žingsniais
Kaulų tankis : 0,5–8 kg, 0,1 kg žingsniais
Paklaida : 100 g / 0,2 lb
Autom. išjungimas : maždaug po 15 sek.
Išmatavimai (l x P x A) : 30 x 30 x 2 cm / Svoris maždaug: 1,55 kg
Prekės Nr. / brūkšninis kodas : 40449 / 4015588 40449 8

Jūsų įstatymo reglamentuojamos garantijos teisės dėl mūsų toliau pateiktos garantijos nenustoja galioti. Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į klientų aptarnavimo tarnybą. Jei prietaisą turite atsiųsti, nurodykite gedimą ir pridėkite kasos čekio kopiją. Galioja tokios garantijos sąlygos:

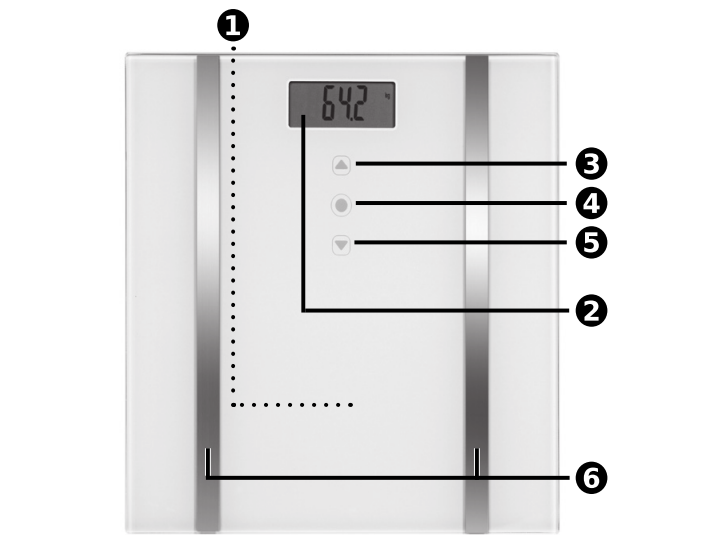
1. **medisana** gaminiams nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Garantijos atveju įsigijimo datą liudija kasos kvitas arba sąskaita faktūra.
2. Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laikotarpiu šalinami nemokamai.
3. Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepratęsiamas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniam elementui.
4. Garantiją netaikoma:
 - a. visiems gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.
 - b. gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo ar trečiojo asmens atliktų remonto darbų ar įsikišimo.
 - c. pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.
 - d. atsarginėms dalims, kurios natūraliai nusidėvi.
5. Atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsiradusią dėl prietaiso, netaikoma ir tuomet, kai prietaiso žala pripažįstama garantiniu atveju.

🏭 **medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VOKIETIJA

Klientų aptarnavimo tarnybos adresą rasite atskirai pridėtame lapelyje.

➻ **Atsižvelgdami į tai, kad nuolat tobuliname savo gaminius, pasilieiname teisę keisti techninius ir optinius parametrus.**

Naujausią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite internete adresu www.medisana.com.



- ➊ Отсек для батарей (на нижней стороне)
- ➋ Дисплей
- ➌ ▲ Кнопка «Вверх»
- ➍ Кнопка SET
- ➎ ▼ Кнопка «Вниз»
- ➏ Electroды

Комплектация и упаковка

Прежде всего проверьте комплектность устройства и нет ли у него повреждений.

В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр. В комплект поставки входят:

- 1 Весы-анализаторы состава тела **BS 483**
- 3 батареи (типа AAA, 1,5 В)
- 1 краткая инструкция

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Утилизируйте, пожалуйста, надлежащим образом ненужные упаковочные материалы. Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей. Она может стать причиной удушения!

Условные обозначения

Используйте изделие только в закрытых помещениях!

ВАЖНО!
Несоблюдение этой инструкции может привести к серьезным травмам или повреждению устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Необходимо соблюдать эти предупреждения, чтобы избежать возможного травмирования пользователя.

ВНИМАНИЕ
Необходимо соблюдать эти указания, чтобы избежать возможного повреждения устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ
Данные указания дают дополнительные рекомендации по установке и эксплуатации.

Класс защиты II

Номер парти

Изготовитель

Символы/коды переработки:
Они служат для информирования о материале и его надлежащем использовании, а также переработке.

RU **Указания по технике безопасности**

Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности, и сохраните руководство для дальнейшего использования. Если вы передаете устройство третьим лицам, обязательно передавайте вместе с ним данное руководство по использованию.

- ⚠ ⚠ ⓘ Эти весы не подходят для людей с кардиостимуляторами или другими медицинскими имплантатами. Расчет содержания жировой ткани может быть неточным у лиц с сахарным диабетом или другими медицинскими заболеваниями. Это относится также и к профессиональным спортсменам.
- Это устройство не подходит для беременных!
- Весы сконструированы только для домашнего использования. Они не предназначены для профессионального применения в больницах или других медицинских учреждениях.
- Располагайте весы в таком месте, где нет резких перепадов температуры или повышенной влажности. Не допускать попадания воды.
- Устанавливать весы только на ровной поверхности. Никогда не наступайте на один угол весов. При взвешивании никогда не становитесь на одну сторону или на край весов.
- Опасность поскользнуться! Никогда не становитесь на весы мокрыми ногами. Никогда не становитесь на весы в носках.
- Диапазон измерения весов ограничен до 180 кг (396 lbs или 28 st 4 lb). Не перегружайте весы, так как это может привести к их необратимому повреждению.
- Обращайтесь с весами осторожно. Избегайте ударов и сотрясений весов. Не допускайте падения весов или падения чего-либо на весы.
- В случае неполадок не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как вследствие этого будет утрачено право на гарантию. Ремонты должны осуществлять только уполномоченные сервисные организации.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- В случае неполадок не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как вследствие этого будет утрачено право на гарантию. Ремонты должны осуществлять только уполномоченные сервисные организации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С БАТАРЕЙКАМИ

- Батарейки не разбирать!
- При необходимости перед установкой батарей очистите контакры батареек и устройства!
- Разряженные батарейки немедленно удалить из прибора!
- Повышенная опасность вытекания электролита -избегайте попадания на кожу, слизистые оболочки и в глаза! В лучае попадания электролита сразу промойте пострадавшие участки достаточным количеством чистой воды и незамедлительно обратитесь к врачу!
- Если батарейка случайно была проглочена, немедленно обратитесь к врачу!
- Всегда заменяйте все батарейки одновременно!
- Используйте только батарейки одного типа, не комбинируйте батарейки различных типов или использованные батарейки с новыми!
- Правильно вставляйте батарейки, учитывайте полярность!
- Убедитесь, что отсек для батареек плотно закрыт!
- Если прибор долго не используется, удалите из него батарейки!
- Не допускать попадания батареек в руки детей!
- Не заряжать батарейки заново! Существует опасность взрыва!
- Не закорачивать! Существует опасность взрыва!
- Не бросать в огоны! Существует опасность взрыва!
- Не использованные батарейки храните в упаковке, не храните их вблизи от металлических предметов, чтобы избежать короткого замыкания!
- Не выкидывайте использованные батарейки в бытовой мусор, а только в специальные отходы или в контейнеры для сбора батареек, имеющиеся в магазинах!

Установка/ замена батареи

Перед тем как начать пользоваться цифровыми весами, вставьте в прибор три прилагаемые батареи 1,5 В (типа AAA). Для этого откройте на нижней стороне устройства отсек для батарей ➊ и вставьте батареи. При этом следите за полярностью (рисунок внутри отсека для батарей. Затем снова установите крышку и нажмите на нее до четко слышимого щелчка. Если на дисплее появится символ замены батарей -«LO» или если после включения прибора на дисплее ничего не показывается, замените батареи.

Изменение единиц измерения веса

Вы можете настроить отображение своего веса в килограммах (кг), фунтах (lb) или стоунах (st). Касанием ноги включите весы и нажимайте кнопку ➋ или ➌, пока не появится нужная единица измерения.

Взвешивание, функция «step-on»

- Следите за тем, чтобы весы стояли на прочном и ровном полу. При изменении места установки весов, перед началом взвешивания, необходимо выполнить их калибровку. Для этого временно наступите ногой на центр площадки весов. На дисплее появится «0.0». Когда весы выключены, они готовы к включению с помощью нажатия ногой. Если весы до этого не перемещались, то данная процедура не потребуетс.
- Станьте не весы и стойте неподвижно. Устройство включится автоматически и на дисплее ➍ временно отобразится «0.0 кг».
- Ваш вес измеряется, индикация мигнет три раза, а затем будет отображаться постоянно.
- Сойдите с весов. Приблизительно через 15 секунд весы выключатся автоматически.

Программирование персональных данных

Весы могут сохранять данные 10 человек: пол, возраст, рост. Весы имеют предустановленные значения. Эти значения: кг, женщина, 25 лет, 165 см.

- Кратковременно наступите ногой на центр площадки весов. На дисплее появится «0.0 кг».
- Нажмите кнопку SET ➐. На дисплее начнет мигать ячейка памяти.
- Теперь, нажимая кнопку ➍ или кнопку ➌, выберите нужную ячейку памяти для своего профиля пользователя (0 – 9).
- Чтобы сохранить настройку, нажмите кнопку SET ➐. На дисплее начнет мигать символ пола пользователя.

➍ = мужчина ➌ = женщина

- Установите свой пол, выбрав с помощью кнопки 2 или 4 соответствующий символ на дисплее.
- Чтобы сохранить настройку, нажмите кнопку SET ➐. На дисплее начнет мигать предустановленный рост.
- Теперь с помощью кнопки ➍ или ➌ установите свой рост.
- Чтобы сохранить настройку, нажмите кнопку SET ➐. На дисплее начнет мигать предустановленный возраст.
- С помощью кнопки ➍ или ➌ установите свой возраст.
- Чтобы сохранить настройку, нажмите кнопку SET ➐.
- Процедура настройки завершена. На дисплее появится «0.0».

Взвешивание и измерение количества жира в организме, содержания воды и процента мышечной массы

- Кратковременно наступите ногой на центр площадки весов. На дисплее появится «0,0 кг».
- Нажмите кнопку SET ➐. На дисплее начнет мигать ячейка памяти.
- Нажимая кнопку ➍ или ➌ вы можете выбрать свою собственную ячейку памяти (0 – 9).
- Будут отображаться ваши сохраненные личные данные.
- Подождите, пока на дисплее не появится «0.0». Станьте не весы босиком и стойте неподвижно. Наступите ногами на электроды ➏. Сначала отобразится вес.
- После этого на дисплее будут по очереди показываться измеренные значения содержания жира в организме[fat], содержания воды в организме [TBW], мышечной массы [, веса костей [, KCal и BMI. Последовательное отображение измеренных значений повторится еще дважды. После этого весы автоматически выключатся. Сойдите с весов.

ПРИМЕЧАНИЕ Данные в следующих таблицах являются ориентировочными. Если у вас возникнут вопросы относительно содержания жира в организме и вашего здоровья, обсудите их со своим врачом.

Диапазон значений процента жира в организме в %

Возраст	женщина (%)				мужчина (%)			
	низкий	нормальный	высокий	очень высокий	низкий	нормальный	высокий	очень высокий
6–39	< 21	21–33	33–39	>39	< 8	8–19	19–25	>25
40–59	< 23	23–35	35–40	>40	< 11	11–22	22–28	>28
60–100	< 24	24–36	36–42	>42	< 13	13–25	25–30	>30

Сообщения о неполадках

- **ERR** = Весы перегружены.
- **LO** = Батарея разряжена, ее следует заменить.
- **ERR2** = Не удалось определить какие-либо значения для анализа организма.

Если ваши персональные весы не работают должным образом, перед обращением в сервисный центр рекомендуем самостоятельно проверить следующее:

- проверьте, правильно ли вы вставили батарею;
- убедитесь, что вы выбрали правильную единицу измерения веса;
- убедитесь, что весы установлены на прочной и ровной поверхности. Они не должны касаться стены или каких-либо предметов;
- повторите взвешивание.

Очистка и уход

Никогда не применяйте агрессивные чистящие средства или жесткие щетки. Очищайте персональные весы мягкой, слегка увлажненной салфеткой. Ни в коем случае не применяйте острые чистящие предметы или спирт. В устройство не должна попадать вода. Устройством можно пользоваться снова только после того, как оно полностью высохнет.

Указание по утилизации: Данное устройство нельзя утилизировать вместе с домашним мусором. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные устройства, вне зависимости, содержат они вредные вещества или нет, в сборные пункты своего города либо в торговые пункты, чтобы их смогли утилизировать, не нанося вреда окружающей среде. Перед утилизацией устройства извлеките батареи. Не выбрасывайте использованные батареи в бытовой мусор, а только в баки для специального мусора или сдавайте в специализированные пункты сбора батарей. По вопросу утилизации обратитесь в свое коммунальное хозяйство или к торговому агенту.

Технические данные	
Название и модель	: Весы-анализаторы состава тела medisana BS 483
Элементы питания	: 4,5 В (3 × 1,5 В AAA)
Система индикации	: Цифровая индикация
Память	: на 10 человек
Максимальная нагрузка	: до 180 кг или 396 lbs или 28 st 4lb
Погрешность измерения	: ± 1 %
Процент жира в организме:	: 4 - 85 % с шагом 0,1 %
Процент воды в организме	: 20 - 85 % с шагом 0,1 %
Процент мышечной массы	: 13 - 80 % с шагом 0,1 %
Костная масса	: 0,5 - 8 кг с шагом 0,1 кг
Цена деления	: 100 г / 0,2 фунта
Автоматическое отключение	: через 15 сек.
Размеры (Д x Ш x В)	: 30 x 30 x 2 см / вес пригл.: 1,55 кг
Артикул / код EAN	: 40449 / 4015588 40449 8

Гарантийный срок на изделия **medisana** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом. Ваши законные гарантийные права не ограничиваются нашей гарантией, изложенной ниже.

 **medisana GmbH**, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

Адреса сервисных центров можно найти на отдельном листе в приложении.

В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

Актуальная версия настоящего руководства по использованию размещена на сайте: www.medisana.com